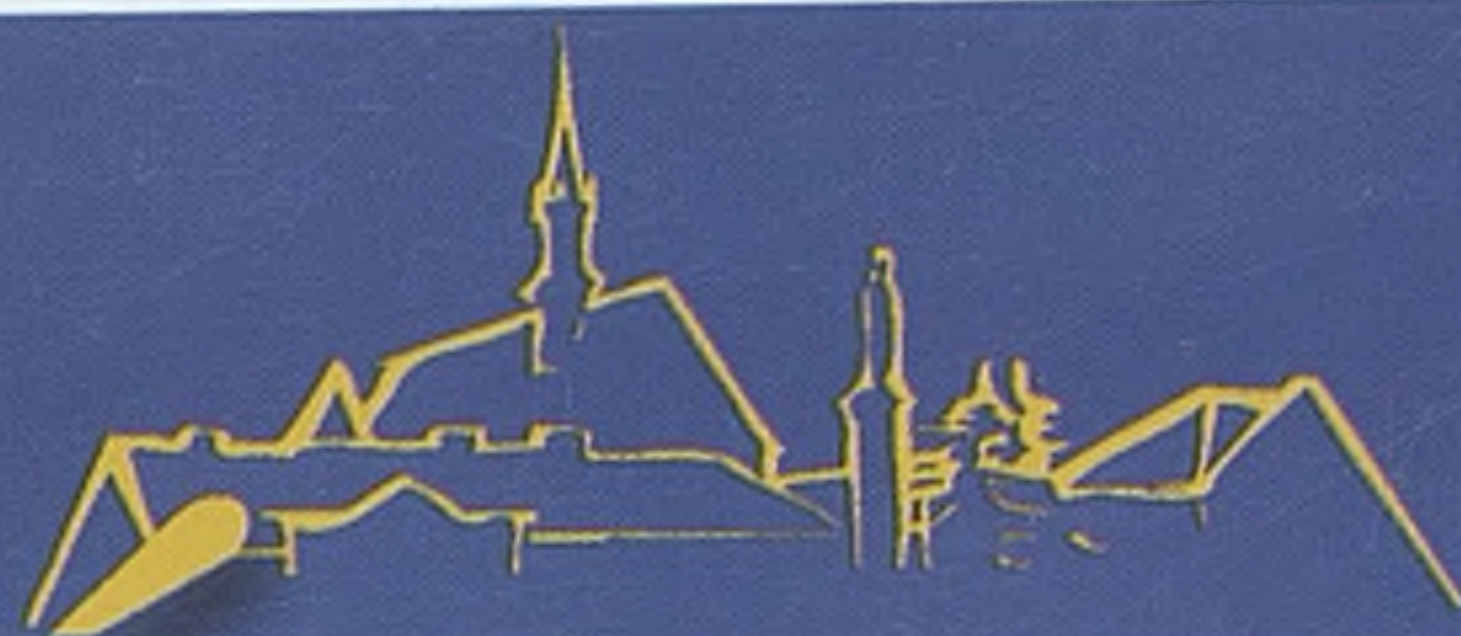


Rolnicy dziękują za plony ❖ Bochnia bankami stoi ❖ 460 tysięcy z 1%

ZIEMIA BOCHENSKA



NR 9 (180)
WRZESIEŃ 2008

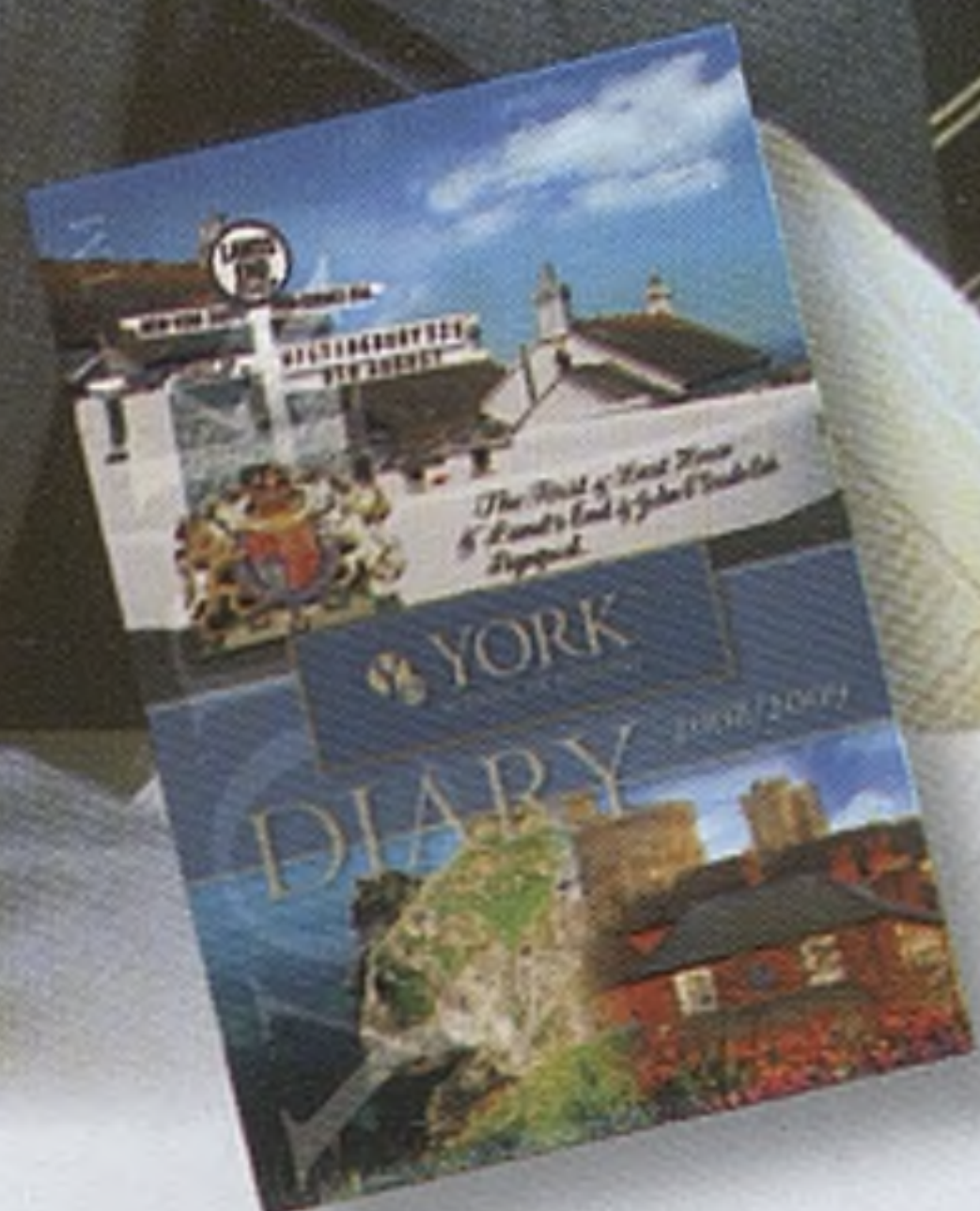
CENA 2,50 zł

INDEX 34074X ISSN 1233-9660



5 zł
za I semestr
dzieci 4-6 lat

Kalendarz Akademicki
York Diary 2008/09
do wyczerpania zapasów
Gratis



YORKTM
SCHOOL OF ENGLISH

ANGIELSKI z NATIVE SPEAKERS

wybierz uznaną jakość

- prestiżowy znak jakości PASE i brytyjski znak jakości Quality English
- centrum egzaminów brytyjskich City&Guilds oraz LCCI
- dyplomowani lektorzy polscy i brytyjcy NATIVE SPEAKERS w każdej grupie
- kursy dla dzieci, młodzieży i dorosłych
- przygotowywanie do egzaminów: FCE, CAE, CPE, Gimnazjum, Matura, inne
- konwersacje, biblioteka, internet GRATIS
- **najwyższa jakość w atrakcyjnej cenie**

ZAPISY ONLINE www.york.edu.pl

info@york.edu.pl www.quality-english.com www.intervac.pl

Bochnia ul. Storynka 10 i 14
Brzesko ul. Kościuszki 10
Kraków ul. Mackiewiczza 12

tel./fax **014 611 88 55**
tel./fax **014 663 14 55**
tel./fax **012 415 18 18**

PRESTIŻOWE
ZNAKI JAKOŚCI

NAUKA
W WIELKIEJ BRYTANII

CENTRUM
EGZAMINACYJNE

Szkoła z rekomendacją



ZDOBĄDŹ KURS ANGIELSKIEGO GRATIS!

5.10.15.

ODZIEŻ DZIECIĘCA
od 0 do 12 lat

6, 7, 8

po 8 exemplary!

BOCHNIA, ul. Trudna 56
czynne: pon.-pt. 9-18, soboty 9-14



FHU. "MAKRO"

HURTOWNIA ELEKTRYCZNA

Największa w promieniu 40 km



Ponad
10 000
pozycji
asortymentowych
na powierzchni
800 m²!



Bochnia,
ul. Proszowska 40a
tel./fax (014) 611 15 75, 611 24 25



PROMOCJE!



Rozdzielnice VU
firmy **hager**

Hurtownia czynna:
pn.-pt. 7-17
sob. 7-13



Miesiąc w powiecie

* **1 sierpnia** o godz. 17.00 przed pomnikiem gen. Leopolda Okulickiego odbyły się uroczystości upamiętniające 64 rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego. O godzinie „W” rozległy się dźwięki syren przypominające wybuch powstania, a burmistrz Bochni Bogdan Kosturkiewicz złożył kwiaty przy pomniku gen. Leopolda Okulickiego, jednego z uczestników Powstania Warszawskiego.

* **3 sierpnia** w Nowym Wiśniczu odbyła się trzecia edycja imprezy Tuning Show, organizowanej przez Stowarzyszenie Sportów Samochodowych „Królówka”. Wśród prezentowanych konkurencji znalazły się m.in.: gleba, wydech, styling, car audio, pchanie fiata 126p na dystansie 10 metrów, pit line park – zmiana koła w „maluchu” oraz „palenie gumy”.

* **3 sierpnia** w Chodenicach odbył się XV Memoriałowy Bieg im. Majora Bacy. Wzięło w nim udział 156 zawodników z Polski, Ukrainy i Mołdawii. Najlepszy był Rafał Snochowski z LKS Omega Kleszczów. Trasę pokonał w ciągu 31 minut i 39 sekund. Na kolejnych miejscach na podium uplasowali się Ukraińcy Vadym Slobedeniuk z klubu Rovno i Aleksander Veliczke z Kovel. Wśród kobiet I miejsce zajęła Lilia Fiskovicz z Novolyńsk z czasem 00:36:43, tuż za nią uplasowała się Olena Serdyuk z Kovel. III miejsce zajęła Aleksandra Jawor z Częstochowy.

* **7 sierpnia** w Kinie Letnim działającym przy MDK w Bochni miał miejsce wieczór filmowo-muzyczny. Zaprezentowane zostały pokazy premierowe trzech filmów. Pierwszy z nich to reportaż z tegorocznych Dni Bochni. Kolejne premiery, to amatorskie filmy powstałe podczas czerwcowych, bezpłatnych warsztatów filmowych. Koordynacją prac przy obu produkcjach zajęli się instruktorzy Miron Wojdyło i Jim Kambeitz. Efektem pracy dwóch grup warsztatowych są dwa horrory, w których w roli aktorów wystąpili uczestnicy warsztatów. Projekt zrealizowany został dzięki dofinansowaniu z Polskiego In-

stytutu Sztuki Filmowej. Muzycznym akcentem wieczoru był koncert bocheńskiego zespołu Las Vegas.

* **7 sierpnia** podpisano porozumienie między Urzędem Miasta w Bochni a Polskimi Kolejami Państwowymi. Jest to pierwszy krok mający na celu uatrakcyjnienie tego obszaru miasta. Teren należący do PKP podzielono na dwie części. Jedną to miejsce od wiaduktu do stacji, gdzie ma zostać wykonany węzeł przesiadkowy. Drugą część to teren wzdłuż ul. Poniatowskiego w stronę ul. Wygoda. Porozumienie zakłada komercyjne wykorzystanie tego miejsca. Szczegóły będą znane na początku przyszłego roku.

* W tym roku z Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska powiat bocheński przeznaczył na usuwanie azbestu kwotę 38 tys. złotych. Pieniądze te zostaną przyznane gminom, które zgłosiły chęć uczestnictwa w akcji usuwania azbestu. Zgodnie z rozporządzeniem ministra każda gmina na swoim terenie jest zobowiązana do zbierania informacji od osób fizycznych o ilości i stanie wyrobów zawierających azbest. Gminy mają też obowiązek każdego roku aktualizować te dane. Na terenie powiatu jest 3800 obiektów, które mają dachy lub elewacje wykonane z płyt azbestocementowych. Najwięcej takich budynków jest w gminie Bochnia, bo aż 1014, najmniej jest ich w samym mieście tylko 38.

– *Nie jesteśmy w stanie usunąć całego azbestu z powiatu, przede wszystkim z uwagi na koszty jakie się z tym wiążą. Postanowiliśmy udzielić każdej zainteresowanej gminie dofinansowanie w wysokości do 40% przedstawionych kosztów usuwania azbestu. Najwięcej na ten cel przeznaczyła gmina Trzciana i miasto Bochnia* – mówi starosta bocheński Jacek Pająk.

Koszt utylizacji 1 tony płyty azbestocementowej wraz z transportem to 330 zł. Do końca roku 2032 Rada Ministrów wyznaczyła graniczną datę usunięcia wyrobów azbestowych.

* **10 sierpnia** przypadł „Dzień Przewodników i Ratowników Górskich”. Z tej okazji burmistrz Bogdan Kosturkiewicz spotkał się z bochnianami działającymi w GOPR. Kilku z nich obchodzi rocznicę 25-lecia wstąpienia do Grupy Podhalańskiej GOPR.



Krzysztof Sroka, Waldemar Michałowski, Jacek Michałowski, Ryszard Stokłosa i Lesław Filipowicz odbyli 25 lat temu pierwsze szkolenie, a następnie złożyli przyrzeczenie ratownicze w GOPR. Dziś tylko dwóch pierwszych z wymienionej piątki nadal aktywnie działa w strukturach ratownictwa górskiego. Aktualnie w „podsekcji Bochnia” działają Krzysztof Sroka, Waldemar Michałowski, Wojciech Szewczyk, Bartosz Sroka, Witold Sieczka, Jacek Moskalik i Sławomir Trojan. Wszystkim bocheńskim goprowcom wódcza miasta życzył hartu ducha i ciała podczas wypraw w góry, wręczając okolicznościowe listy gratulacyjne i najnowszy miejski gadżet – krawat z herbem Bochni.

REKLAMA



**Usługi Pogrzebowe
NOWAK**

*Służymy Państwu
wsparciem i doświadczeniem
w trudnych chwilach.*

Bochnia, ul. Legionów Polskich 1
(przy wjeździe na osiedle Niepodległości)
TELEFONY CAŁODOBOWE:
014 612 45 54, 0/500 333 999

* **15 sierpnia** w 150 rocznicę urodzin Ludwika Stasiaka w bocheńskim Muzeum otwarto wystawę poświęconą artyście. Wcześniej przedstawiciele władz miasta, powiatu i Muzeum złożyli na grobie Stasiaka kwiaty i znicze.

* **16 lipca** nad zalewem w Łapanowie złowiono kolejną wielką sztukę. Tym razem szczęśliwcem okazał się Jacek



Molenda z Tarnawy, który złowił amura o wadze 6,5 kg. Pan Jacek już drugi raz w tym sezonie ma przygodę w wielką rybą, miał już bowiem na haczyku olbrzymiego karpia, ale przy wyciąganiu go z wody ryba się zerwała.

* **17 sierpnia** w Centrum Aktywnego Wypoczynku w Borku podczas imprezy charytatywnej zebrano prawie 7 tys. zł na operację serca 4-miesięcznego Mateuszka z Bochni. Organizatorami imprezy było CAW Borek oraz Starostwo Powiatowe w Bochni.

* Zarząd Powiatu zdecydował o przyznaniu 20 tysięcy złotych dla szkoły muzycznej ze środków Powiatowego Funduszu Ochrony Środowiska w celu wymiany ogrzewania węglowego na bardziej przyjazne środowisku ogrzewanie gazem. Obecnie kotłownia szkoły spala ok. 30 ton węgla emitując duże ilości zanieczyszczeń, co spotyka się z protestami okolicznych mieszkańców, którzy skarżą się na dym i przykry zapach. Dyrektor szkoły wobec znikomych możliwości pozyskania środków na ten cel zwrócił się z prośbą o dotację do Starostwa Powiatowego w Bochni. Montaż nowoczesnego kotła gazowego spowoduje roczne ograniczenie emisji do powietrza dwutlenku siarki o prawie 480 kg, dwutlenku azotu o 24 kg, tlenku węgla o prawie 2250 kg, pyłu blisko 750 kg oraz wyeliminuje emisję sadzy o 25 kg.

– Bez wahania przychylił się do prośby dyrektora szkoły muzycznej, bowiem ta inwestycja z pewnością przyczyni się do poprawy jakości powietrza w centrum miasta, najważniejsze jednak, iż obiekt który sąsiaduje z Uzdrowiskiem Kopalnia Soli oraz hotelem nie będzie już uciążliwy dla kuracjuszy odwiedzających Bochnię – mówi starosta bocheński Jacek Pająk.

* W niedzielę **24 sierpnia** odbyły się w Bochni powiatowe dożynki. Impreza rozpoczęła się uroczystą Mszą św. odprawioną na Placu Sanktuaryjnym przy Bazylice św. Mikołaja, podczas której dziękowano Bogu za tegoroczne plony. Po nabożeństwie odbył się konkurs na najładniejszy dożynkowy wieńiec – pierwsze miejsce zajęła delegacja Brzeźnicy, drugie Dziecina, a trzecie – Lipnicy Murowanej.

* W budynku Starostwa Powiatowego zostały umieszczone pojemniki na zużyte kartridże, tonery i telefony komórkowe. Każda oddany kartridż lub telefon to 1,5 zł, które trafia do UNICEF-u. Zebrane pieniądze UNICEF przeznaczy m.in. na zakup szczepionek ratujących zdrowie i życie dzieci, tabletek, które

pozwalają na odkażanie wody, a także zestawów edukacyjnych. Pudełka, do których można wrzucać odpady znajdują się w Punkcie Obsługi Mieszkańca, przy wejściu od strony ul. Różanej, a także przy wejściu do Wydziału Komunikacji i Transportu.

* Krzysztof Tyszkowski złożył rezygnację ze stanowiska dyrektora Krytej Pływalni w Bochni. Jego zastępca wyłoniony zostanie w drodze konkursu. Krzysztof Tyszkowski kierował basenem od niespełna roku. Od początku jego działania były krytykowane przez osoby korzystające z pływalni (podwyżki cen biletów, brak współpracy ze szkołami, strajk pracowników).

* Powody do radości mają sportowcy i kibice w Lipnicy Murowanej. Ich zespół LZS „Macierz” awansował do tarnowskiej klasy okręgowej.

* Na Placu Turka w Bochni położono już kostkę brukową oraz nawieziono ziemię. Zamontowano także oświetlenie. Wciąż nie widać jednak końca prac, na które przypominajmy miasto przeznaczyło niemal 1 mln zł. Z zaplanowanych środków około 350 tys. przeznaczone zostanie na remont alejek i schodów, ponad 70 tys. na wymianę małej architektury (ławeczki, ogrodzenie i kosze), kilkadziesiąt tysięcy zostanie zainwestowane w nowe oświetlenie, nawiązujące swoim wyglądem do oświetlenia ulokowanego na Plantach Salinarnych. Natomiast najwięcej, ok. 400 tys. zł przeznaczonych zostanie na zieleń. W ramach tej kwoty wykonane zostaną nowe nasadzenia drzew, krzewów i kwiatów, nawieziony zostanie humus.

oprac. iwo, mto, P.S.

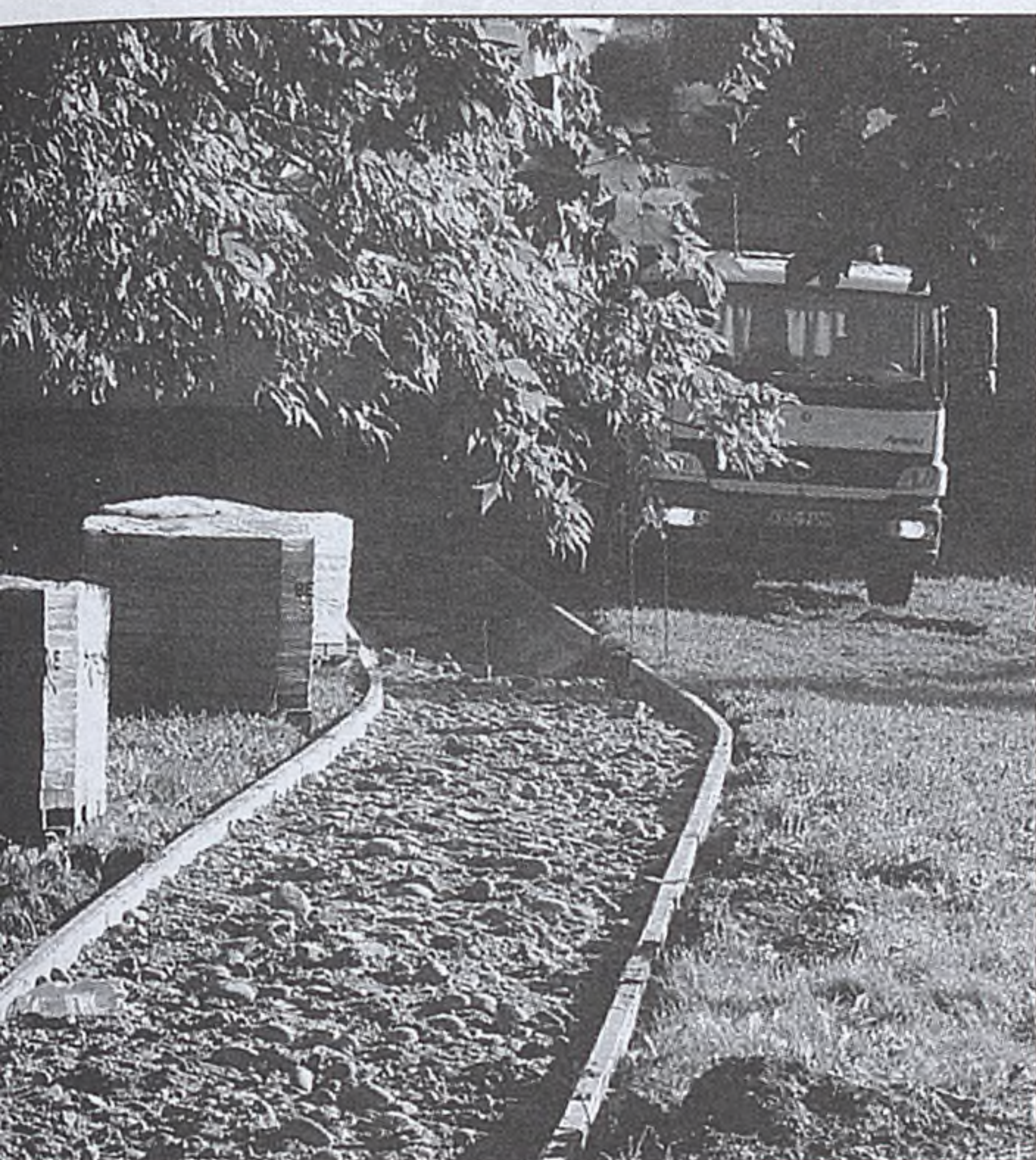
Ciekawe zajęcia na wakacje...



Młodzi mieszkańcy bloku 69 przy ulicy św. Leonarda część wakacyjnego czasu przeznaczyli na wykonanie przed blokiem ogródka. Przygotowali klomb, posadzili na nim kwiaty, a następnie zajmowali się ich pielęgnacją – wyrwali chwasty, podlewali i doglądali roślinki. Pomysłem na takie spędzenie wolnego czasu oraz pracą mogą się pochwalić Krystian (10 lat), Łukasz (13 lat), Arek (11 lat), Agnieszka (8 lat), Dawid (11 lat), Mateusz (8 lat) oraz Agnieszka (7 lat). Mamy nadzieję, że ta cenna inicjatywa posłuży za przykład innym.

Jan Paruch

Będą nowe place zabaw



Wstępne prace przy budowie placu zabaw na plantach.

W połowie sierpnia rozpoczęły się prace przy budowie placu zabaw na Plantach Salinarnych. W myśl porozumienia podpisanego przez władze miasta, firmę Stalprodukt oraz przez projektantów – firmę „Braty Kompany” miasto ma przygotować infrastrukturę, natomiast firma Stalprodukt ma zakupić wyposażenie potrzebne do zagospodarowania placu. Alejki wyłożone zostaną kostką brukową. Plac zabaw ulokowany będzie w miejscu dawnej fontanny. Projekt zakłada utworzenie tu staromiejskiego Rynku, z zamkiem żupnym i kopalnianą wieżą.

Na placu zabaw ma być m.in. piaskownica z basztą, huśtawka z bocianim gniazdem, karuzela, rynek staromiejski, zamek z trzema wieżami. Obok znajdować się będzie labirynt wykonany z żywopłotu. Planowany termin zakończenia prac to 30 września.

Z kolei przy nowym przedszkolu na os. Niepodległości, władze miasta zleciły wykonanie placu zabaw. Trwają prace mające przystosować budynek Miejskiego Przedszkola Nr 1 do potrzeb pedagogów oraz dzieci. Koszt remontu szacowany jest na ok. 44 tys. zł. Termin całkowitego zakończenia inwestycji jest przewidziany na 30 września, ale wszelkie prace niezbędne do uruchomienia placówki zostały zakończone przed 1 września.

Miejsce pod plac zabaw przygotowało Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej. Wykonano tu roboty ziemnych i rozbiórkowe nawierzchni betonowej. Koszt inwestycji to 11 224 zł. Na placu zabaw zainstalowano: 2 zestawy rekreacyjno-sportowe, podwójną huśtawkę wahadłową z siedziskami kubełkowymi, 2 huśtawki na sprężynie, karuzelę i piaskownicę. Całkowity koszt tej części inwestycji wyniósł 16 104 zł.

D.O.

Bochnianie coraz hojniejszy

Wielu podatników rozliczających swoje dochody za 2007 rok zdecydowało się na przekazanie 1% podatku na rzecz organizacji pożytku publicznego. Wzrost ten zaobserwowano w niemal wszystkich Urzędach Skarbowych na terenie Polski – także w bocheńskiej placówce.

– Podatnicy podatku dochodowego od osób fizycznych, rozliczający się za 2007 r w Urzędzie Skarbowym Bochnia, przekazali ogółem, z tytułu 1% podatku należnego na rzecz organizacji pożytku publicznego 457.760,88 zł. Natomiast w ubiegłym roku podatnicy przekazali na rzecz OPP kwotę 140.860,00 zł – mówi Grażyna Czado-Rapała, naczelnik Urzędu Skarbowego w Bochni.

Ogółem kwota ta trafiła do 351 organizacji pożytku publicznego. Największą popularnością wśród podatników cieszyły się: Caritas Diecezji Tarnowskiej – ok. 13%, Fundacja Anny Dymnej „Mimo Wszystko” – ok. 11%, Fundacja Dzieciom „Zdążyć z Pomocą” – ok. 9%, Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. Bł. Edmunda Bojanowskiego” – ok. 9%, Fundacja im. Dr Anny Trzaski – Wilkońskiej „Tomograf komputerowy dla szpitala powiatowego w Bochni” – ok. 8% oraz

Dzieło Pomocy Św Ojca Pio – ok. 8%.

Należy przy tym zaznaczyć, że aż trzy ze znajdujących się w czołówce organizacji związane są z bocheńszczyzną – Caritas Diecezji Tarnowskiej, Towarzystwo Przyjaciół Chorych „Hospicjum im. Bł. Edmunda Bojanowskiego” oraz Fundacja im. Dr Anny Trzaski – Wilkońskiej „Tomograf komputerowy dla szpitala powiatowego w Bochni”.

Na pytanie skąd taki wzrost ilości przekazywanych środków, naczelnik US odpowiada: – *Przed wszystkim z ułatwień, jakie ustawodawca wprowadził w roku 2007 dla podatników chcących przekazać swój podatek na rzecz OPP, gdzie ciężar obsługi został przeniesiony na Urzędy Skarbowe. Niebagatelne znaczenie ma również nasza coraz większa świadomość, że możemy przyczynić się do realizacji szczytnych celów, jak również wewnętrzna chęć niesienia pomocy skrzywdzonym przez los.*

iś

REKLAMA



Usługi Pogrzebowe

Stanisław Lizak

W tych bolesnych chwilach staramy się być dla Państwa oparciem

Oferujemy profesjonalną obsługę i najniższe ceny

Wszelkie formalności załatwiamy za Klienta

Różnicę zasiłku wypłacamy przed pogrzebem

Produkcja trumien od 1988 roku

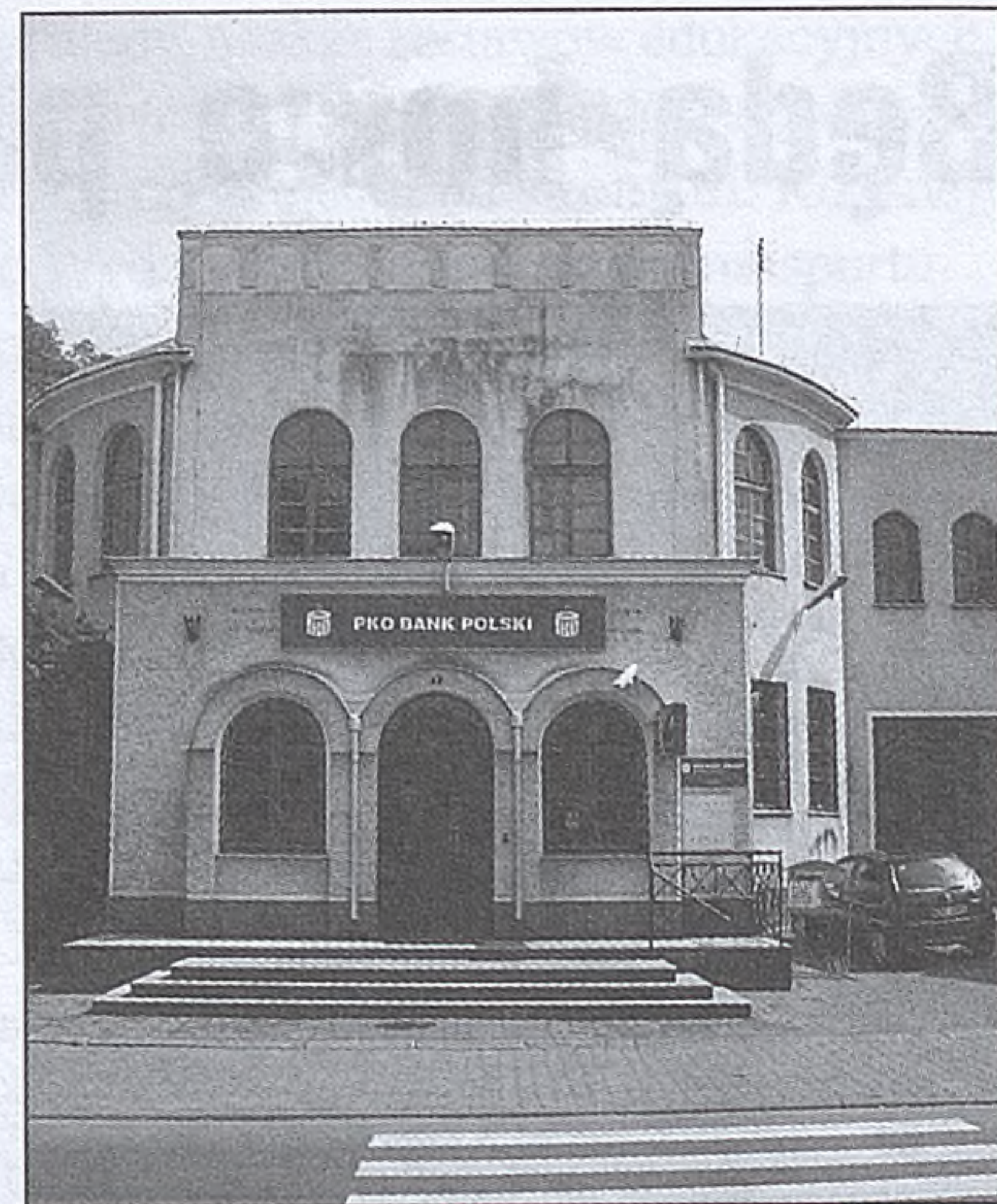
Bochnia
ul. Kącik 1
tel. (014) 611 66 10
całodobowo: Łapczyca 70, tel. (014) 685 76 50, 0600 10 13 64

Zakład Pogrzebowy





KBS przy ul. Kazimierza Wielkiego.



PKO BP przy ul. Trudnej.

Bochnia bankami stoi

Nieodległe to czasy, kiedy w naszym mieście funkcjonowały tylko 4 banki. Trzy zlokalizowane były obok siebie (bank PKO BP, Bank Przemysłowo-Handlowy oraz Bank Spółdzielczy – oddział Krakowskiego Banku Spółdzielczego). Czwarty mieścił się na terenie Stalproduktu. Tak było przez wiele lat. Później mieszkańców nie przybywało, jednak rozwijająca się przedsiębiorczość i wyjazdy ludności spowodowały, że banków zaczęło przybywać – pojawił się Kredyt Bank na ulicy Kazimierza Wielkiego, w budynku sąsiadującym z gminą. Następnie filię otworzył Bank Spółdzielczy Rzemiosła z Nowego Wiśnicza. Natomiast ostatni okres to już inwazja banków oraz instytucji prowadzących działalność zbliżoną (SKOK-i).

* Bank Spółdzielczy Rzemiosła w Nowym Wiśniczu o/Bochnia, ul. Bracka (siedziba banku znajduje się w Nowym Wiśniczu)

* Bank Spółdzielczy w Skawinie o/Bochnia, ul. Trudna 32

* Dominet Bank, ul. Rynek 17

* ING Bank Śląski, ul. Rynek 8

* Krakowski Bank Spółdzielczy o/Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 10 (KBS ma także oddział w Żegocinie, inny oddział funkcjonuje także w Drwini)

* Kredyt Bank SA, ul. Kazimierza Wielkiego 26

* Multibank, ul. Kazimierza Wielkiego 16

* PKO Bank Polski, ul. Trudna 13

* PeKaO SA, ul. Rynek 17, ul. Kazimierza Wielkiego 9

* SKOK Kwiatkowskiego, pl. Gazaris 2

* SKOK Jaworzno, ul. Kazimierza Wielkiego 27

* SKOK św. Jadwigi, ul. Gejzy Bukowskiego 6.

To nie jest jeszcze koniec, ponieważ do otwarcia swych placówek przymierzają się kolejni duzi gracze, którzy zamierzają otworzyć swe placówki w Bochni. Banki otwierają swe podwoje w centrum miasta wypierając inne obiekty – sklepy, restauracje. Nikt nie jest bowiem w stanie konkurować z opłatami za czynsz z bankami.

Większa ilość placówek bankowych powinna spowodować, iż zwiększy się konkurencja między nimi. Szkoda tylko, że w Bochni i w powiecie nie zwiększy się ilość firm produkcyjnych, które byłyby przez te jednostki obsługiwane. W pobliskich Niepołomicach wciąż buduje się nowe przedsiębiorstwa, natomiast w Bochni powstanie jedynie galeria handlowa.

iś



Oddziały banku Pekao S.A.: przy ul. Kazimierza Wielkiego (dawny BPH) i w Rynku (naprzeciwko postoju taxi).



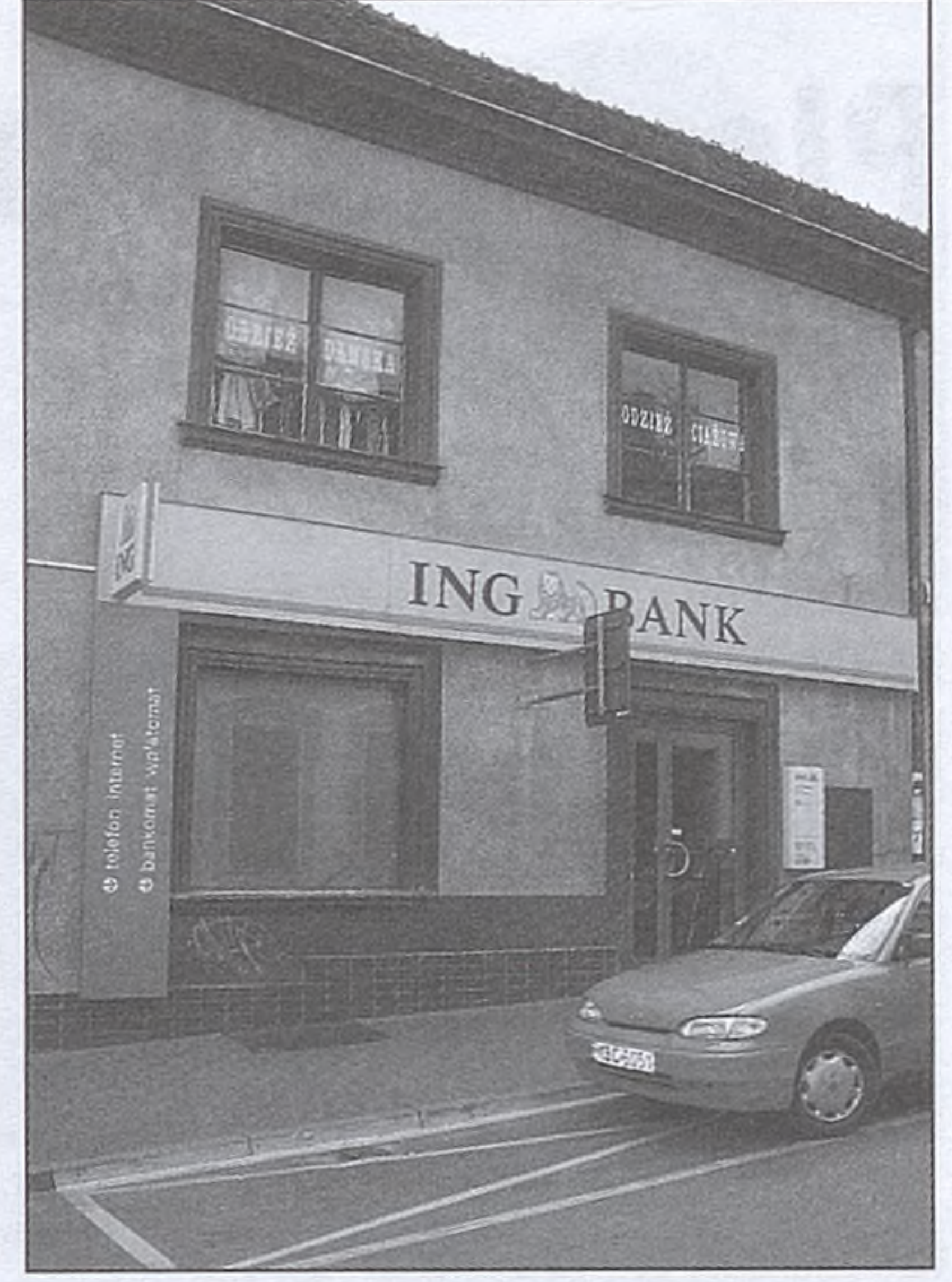
Niedawno Bank Spółdzielczy Rzemiosła przeniósł swoją siedzibę z Rynku na ul. Bracką.



Nowo powstały oddział Multibanku w Bochni.



Dominet Bank mieści się w kamienicy przy Rynku, gdzie niegdyś była księgarnia.



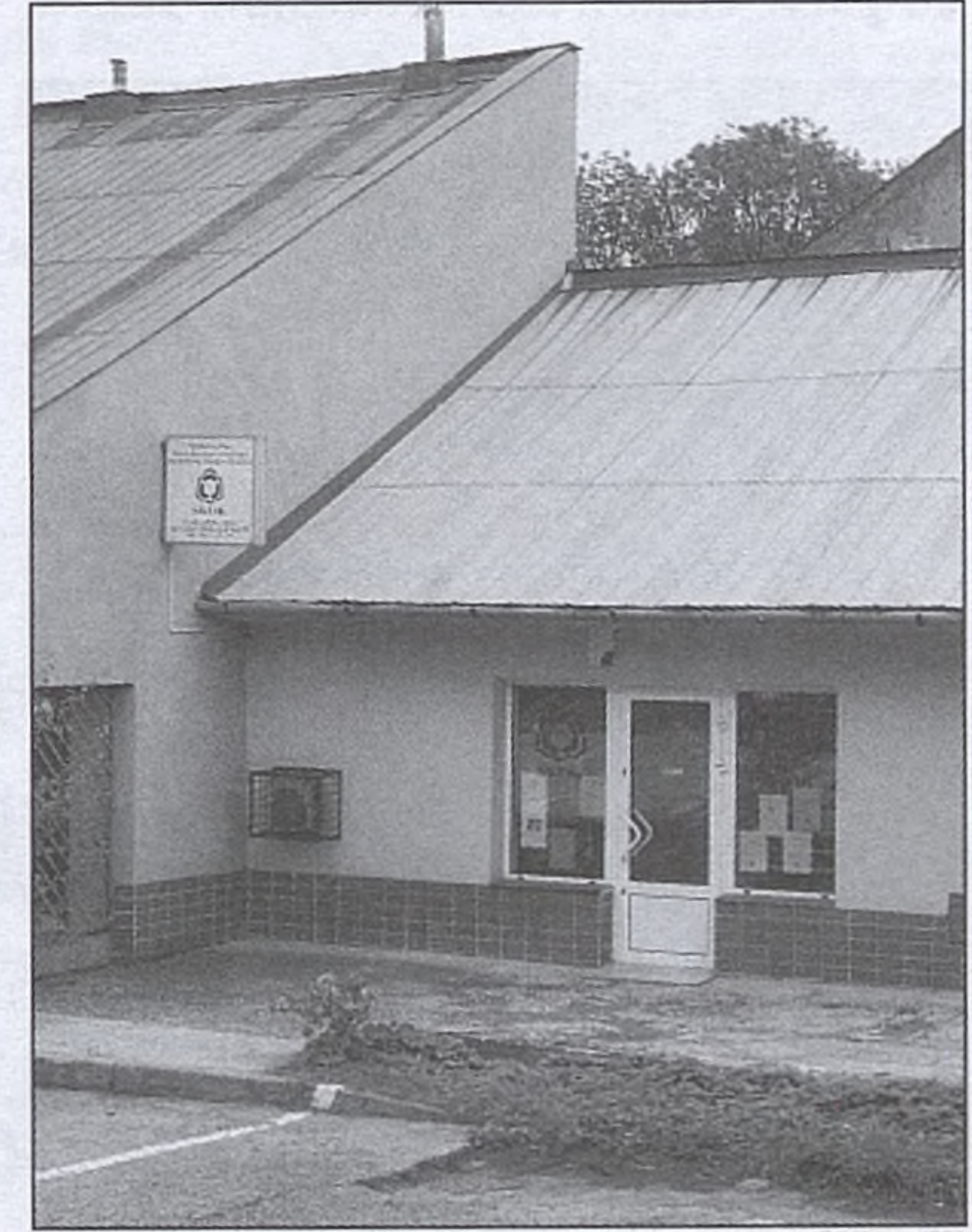
ING Bank Śląski również jest w centrum miasta – wejście od ul. Wolnica.



Kredyt Bank znajduje się w budynku Urzędu Gminy Bochnia.



Kolejny Bank Spółdzielczy. Oddział skawińskiego banku mieści się w Bochni przy ul. Trudnej.



Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo-Kredytowe: przy ul. Kazimierza Wielkiego, placu Gazaris i ul. Gejzy Bukowskiego.

Plon niesiemy, plon...

Już po raz 23 wierni z Łątki Dolnej i Górnej wraz ze swoim proboszczem zorganizowali Dożynki Parafialne. 24 sierpnia dziękowali Bogu za tegoroczne zbiory. Obowiązki starostów dożynkowych pełnili w tym roku – Anna Mól z Łątki Dolnej i Tadeusz Stary z Łątki Górnej. Uroczystą sumę koncelebrowali: ks. prałat Józef Leśniak z Tymbarku, który wygłosił także homilię oraz miejscowy proboszcz – ks. Stanisław Szczygieł.

W pobliżu kościoła podjechały pojazdy z udekorowanymi wozami, na których przyjechały orszaki dożynkowe z Łątki Dolnej i Górnej. Na czele kolumny dożynkowej szły dzieci: siostry Anna i Kinga Skoczylas oraz Adrian Stary (na naszej okładce). Delegacje niosły wieńce. Wieniec z Łątki Dolnej przedstawiał kulę ziemską, nad którą w kwiatkach i żniwnym kole znaj-

dowała się figurka Matki Boskiej. Wieniec parafian z Łątki Górnej również składał się z trzech zasadniczych elementów: dywanu z kłosów zbóż, na którym umieszczono napis „Bogu niech będą dzięki”, spoczywającego na nim czerwonego serca, na którego tle umieszczono pelikana, karmiącego własne dzieci, a całość zwieńczał krzyż upleciony z kłosów zbóż.

Po Mszy częstowano plackiem z serem. To taka lokalna tradycja, kultywowana od 1986 roku – od czasu, gdy przybyły do nowo erygowanej parafii ks. Stanisław Szczygieł i wprowadził zwyczaj dziękczynienia za plony. Uroczystość uświetnił występ zespołu folklorystycznego.

Stałym elementem parafialnych dożynek jest spotkanie przy stole, na które starostowie zapraszają swoich gości, sąsiadów, osoby, które im po-



Starostowie dożynek w Łąckie: Anna Mól i Tadeusz Stary.

magali w przygotowaniu wieńców i dożynek. W tym roku takie spotkanie miało miejsce w Świetlicy Wiejskiej w Łąckie Dolnej.

tols

Złote gody

We wtorek 19 sierpnia w GCKiP w Grobli Jubileusz Złotych Godów obchodziły pary małżeńskie z terenu gminy Drwinia. Jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego, obchodziły następujące pary: Genowefa i Stanisław Kurek

(Grobla), Józefa i Leonard Machaj (Świniary), Janina i Józef Majta (Dziwin), Helena i Józef Maślanka (Wyżyce), Barbara i Wiktor Matusik (Drwinia), Zdzisława i Edward Nosal (Dziwin), Joanna i Stanisław Nosal (Niedary), Antonina i Jan Nowak (Mikuszowice), Kazimiera i Jan Porębski (Wyżyce), Helena i Marian Przybysz (Drwinia), Genowefa i Józef Styczeń (Dziwin), Józefa i Józef Trębacz (Ispina), Pelagia i Zbigniew Warian (Drwinia), Teresa i Władysław Winiarski (Niedary), Helena i Józef Zugaj (Wyżyce).

Jubilaci zostali uroczystie uhonorowani medalami za długoletnie pożycie małżeńskie przyznawanymi przez Pre-

zydenta Rzeczypospolitej Polskiej oraz odebrali listy gratulacyjne od wojewody małopolskiego, starosty bocheńskiego i wójta gminy Drwinia.

Gratulacje, wyrazy uznania i życzenia długich lat przeżytych w zgodzie i zdrowiu składał zebrany wójt gminy Drwinia Andrzej Kular oraz przewodniczący Rady Gminy Andrzej Pięta. Całość, zorganizowanej przez władze lokalne, uroczystości uświetnił, dedykowany Jubilatom, występ młodzieży ze Szkoły w Grobli oraz Kapeli „Groblanie”. Nie zabrakło też kwiatów, życzeń, tortu i tradycyjnej lampki szampana.

T.Z.

REKLAMA

BIURO TŁUMACZEŃ

język angielski
tłumacz przysięgły
mgr Joanna Świerczek – Min.Spr. TP/1957/05
Bochnia, ul. Kazimierza Wielkiego 11
tel. (014) 612 52 55; (0606) 320 158
e-mail: jswierczek@go2.pl

język niemiecki
tłumacz przysięgły
mgr Aneta Cichoń – Min.Spr. TP/1922/05
Bochnia, ul. Floris 8
tel. (014) 611 86 08; (0601) 559 868
e-mail: jet-computer@kki.krakow.pl

CZŁONKINIE TEPIS TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGŁYCH I SPECJALISTYCZNYCH

- * tłumaczenia dokumentów zaświadczone przez tłumacza przysięgłego
- * tłumaczenia tekstów o różnorodnej tematyce
- * gwarancja najwyższej jakości i terminowości wykonania poparta wieloletnią praktyką i doświadczeniem zawodowym tłumaczy



Po wakacjach!

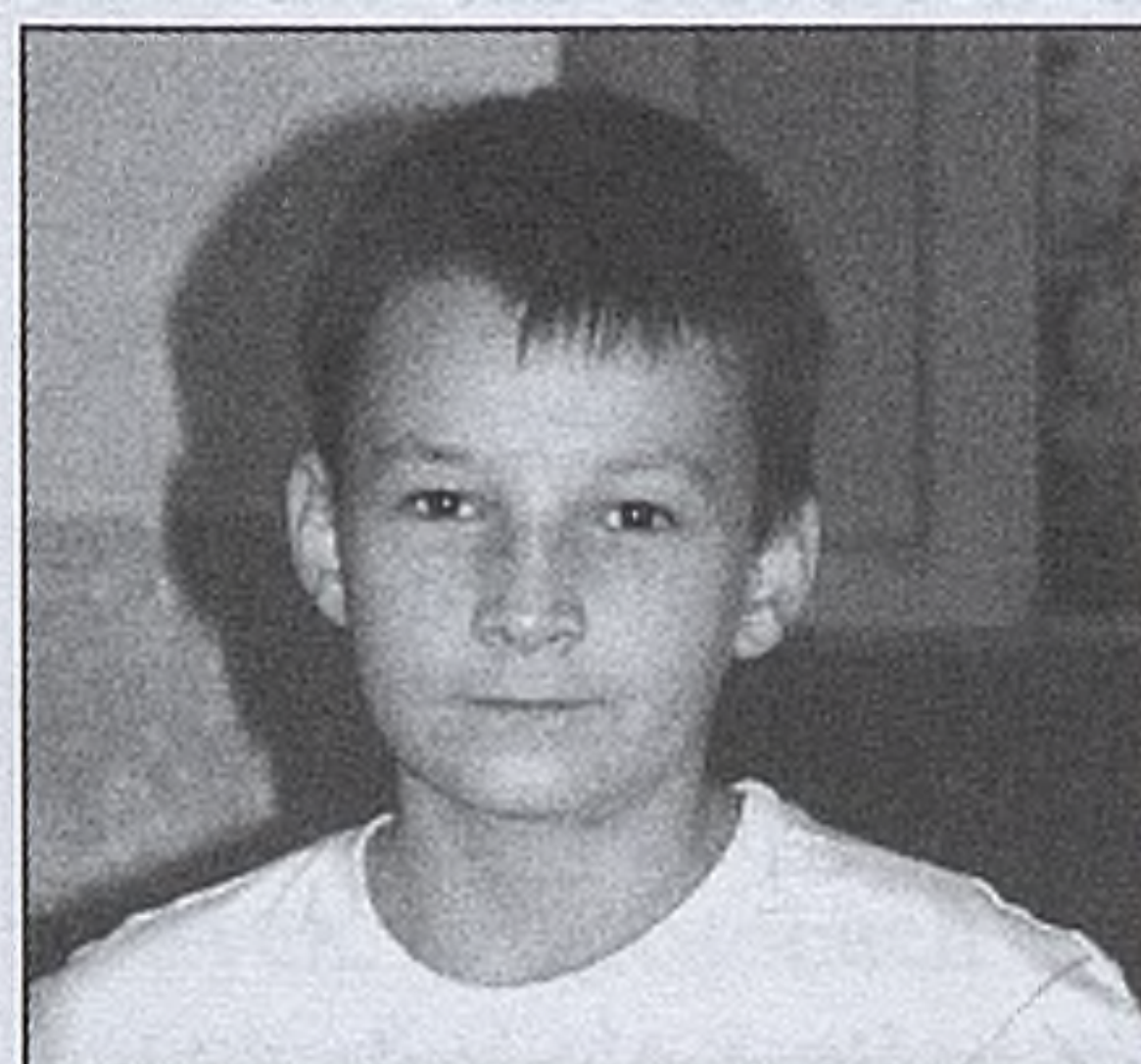
O swoich minionych wakacjach opowiadają dzieci z Wieliczki, które przyjechały do Proszówek, by trenować taniec towarzyski.



Kasia Sporysz, 12 lat:
– Przyjechaliśmy do Proszówek z Wieliczki aby ćwiczyć tu taniec towarzyski. Przyjeżdżamy tu już od kilku lat i za każdym razem jest bardzo fajnie. Moja przygoda z tańcem towarzyskim zaczęła się jeszcze w szkole. Zapisałam się w pierwszej klasie. Moje ulubione tańce to walc i rumba.



Magda Wojciechowska, 11 lat: – Codziennie spędzamy w sumie 4,5 do 5 godzin na treningach, więc fajnie jest potem zrelaksować się na basenie. Do tańca zachęciła mnie koleżanka, która chodziła na kurs tańca dyskotekowego. Moje ulubione tańce to samba i cza-cza.



Kamil Sendorek, 12 lat:
– Ja zaczęłam tańczyć gdzieś w pierwszej klasie. Mój kolega chodził na kurs tańca i opo-

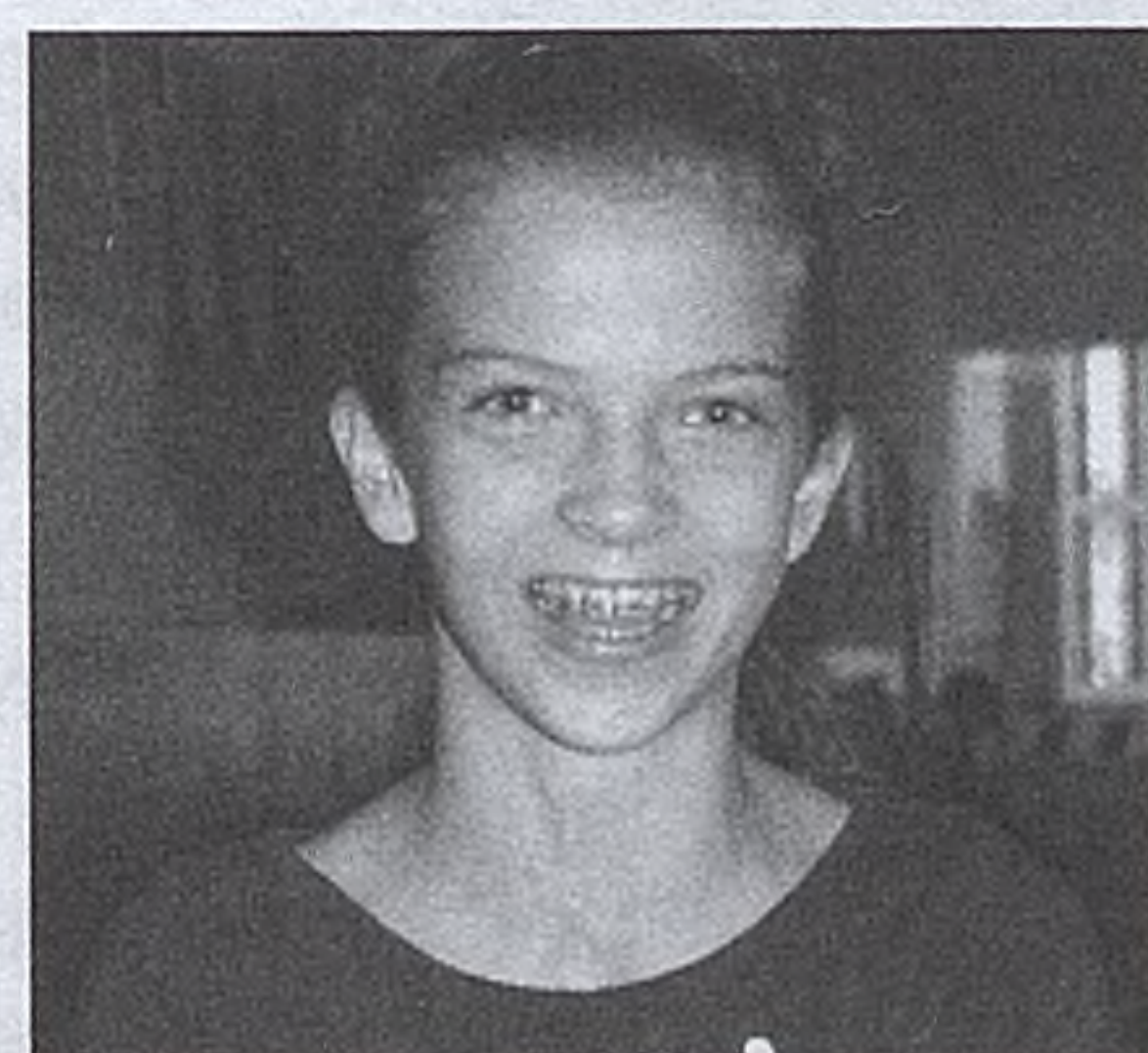
wiedział mi, jak jest fajnie. Wybrałem taniec, ponieważ można się dzięki niemu rozluźnić. Wolę tańce standardowe, a najbardziej to lubię walca angielskiego. Chciałbym osiągnąć mistrzostwo.



Karol Gamoń, 11 lat:
– Najbardziej odpowiada mi klimat, jaki tu panuje i spokój. Rano o 7.30 biegamy na rozgrzewkę, potem mamy treningi. Wieczorem możemy skorzystać z basenu. Ja trenuję od I klasy, a moim ulubionym tańcem jest samba.



Ola Kostur, 12 lat: – Tu to jest taka fajna atmosfera. Możemy się skupić na tańcu i naprawdę dużo się nauczyć. Moje ulubione tańce to samba i rumba.



Agata Kania, 11 lat: – Na tym wyjeździe najbardziej podoba mi się to, że możemy

dużo trenować i poprawiać swoje umiejętności. Poza tym korzystamy z basenu, chodzimy do sklepu i jeździmy na festyny. Ja zaczęłam tańczyć w szkole podstawowej. Najpierw mieliśmy obowiązkowo kurs tańca na wf-ie, a później zapisałam się na kurs.



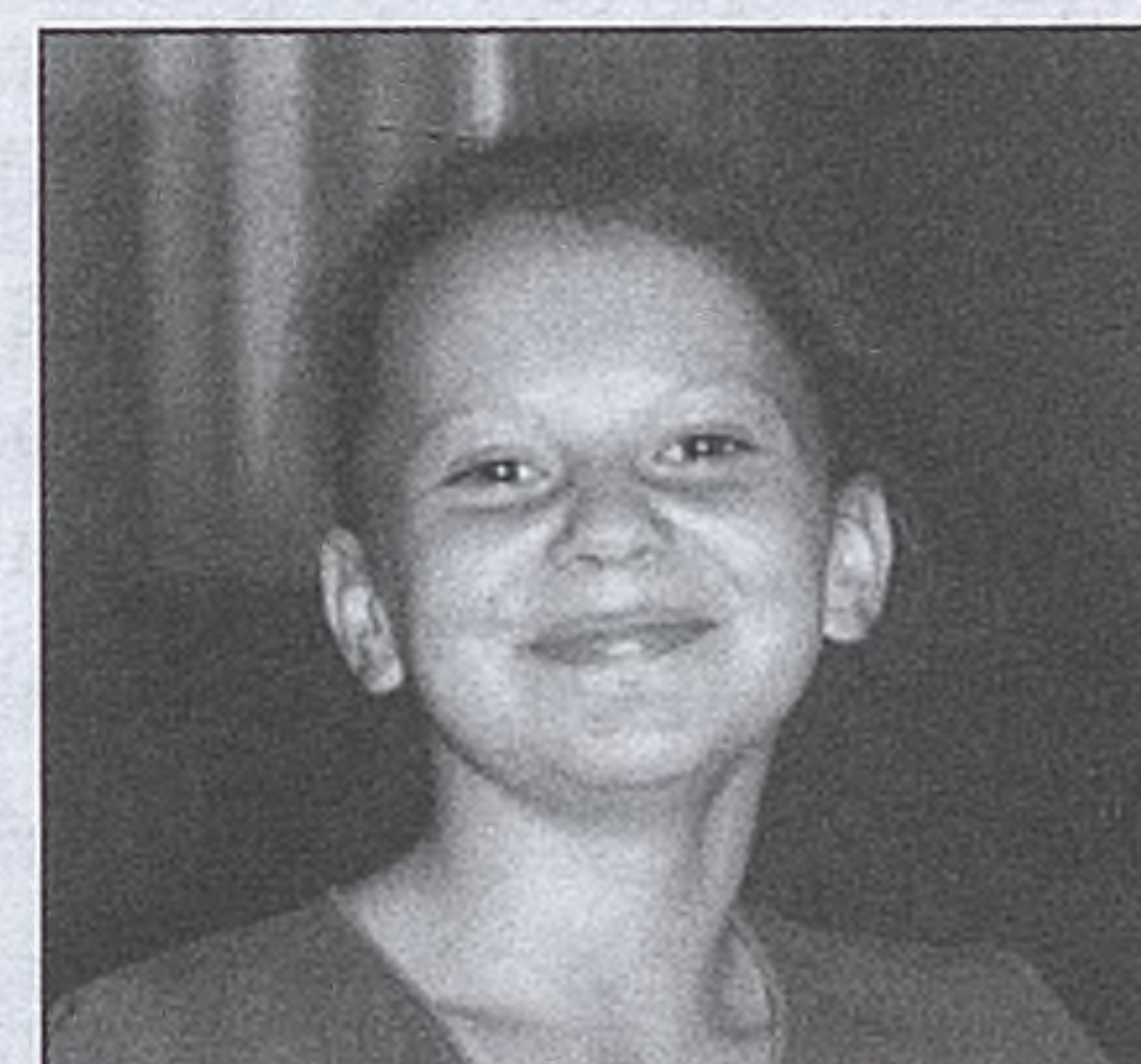
Kacper Bezdyk, 13 lat:
– W Proszówkach jest naprawdę bardzo miło. Jest tu duża sala, na której możemy trenować. Mieliliśmy kurs tańca obowiązkowo na wf-ie i jakoś mi się spodobało. Postanowiłem więc zobaczyć jak to będzie i na razie wciąż trenuję.



Ola Filipek, 9 lat: – Podoba mi się, że najpierw mamy tańce, a potem możemy skorzystać z basenu. Treningi zabierają dużo czasu, ale jest fajnie. Mnie na kurs zapisali rodzice, ale bardzo mi się spodobało i zostałam. Najbardziej lubię tańczyć sambę i rumbę.



Anna Bachowska, 12 lat:
– Tu w Proszówkach panuje miła atmosfera. Mimo, że musimy dużo trenować, to jednak odpoczywamy. Mamy też gdzie pobiegać. A taniec podoba mi się dlatego, że lubię słuchać muzyki i jakoś tak pociągnęło mnie w tą stronę. Chciałabym bardzo dobrze tańczyć, a najbardziej to lubię walca angielskiego, bo jest taki spokojny.



Emilia Jarecka, 10 lat:
– Mamy tu basen, piękną salę do treningu, ładne pokoje. Ja zaczęłam tańczyć już w przedszkolu. Pan, który mnie uczył stwierdził, że bardzo ładnie tańczę i zaprosił mnie na kurs. W pierwszej klasie mama przeniosła się do salonu fryzjerskiego w Wieliczce i szukała mi jakiegoś zajęcia. I ja wtedy wybrałam tańce.

wysłuchała
Iwona Świętek

REKLAMA

TRANSPORT

Profesjonalny transport mebli
Przeprowadzki na terenie EU

Polska +48 791 753 604

Austria +43 66 44 83 46 48

transport@kiepura.eu

www.kiepura.eu



Firma
Usługowo-Handlowa
"KIEPURA"
Dariusz Kiepura
32-700 Bochnia
Proszówki 169

Pamiętam

1 września 1939 roku

Miałam wtedy siedem lat. Dzień wcześniej przygotowywałam się do pójścia do szkoły. Niestety. Rano obudziły nas syreny i bicie dzwonów w pobliskim kościele. Na alarm wyły syreny w Kopalni Soli w Bochni, Cegielni (na Murowiance) i Zakładzie Naczyn Kamionkowych. Wszyscy powtarzali sobie złowrogą wieść – Wojna! Był lęk, strach, płacz. Ludzie uciekali ze swoich domów na wschód. Konie ciągnęły wozy z dobytkiem. Na wozach siedziały małe dzieci, starsze szły obok. Na nocleg do naszego domu przyszło wielu uciekinierów. Spali na siedząco, dzieci płakały, rano poszli dalej. Zabrali nam świeżo upieczony chleb (a może ktoś im go dał). Przez wiele dni jedliśmy tylko gruszki od sąsiada. W naszej wiosce już w pierwszych dniach wojny nie było mężczyzn. W obawie przed represjami i niewolą po uciekali na wschód. Poszedł także mój

ojciec. Dotarł do Biłgoraju. Został tam ranny odłamkiem Szrapnela. Długo leżał bez pomocy, aż zawieziono go do szpitala. Myśmy myśleli, że już nie wróci, ale przeżył. Któregoś dnia przyszli do nas z lasu polscy żołnierze prosząc o ubranie cywilne. Ile rzeczy było w szafie, tyle dostali. Jednemu zabrakło. Rozpłakał się. Bał się niewoli lub rozstrzelania, poprosił moją mamę o spódnicę i bluzkę. I w takim przebraniu poszedł do lasu z powrotem.

Od pierwszych godzin wojny atmosferę niepokoju i grozy potęgował huk samolotów niemieckich. Nie pamiętam dokładnie, kiedy Niemcy pojawili się we wsi, ale mogło to być już w pierwszym tygodniu września. Pamiętam za to jak zatrzymała się cała kolumna Niemców. Razem z młodszym bratem przyglądaliśmy się im. Jeden Niemiec zamachał do nas ręką, podbiegliśmy. On wówczas

wskazał na wiadro i gdy przynieśliśmy go mu, dał nam do pełna ryżu z mięsem. Byliśmy tacy głodni, podzieliliśmy się tym jedzeniem także z sąsiadem.

Po przegranej kampanii wrześniowej rozpoczął się okres okupacji niemieckiej. Wojsko niemieckie wkroczyło do szkoły i zabrano nam polskie książki. Gdy żołnierze opuścili szkołę, wróciliśmy do nauki, ale książek nam już nie zwrócono. Uczyliśmy się z zeszytów Ster. Starsze dzieci, młodzież i dorośli zmuszano do przymusowej pracy w okopach lub w gospodarstwach rolnych, baudienst. Z każdego domu wyznaczono po 2-3 osoby. Do pracy w okopach chodziłam gdy miałam 10-11 lat. Po mnie przyszło dwóch Niemców, zabrali mnie do Mikłuszowic. Do stałam od mamy kromkę chleba z margaryną. Po drodze zachciało mi się jeść, wyciągnęłam chleb spod pachy, ugryzłam, wówczas Niemiec zawołał coś do mnie i wskazał na rów. Myślałam, że każe mnie rozstrzelać, ale on pozwolił mi spokojnie dokończyć jedzenie. Za pracę dostawaliśmy bloczki: różowe, niebieskie i żółte (najmniejsze wynagrodzenie). Na obiad dawano nam zupę z karpili, czasem były ziemniaki.

W moim domu mieszkali Niemcy. Zajęli pokój i kuchnię. Cała rodzina musiała się zmieścić w innych pomieszczeniach. Gdy mama ugotowała obiad jeden z Niemców pytał się czy może się poczęstować, drugi brał, jakby był u siebie. Na piecu suszyli broń. Nowe karabiny i pistolety. Starszy brat namówił mnie, by je podmienić. Przyniósł od partyzantów stare, przez otwór na strych zaczepiając delikatnie paskiem wyciągaliśmy je w futerałach. Na strychu zostały podmienione i powoli na sznurze spuszczałyśmy je na piec z powrotem. Z domu do stodoły wynosiłam nowe pistolety w fartuszku. Stamtąd brat, który był w AK szedł z nimi do lasu. Niemcy nie zauważyli podmiany.

Jakiś czas w stodole ukrywaliśmy Żydów. Nie wiedział o tym nawet ojciec. Gdy to odkrył przeraził się. Mogliśmy wszyscy zginąć, nawet cała wieś mogła być puszczona z dymem. Jeden z ukrywających się miał na imię Azyk. Był z Majkowic. Przyrzekł sobie, że jeśli przeżyje wojnę, przechrzci się. Tak się też stało.

Od tamtych wydarzeń minęło 69 lat, a ja wciąż ten strach i płacz z pierwszego dnia wojny pamiętam.

Wspomnień Bogumiły Skoczek wysłuchała ans

REKLAMA

10 lat istnienia szkoły

Policealne Studium Zawodowe
Bochnia ul. Biała 2 www.psz.bochnia.pl
o uprawnieniach szkoły publicznej

OGŁASZA ZAPISY NA ROK SZK.2008/2009 na:

**2 – LETNIE STUDIUM
W ZAWODACH – TECHNIK:**

- ◇ RACHUNKOWOŚCI ◇ ADMINISTRACJI
 - ◇ OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ
 - ◇ ORGANIZACJI REKLAMY ◇ EKONOMISTA
- 1,5 – ROCZNE STUDIUM – TECHNIK BHP**

Nauka w systemie zaocznym (2 soboty i 2 niedziele w m-cu)

NIE JEST WYMAGANA MATURA !

**Ponad 60% naszych absolwentów zdało egzamin przed
OKE w Krakowie uzyskując tytuł technika.**

NAJNIŻSZE CZESNE - tylko 110zł/m-c w I-ym sem.

**Szczegółowe informacje można uzyskać codziennie
pod nr tel. : 0-14-612-57-09, 0-606-824-583**

**ZAPISY: SEKRETARIAT SZKOŁY Bochnia, ul. Biała 2
(budynek SP Nr 1) czynny:**

we WTORKI i PIĄTKI od g.15⁰⁰ do g. 17⁰⁰ tel. 0-14-612-56-78

Poolimpijskie rozmyślania

Podobno, wszystko co dobre, szybko się kończy. W takim przekonaniu żyje świat od pokoleń. A na potwierdzenie tej życiowej mądrości najlepszym przykładem są właśnie zakończone wakacje lub wielodniowe urlopy wypoczynkowe, najczęściej spędzone w przyjemnym miejscu i z najukochańszymi osobami...

Ale trzeba też przyznać, że – na szczęście dla wielu – nie tylko dobre szybko się kończy. Tu zaś najlepszym przykładem zakończone już olimpijskie zmagania, które niedawno szumnie i efektownie (choć z drobnymi oszustwami) otwierano, a o których dzisiaj już mało kto pamięta. Zwłaszcza w naszym pięknym i wcale nie małym kraju. Bo wracać pamięcią do prezentowanych w Pekinie przez naszych zawodników mizernych umiejętności jakoś trudno. Przeżyliśmy kolejne już w naszej współczesnej, sportowej historii, mocne rozczarowanie i chcemy o tym jak najszybciej zapomnieć. I wcale nie mam ochoty męczyć dzisiaj Państwa tymi przykrymi wspomnieniami. Ale nie będę też ogłaszać sukcesu polskiego sportu, jak znaczna część wiekowych i mocno zasłużonych polskich działaczy, którzy stwierdzają jednogłośnie „że przecież tak źle nie było, a mogło być dużo gorzej...”. Każdemu podsumowanie występów naszej reprezentacji pozostawiam do własnej oceny. Ja jednak uważam, że było tragicznie i na dodatek bardzo niemiło, zwłaszcza kiedy z „rozbuchanymi na maksa” nadziejami na polskie sukcesy, stawaliśmy się świadkami przykrych porażek naszych, bądź co bądź utalentowanych i ambitnych w zdecydowanej większości, reprezentantów. Powracam jednak do olimpijskich rozczarowań, aby skonfrontować je z kolejną życiową mądrością, która mówi, że „nie ma tego złego, co by na dobre nie wyszło”. Ze wszech stron słysząc wypowiedzi o konieczności przeprowadzenia rewolucyjnych zmian we władzach związkowych, w sposobach szkolenia kadrowiczów ale i młodego narybku, a także wyższej konieczności budowy nowych obiektów sportowych. I jeśli nie tylko na deklaracjach się zakończy, to „wyjdziemy na dobre”. Miejmy też

nadzieję, że to nowe spojrzenie na sport dotrze także i na naszą ziemię bocheńską, bo do tej pory różnie bywało... Nie brakuje u nas wielu szczytnych deklaracji, można też wymienić kilka konkretnych inwestycji sportowych przeprowadzonych w ostatnich latach na terenie naszego miasta i powiatu. Ale można też wymienić wiele przykładów świadczących o niemalże zupełnym ignorowaniu młodych sportowców a także, czasem bezgranicznie zaangażowanych w uzdrawianie bocheńskiego sportu, dorosłych osób. Piszę bardzo ogólnikowo, bo nie mam ochoty zadawać ciosów konkretnym osobom. Nie chodzi bowiem o to, aby kogoś „powalić” lecz przekonać wszystkich, którzy mają cokolwiek

w tej materii do uczynienia, aby przystąpili do działań jak najszybciej, nie czekając na kolejne przykre, ostrzegawcze sygnały wysyłane ze strony bezradnych sportowców. I niech te działania nie kończą się na słowach i odległych deklaracjach, bo one w sposób bardzo niebezpieczny mogą rozbudzić ogromne nadzieje, po których znowu może przyjść kolejne rozczarowanie. Lepiej, niech dane nam będą choćby i małe powody do radości, spowodowane najdrobniejszymi sukcesami sportowymi naszych młodych, zdolnych i rozwijających swoje talenty w coraz lepszych warunkach krajanów... A może wtedy doczekamy się wielkich sukcesów bocheńskich sportowców, osiągniętych choćby i na olimpijskich arenach... I nawet, jeśli byłby to jedyny polski medal na tej imprezie, dla nas byłby najważniejszy. I byłby wydarzeniem, do którego wracać pamięcią chcielibyśmy bardzo długo... A wspólnymi ojcami sukcesu byłiby liczni lokalni działacze sportowi ściśle współpracujący z władzami miast i gmin powiatu bocheńskiego. I to „dobre”, które by się wówczas zaczęło, niechby wbrew życiowej zasadzie, trwało na ziemi bocheńskiej bez końca. Amen.

E. Kolanko

REKLAMA



**Bochnia,
ul. Partyzantów 24e
tel. 14/611 17 45, 611 37 90**

**ROBOTY
ZIEMNE**

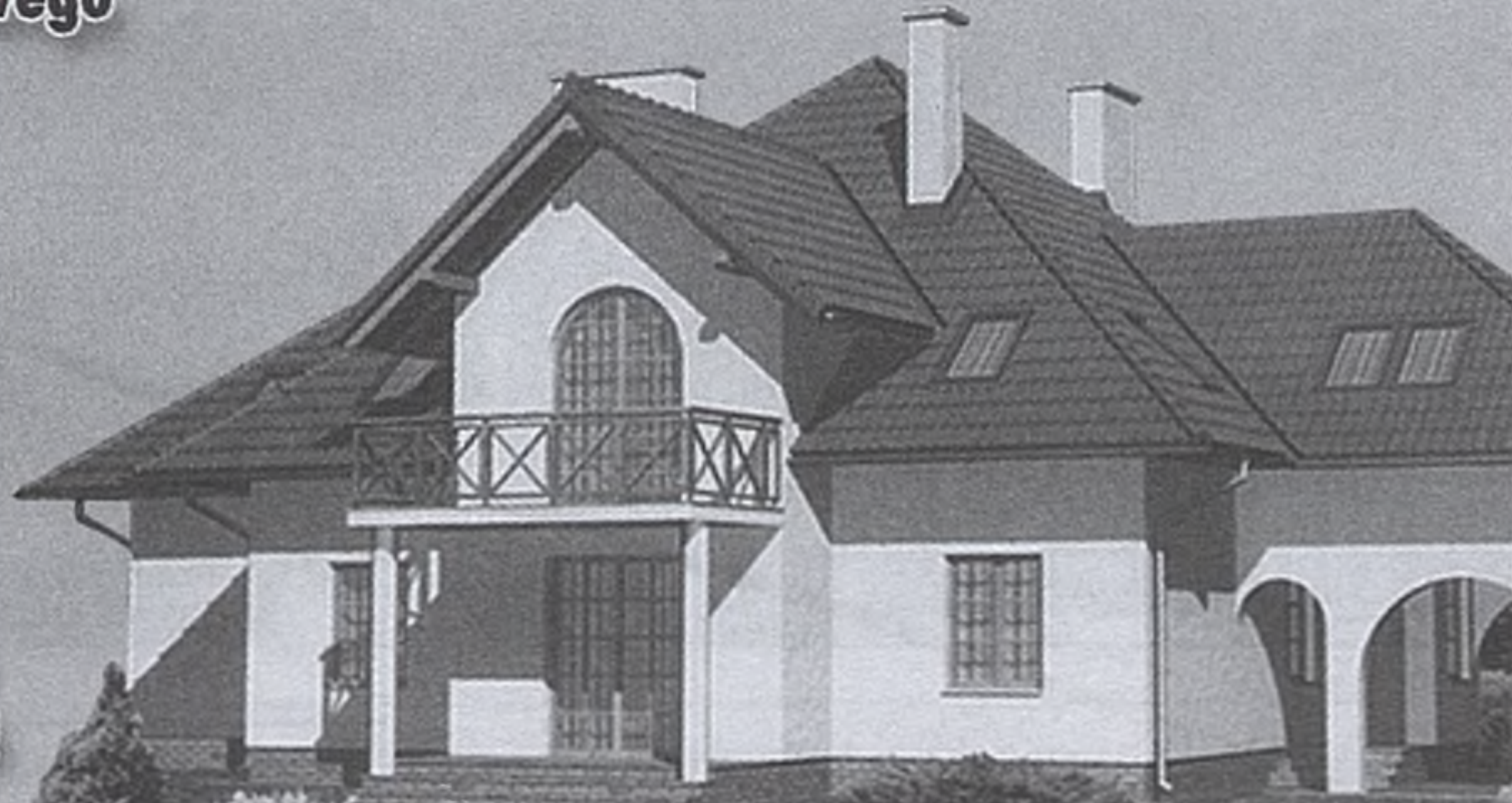


Świadczymy usługi w zakresie:

- kompleksowej realizacji inwestycji budowlanych
- prac ziemnych
- malowania proszkowego
- cięcia, gięcia blach

Wykonujemy:

- konstrukcje stalowe
- bramy
- ogrodzenia
- balustrady, bariery
- ślusarkę budowlaną
- ślusarkę aluminiową



Rock'AUTOSTRADA

W ostatni weekend sierpnia (30 – 31) w Proszówkach odbyła się Rock'Autostrada, znana w środowisku muzycznym nie tylko w kraju, ale i za granicą. Spośród nadesłanych ponad siedemdziesięciu zgłoszeń jury wyłoniło 10 zespołów, które zaprezentowały się w sobotę na scenie. Wśród szczęśliwców znaleźli się: SWEET SILENCE (Limanowa), SNAKE

CHARMER (Wrocław), VENFLON (Warszawa), MROWISKO (Łódź), DIRTY DAY (Bielsko Biala), DELBIRTH (Kępno), TRAIN IN VAIN (Olkusz), SUNRISE (Kijów), PRIVATEER (Warszawa), ILLINOIS (Kraków). W pierwszy dzień na scenie zaprezentowały się wybrane zespoły, z kolei niedziela zakończyła się koncertem legendarnej grupy DŻEM.

Wernisaż w Galerii Chełm

W piątek, 8 sierpnia w Galerii Chełm odbyła się kolejna ciekawa inicjatywa Gminnego Centrum Kultury, Czytelnictwa i Sportu w Bochni. Wówczas doszło do zespolenia dwóch dyscyplin sztuki: malarstwa i muzyki. Otwarcia wystawy prac Marcina Urbańczyka towarzyszyły bowiem dźwięki gitarowe w wykonaniu duetu MG, w składzie: Michał Gąsiorowski i Michał Jędras.

Marcin Urbańczyk pochodzi z Tychów, obecnie mieszka w Gierczycach. Ukończył studia na kierunkach: edukacja artystyczna w zakresie sztuk plastycznych i grafika na Wydziale Artystycznym Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach. Pracuje jako asystent w katedrze projektowania graficznego na macierzystej uczelni. Zajmuje się plakatem, identyfikacją wizualną, projektowaniem graficznym i malarstwem.

Wystawa w Galerii Chełm jest jego pierwszą, i jak sam podkreśla, istotną

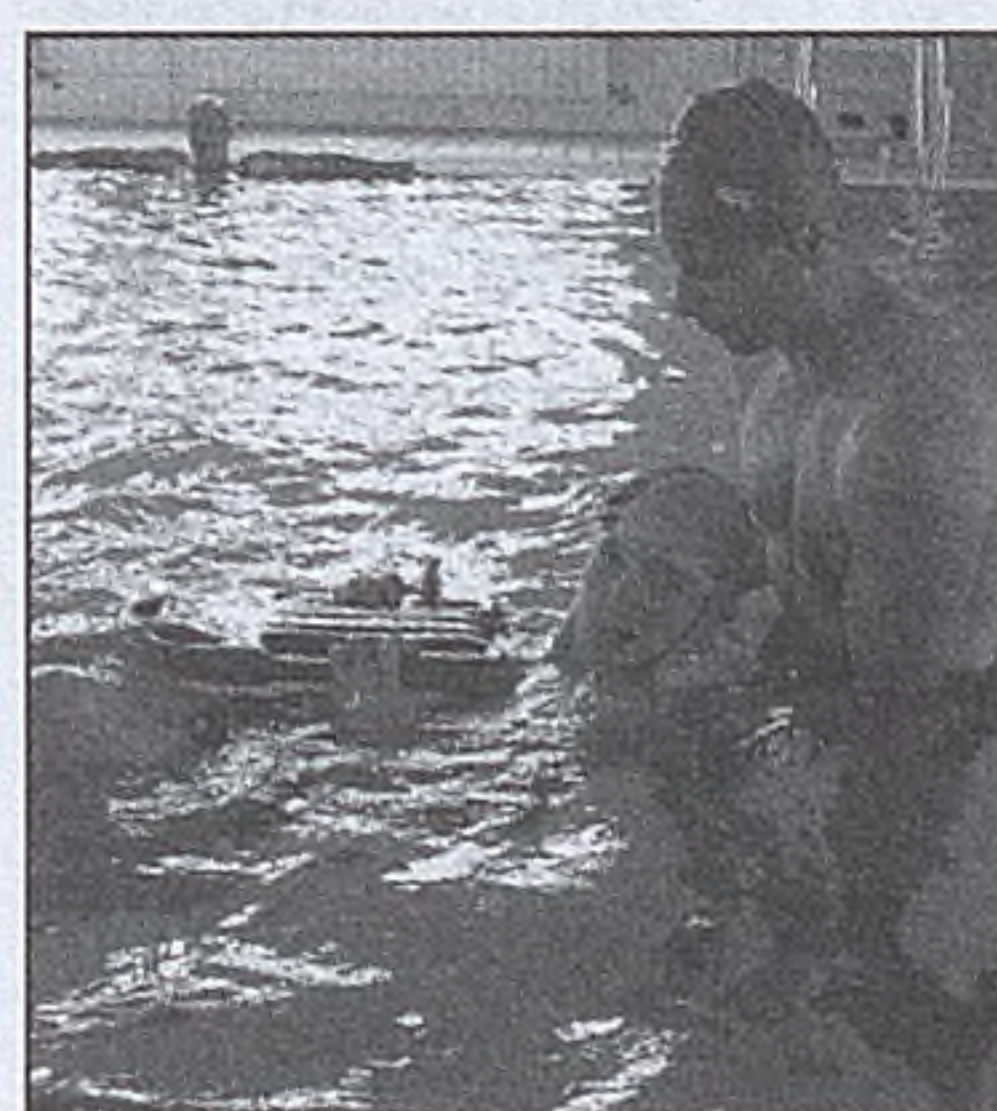
ekspozycją na terenie Ziemi Bocheńskiej. Obejmuje ona część prac powstałych w latach 2006 – 2008 w ramach cyklu zatytułowanego „Horyzonty”.

– Przedstawione obrazy odnoszą się do spostrzeżeń i przemyśleń na temat mojej osoby i świata, w którym jestem. Są wyrazem emocjonalnego stosunku do labilnej rzeczywistości, do miejsc, które się nieustannie zmieniają, do upływu czasu, który odciska piętno na aktualnym widzeniu świata i siebie w jego kontekście. To fascynacja zmianą, metamorfozą tego, co na zewnątrz, oraz tego, co we mnie. To nieustannie powracające zdziwienie wywołane uświadamianiem sobie własnej niewiedzy i ciągłej próby rekonstrukcji, ustawiania i nazywania świata – wyjaśnia autor prac.

Ekspozycja w Galerii Chełm potrwa do 14 września. Można ją zobaczyć w piątki w godz. od 18 do 21, a także w soboty i niedziele w godz. od 16 do 21.



Dlaczego chodzisz na basen w Proszówkach?



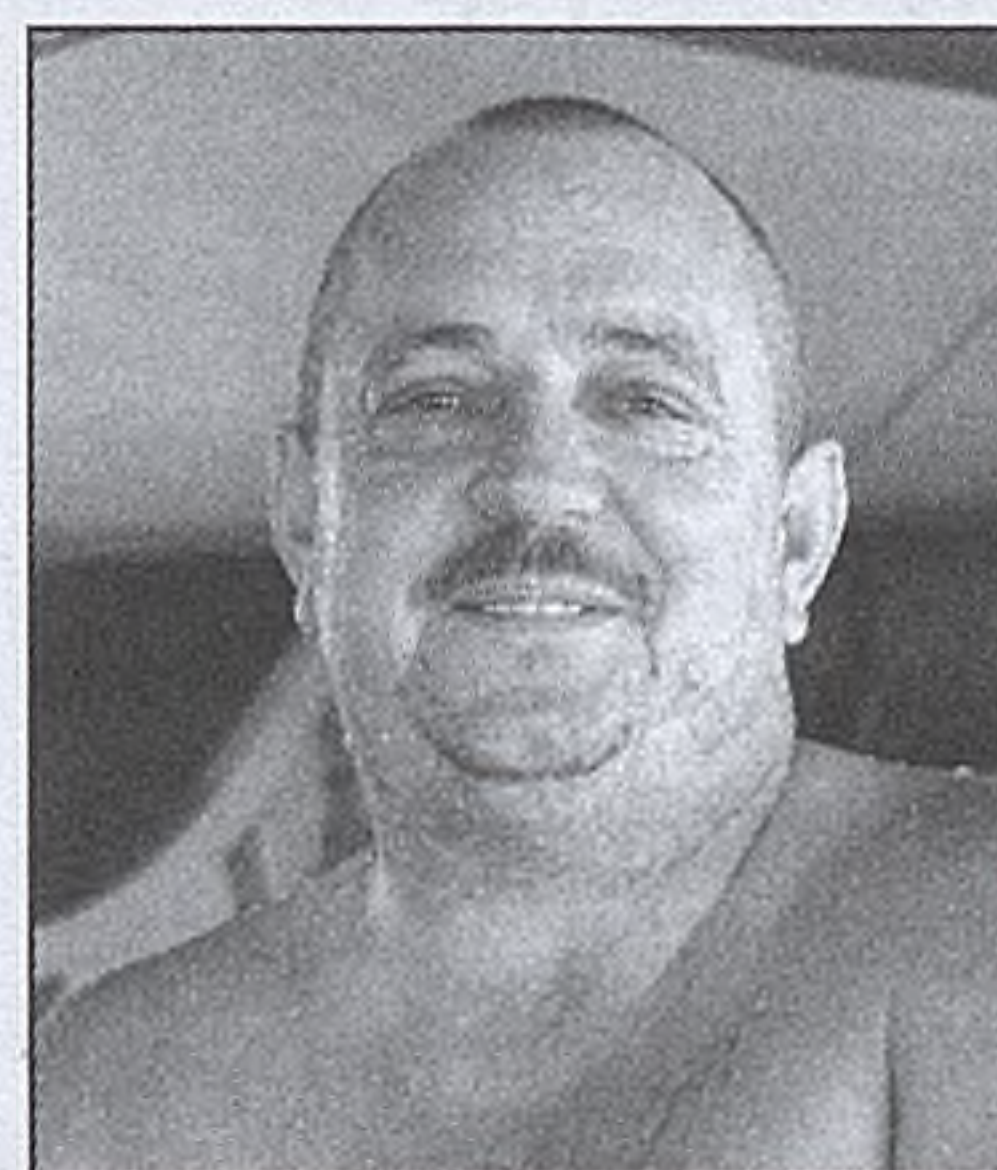
Jan Tomasiak z Bartusiem: – Przychodzimy tutaj na basen ponieważ dla Bartusia jest to forma rehabilitacji,

może ćwiczyć koordynację ruchów, trochę się odprężyć. To jego pierwsze kroki w wodzie.



Weronika: – Bardzo lubię chodzić na basen w Proszówkach. Tu jest przyjemnie, staram się przychodzić

z mama tak często jak mogę.



Aleksy Majcher: – Basen to dla mnie to taka forma rehabilitacji, daje możliwość oderwania się od stresującej pracy,

odpoczynku. Przyjeżdżam na basen do Proszówek z Krakowa, bo mam sentyment do tego miejsca. Poza tym wspólnie z dyrektorem organizujemy rajdy samochodów terenowych 4x4, różne występy i imprezy. Panuje tu świetna atmosfera, a i obsługa jest profesjonalna.

iś

Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia



Coś dla ciała i dla ducha

Już po raz dziesiąty spotkali się w Siedlcu nad Rabą miłośnicy wiejskiego jadła. Tradycyjnie bowiem odbyła się tu Biesiada Agroturystyczna. Do zmagania konkursowych na najlepsze stoisko zgłosiło się 15 uczestników z kół gospodyń wiejskich oraz gospodarstw agroturystycznych. Swoje wyroby zaprezentowali: „U SOŁTYSA” Gospodarstwo Ekologiczno-Agroturystyczne Teresa i Bronisław Gierczak, KGW Kłaj, „NA KUŹNISKU” Gospodarstwo Agroturystyczne Klemens Góral, KGW Wilkowisko, KGW Krasne Lasocice, Urząd Gminy Łapanów i Zespół Szkół w Dąbrowicy, KGW Cerekiew i Świetlica w Cerekwi, KGW Cikowice, Gospodarstwo Eko Agroturystyczna Maria Karaś, KGW Siedlec, KGW Niegowic, KGW Pierzchów, KGW „Targo-

wianki”, KGW Wola Batorska, KGW „Wesołe Kumoszki” Moszczenica.

Na smakoszy czekały m.in. żeberka z kapustą, sery, pasztety, chrzany, chleb ze smalcem i skwarkami, sałatki, podpłomyki, mięsa przyrządzane na różne sposoby. Na deser można było spróbować tradycyjnych polskich ciast z kruszonką lub owocami. Do picia były soki i nalewki. Jury musiało skosztować wielu pysznych potraw, by w końcu wyłonić zwycięzcę. Zostało nim startujące po raz pierwszy w zmaganiach KGW z Moszczenicy.

Gospodynie na estradzie zaprezentowały również swoje umiejętności wokalne. Ponadto wystąpił regionalny zespół (zdjęcia poniżej) z zaprzyjaźnionego czeskiego miasta oraz Wolna Grupa Marcina.

iś



Kolumna opracowana przy współpracy z Urzędem Gminy Bochnia

Kilka tysięcy mieszkańców i gości dziękowało za plony

Dożynki w Lipnicy



Ogromnym zainteresowaniem ze strony mieszkańców gminy i okolicznych miejscowości cieszyło się tegoroczne Święto Plonów w Lipnicy Murowanej. Doroczne dziękczynienie rolników za zebrane plony i powodzenie w czasie żniw zgromadziło kilka tysięcy uczestników.

Tradycyjnie do kościoła parafialnego pw. św. Andrzeja zespoły obrzędowe przywiozły różnorodne wieńce dożynkowe, wykonane z kłosów, ziarna, owoców i warzyw. Były też wspaniałe, zdobione bochny chleba, które poświęcił w czasie uroczystej Mszy świętej proboszcz parafii ks. Zbigniew Kras.

Po Mszy św. barwny dożynkowy korowód prowadzony przez Orkiestrę Dętą OSP z Lipnicy Dolnej przeszedł na stadion sportowy LZS „Macierz”, gdzie oficjalnego otwarcia imprezy dokonał gospodarz gminy i dożynek wójt Tadeusz Klimek. W swoim przemówieniu nawiązał do wielowiekowej tradycji związanej ze świętem plonów. Serdecznie przywitał wszystkich zebranych, dziękując równocześnie za ogromny trud, jaki był udziałem rolników w trakcie tegorocznych żniw.

– Jest to jeden z najpiękniejszych staropolskich obrzędów rolniczych, a także

okres wyjątkowy, który pozwala nam na podsumowanie całorocznej pracy rolnika, jego zaangażowania, i trudu, aby cieszyć się plonami. Wiele o trudzie rolnika i jego umiłowaniu ziemi zostało powiedziane przez Ojca Św. Jana Pawła II, a także Prymasa Tysiąclecia Kard. St. Wyszyńskiego, natomiast lider ruchu ludowego Wincenty Witos również często podkreślał, że rolnik wiele daje a niewiele otrzymuje w zamian. Dlatego w okresie wielkich zmian, jakie zachodzą w Polsce i są wynikiem członkostwa w Unii Europejskiej należy pamiętać o rolnikach, aby ich sytuacja życiowa ulegała ciągłej poprawie – mówił wójt.

Gospodarz przypomniał również słowa brata Alberta, który mówił, że każdy człowiek powinien być dobry jak chleb, aby każdy mógł podejść do stołu i leżącego na nim bochenka chleba, mógł ukroić i aby nikt nie był głodny. Okolicznościowe adresy z okazji dożynek gminnych przesłali Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Nawara, Poseł na Sejm RP Wiesław Woda.

Uczestniczącym w ludowym święcie mieszkańcom gminy i licznie przybyłym gościom zaprezentowały się zespoły obrzędowe z przygotowanymi przez siebie wieńcami dożynkowymi. Wykonane z dużą starannością i pomysłem dożynkowe wieńce oceniła komisja konkursowa, której przewodniczył Edward Polek oraz jury w skład którego weszli: Anna Cempura oraz Tadeusz Goryl.

Organizowany po raz 12 „Konkurs Wieńców Dożynkowych” zakończył się przyznaniem pięciu równorzędnych nagród finansowych w wysokości 400 zł każda. Na decyzji jury zaważył fakt, iż wszystkie grupy dożynkowe wykazały się ogromną inwencją twórczą, pomysłowością i dużym nakładem pracy w wyko-

nanie wieńców. Uzupełnieniem wieńców były słowne obrzędy w postaci przyspiewek i okolicznościowych recytacji.

Jako pierwszy na scenie zaprezentował się młody rajbrocki zespół „Tequila” grający zarówno własne kompozycje, jak i covery znanych polskich zespołów muzycznych. Największą atrakcją tegorocznych dożynek w Lipnicy Murowanej był jednak koncert zakopiańskiej gwiazdy muzyki biesiadnej – kapeli „Baciary”, który zgromadził około 3 tysięcy widzów. Takie utwory jak: „Nie bój się dziwcy-no” czy też „Jak się bawią ludzie” pozwoliły na doskonałą zabawę zarówno młodszych, jak i starszych mieszkańców.

Sprzyjająca pogoda, liczne atrakcje przygotowane przez organizatorów oraz serdeczna rodzinna atmosfera sprawiły, że dożynkowa zabawa prowadzona przez kapelę „Dziki Band” z Rajbrotu trwała do późnych godzin nocnych.

Serdeczne podziękowania składamy osobom, które aktywnie włączyły się w organizację tegorocznego „Święta Plonów” – w szczególności Wójtowi Gminy Tadeuszowi Klimkowi, Dyrektorowi Gminnego Domu Kultury w Lipnicy Murowanej wraz z pracownikami, ks. dziekanowi i prałatowi Zbigniewowi Krasowi, zespołom obrzędowym, kołom gospodyń wiejskich, Orkiestrze Dętej z Lipnicy Dolnej, jednostkom OSP oraz młodzieży.

Chodnik w Rajbrocie

Kolejna zrealizowana inwestycja w gminie Lipnica Murowana to wybudowanie 120 mb chodnika w miejscowości Rajbrot. Przedsięwzięcie zostało realizowane w porozumieniu z powiatem bocheńskim w ramach inicjatyw samorządowych.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Lipnica Murowana

Głosem pieśni wołam Cię!

Sanktuarium Maryjne w Okulicach oraz Gminne Centrum Kultury Czytelnictwa i Sportu w Rzezawie serdecznie zapraszają do wzięcia udziału w „Przeglądzie Piosenki Religijnej”, który odbędzie się 14. września (niedziela) i rozpocznie o godzinie 16.00 uroczystą Mszą świętą w Sanktuarium p.w. NNMP w Okulicach. Zgłaszanie uczestnictwa w Przeglądzie do 5 września. Regulamin i karta zgłoszenia do pobrania na stronie www.rzezawa.pl.

EFS w Rzezawie

1 sierpnia w Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej w Rzezawie ruszył projekt współfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki Priorytet VII - Integracja społeczna pod nazwą: „Czas na zmiany. Program aktywizacji społecznej i zawodowej w Gminie Rzezawa” którego Ośrodek jest pomysłodawcą i realizatorem.

W projekcie bierze udział 8 osób bezrobotnych z terenu gminy Rzezawa. Osobom biorącym udział w projekcie zostanie umożliwiony powrót do życia społecznego i zawodowego poprzez udział w cyklu szkoleń (sześciodniowym) prowadzonym przez trenerów firmy szkoleniowej. Szkolenia obejmą naukę umiejętności auto-prezentacji, komunikacji interpersonalnej, trening asertywności, umiejętności społeczne (rozwiązywanie konfliktów, konstruktywna krytyka, wyrażanie opinii, radzenie sobie ze stresem, nabycie umiejętności racjonalnego gospodarowania posiadanymi środkami finansowymi oraz aktywnego poszukiwania pracy). Wykonywanie prac społecznie użytecznych przez 4 osoby biorące udział w projekcie pozwoli na poprawę sytuacji materialnej i społecznej poprzez osiągnięcie dodatkowych dochodów oraz wzmocnienie w środowisku.



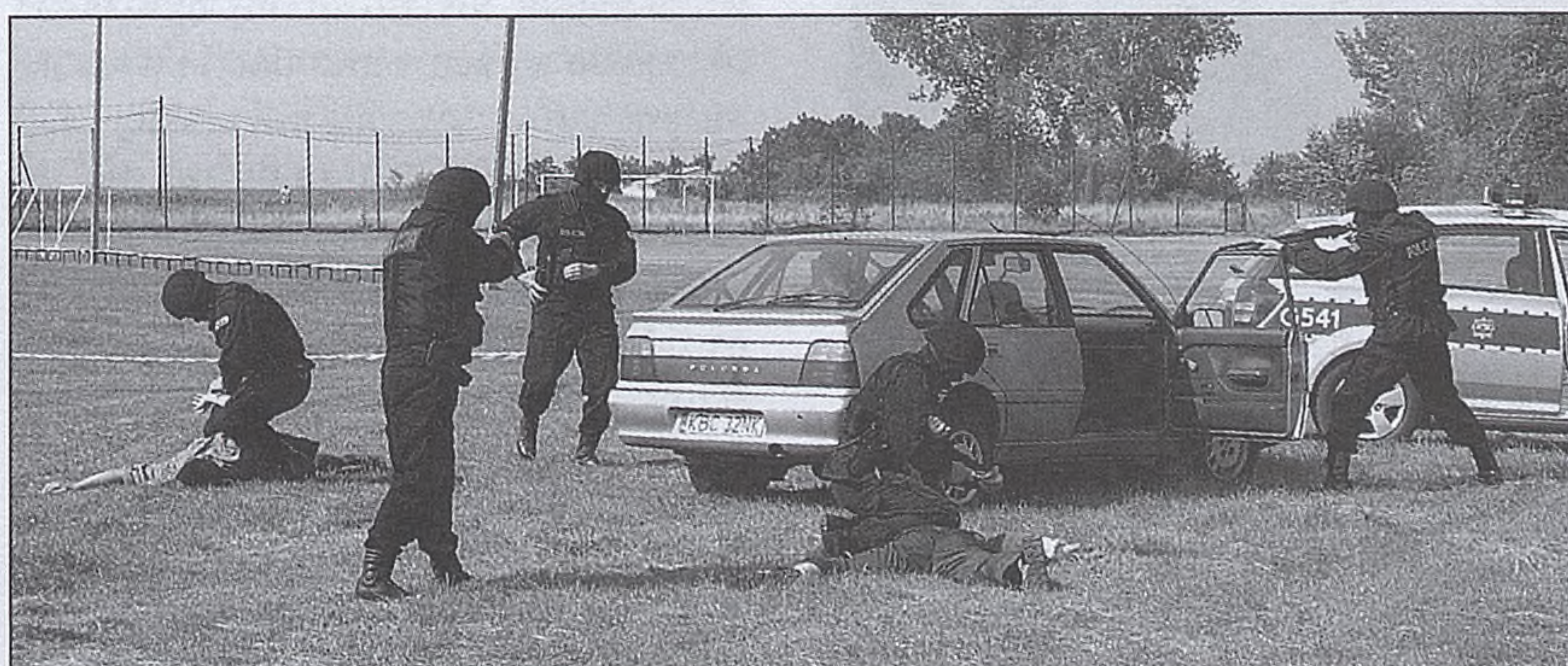
Jak się bawią ludzie...

W piątek 15 sierpnia na boisku sportowym w Rzezawie Centrum Kultury zorganizowało bezalkoholowy piknik pod hasłem: „Jak się bawią ludzie..(wtedy, kiedy pada deszcz)..!”. Tytuł imprezy nie bez powodu był zaczerpnięty z tekstu jednej z piosenek grupy „BACIARY”, która to uświetniła zabawę.

Piknik rozpoczął się pokazami sprawnościowymi Grupy Szybkiego Reagowania Komendy Powiatowej Policji z Bochni oraz działań ratowniczo-gaśniczych Straży Pożarnej z Bochni. Program artystyczny zaprezentowały grupy dzieci z Świątlic Wiejskich Okulic i Bratucic pod opieką: Joanny Chołdy oraz Teresy Rachwał. Zaprezentowały się także dzieci z Jodłówki, przygotowane przez Janinę Czechmańską. Największą jednak publiczność zgromadził koncert góralskiej grupy „Baciary”. Organizatorzy zadbali również o dodatkowe atrakcje: trampolina dla najmłodszych, bogaty catering zapewniony przez restaurację Magnolia, oraz loteria fantowa – wszystkie losy były

„pełne”, dodatkowo każdy uczestnik loterii otrzymał eko – torbę z herbem gminy Rzezawa.

Podczas imprezy członkowie parafialnego oddziału Akcji Katolickiej w Okulicach zorganizowali zbiórkę dla Amelki Struzik z Borku – zebrano 1564 zł i 87 gr.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Rzezawa

Święto gminy



Tegoroczne obchody Święta Trzciany odbyły się 27 lipca. Rozpoczęło się od nabożeństwa w kościele parafialnym w Trzcianie, gdzie księża Iwan Cabaj i Dionizy Łyduch odprawili Mszę św. w intencji mieszkańców gminy.

Na placu przed szkołami w Trzcianie zaprezentowały się zespoły działające na terenie gminy Trzciana. Na estradzie wystąpili: laureaci Festiwalu Piosenki Dziecięcej „Ja po prostu mam talent”, trzciańskie kabarety „Ziomki” i „Zgred”, laureatki przeglądu piosenki „Z mikrofonem do gwiazd”, zespół wokально-instrumentalny „Vox Eremi” z Kamionnej oraz świetnie brzmiący i prezentujący się zespół wokalny „M-Teens” z Kierlikówki.

Na najmłodszych czekały liczne atrakcje: zjeżdżalnia, trampolina, miniaturowe quady, stoisko z balonami. Można było

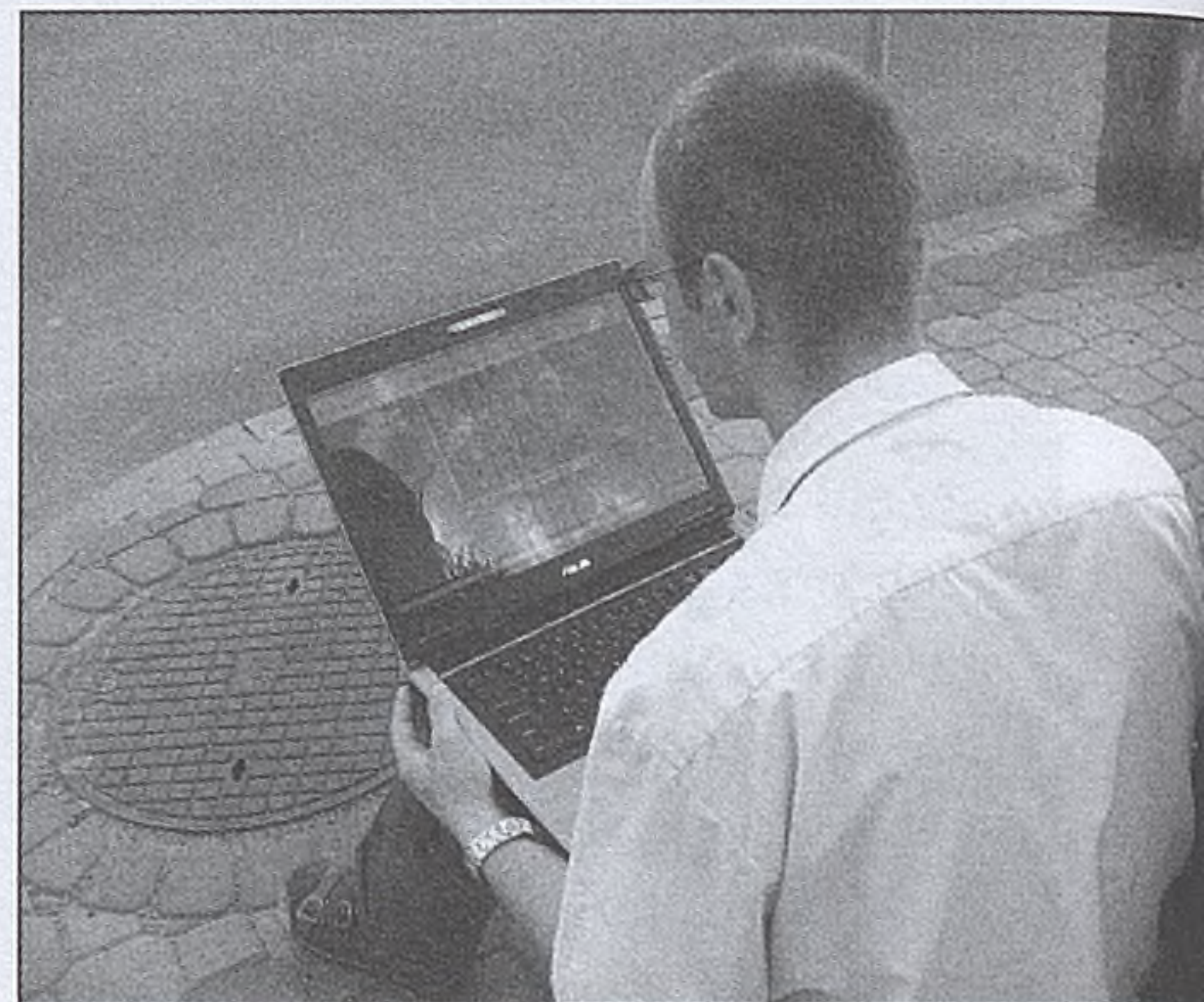
kupić lody, napoje chłodzące, funkcjonowała prowadzona przez strażaków polowa kuchnia serwująca bardzo dobrą grochówkę i grill. Dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa. Każdy los wygrywał, a nagrodę główną – cyfrowy aparat fotograficzny – wygrała Monika Gierek z Trzciany.

Przed estradą wystąpiły dwie formacje taneczne: „Łąka Dance” z Łąki Dolnej i „Lets Dance” z Leszczyny. Kilka zaprezentowanych układów, zatańczonych w rytm rytmicznych melodii, przypadło do gustu licznej już publiczności.

Gości i mieszkańców gminy powitał wójt gminy Trzciana Józef Nowak. Wśród gości był obecny m.in. Minister Sprawiedliwości prof. Zbigniew Cwiakalski i Wicewojewoda Małopolski Stanisław Sorys.

Wręczono także puchary i dyplomy dla najlepszych drużyn tegorocznego Turnieju Piłki Nożnej o Puchar wójta gminy w Trzcianie. Największy, za zdobycie I miejsca, odebrał w asyście kolegów z drużyny Kierlikówki, jej kapitan Rafał Kukla. Święto Gminy było także okazją do złożenia gratulacji i wręczenia pucharów drużynie piłkarskiej LKS „Trzciana 2000”, która po raz pierwszy w swojej historii awansowała do A klasy. Puchary odegrał kapitan drużyny – Krzysztof Bębenek, a okolicznościowy dyplom trener tej drużyny Bogdan Cholewa.

W sali gimnastycznej Zespołu Szkół w Trzcianie funkcjonowała wystawa prac miejscowych artystów i rękodzielników, a także wystawa produktów rolnych,



Krok ku nowoczesności

15 lipca w Trzcianie uruchomiono dwa punkty dostępu do bezprzewodowego Internetu, powszechnie zwane hotspotami. Jeden z nich działa w okolicy budynków Zespołu Szkół w Trzcianie, drugi obejmuje okolice poczty oraz GOPS-u.

Zakup hotspotów sfinansowało Starostwo Powiatowe w Bochni. Zgodnie z umową po półrocznym okresie pilotażowym urządzenia zostaną przekazane gminie do bezpłatnego użytkowania. Hot-spoty w Trzcianie działają, przybliżając wieś ku nowoczesności. Ich pierwsi użytkownicy skarżą się jednak na słaby sygnał i niewielki zasięg.

głównie miodu. W tej grupie była także reprezentacja pszczelarska z gminy Raciechowice, z którą gmina Trzciana i 10 innych gmin utworzyły niedawno grupę Partnerstwo Subregionu Południowej Małopolski „Beskidek”. Organizatorzy „Święta Gminy Trzciana” przeprowadzili konkurs na najpiękniejsze stoisko. Nagrodzono stoiska pań: Jolanty Górka z Kamionnej (produkcja miodu) i Haliny Banaś z Trzciany (hafty – obrazy).

Tymczasem na estradzie koncertowały kolejne zespoły: Strażacka Orkiestra Dęta OSP w Leszczynie dyrygowana przez kapelmistrza Włodzimierza Pietrasa i „gwiazda wieczoru” polsko-kameruńska grupa „Buenos Amigos” z Łodzi, grająca muzykę latynoamerykańską.

Po zakończeniu koncertu nad Trzciąną rozbłyły sztuczne ognie, a następnie rozpoczęła się zabawa taneczna.



Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Trzciana

Pamiętają o tragedii sprzed lat

Sierpień zawsze będzie się kojarzył w Łącku Górnym z tragicznym wydarzeniem z roku 1944. 1 sierpnia wybuchło w Warszawie powstanie. Na pomoc walczącej stolicy wyruszyła m.in. stacjonująca we Włoszech 1586 Eskadra do Zadań Specjalnych. Piloci, latający na samolotach „Liberator” i „Halifax” dokonywali zrzutów broni, amunicji i innego sprzętu wojkowego. W nocy 17 sierpnia niemiecki myśliwiec ostrzelał w okolicy Łącku Górnego powracającego po zrzutach dla Warszawy „Halifaksa”, uszkodzając samolot i zmuszając ośmioosobową załogę, do jego opuszczenia. Skoku nie przeżył pochodzący z Tarnowa radiotelegrafista Stefan Bohanes. Jego zwłoki znaleziono nad ranem w pobliżu dworu. Pochowano go na cmentarzu w Żegocinie, a pogrzeb był wielką patriotyczną manifestacją. Po wojnie ekshumowano go na brytyjski cmentarz w Krakowie. W 40. rocznicę tego wydarzenia postawiono w Łącku Górnym pomnik – kamienny obelisk z tablicą i pamiątkowym napisem.

Co roku odbywa się tu patriotyczna uroczystość. W tym roku – 3 sierpnia – pod pomnikiem zebrało się około dwustu osób. Nabożeństwo odprawili księża: Stanisław Szczygieł – proboszcz z Łącku, Bronisław Rosiek i Roman Łagosz. Apel pamięci odczytał Krzysztof Cabała z WKU Bochnia, delegacje złożyły wiązanki kwiatów, a na zakończenie ze specjalnym koncertem wystąpiła Młodzieżowa Orkiestra Dęta CKSiT w Żegocinie.

tols



Wygrała OSP Łącka Górna

Drużyna OSP z Łącku Górnego wygrała w III Gminnych Zawodach Sportowo-Pożarniczych, jakie 10 sierpnia rozegrano na stadionie KS „Beskid” Żegocina. O nagrody i prawo reprezentowania gminy Żegocina w zawodach powiatowych, w sztafecie i ćwiczeniu bojowym rywalizowały tylko cztery drużyny grupy A (seniorów): OSP Beldno, OSP Łącka Górna, OSP Rozdziele i OSP Żegocina. Organizator imprezy – Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP RP w Żegocinie – przygotował także kilka niespodzianek dla widzów, którzy licznie stawili się na żegociński stadion, aby dopingować swoje drużyny.

Najlepsze drużyny otrzymały z rąk prezesa Zarządu Oddziału Gminnego ZOSP RP w Żegocinie Leopolda Grabowskiego dyplomy i puchary. Wszystkim startującym drużynom wójt Gminy Jerzy Błoniarczyk przekazał czek (po 500 zł) na zakup niezbędnego wyposażenia. Zostały przyznane także dwie nagrody dodatkowe – statuetki św. Floriana. Wójt pierwszą z nich wręczył drużynie OSP Rozdziele, a drugą ksiądz kapelan Stanisław Szczygieł przekazał na ręce Naczelnika OSP Łącka Górna Janusza Stańdo. To drużyna z jego jednostki, startująca w składzie: Tadeusz Stary, Wojciech Wrona, Jakub Grabiasz, Wojciech Kępa, Rafał Mrugacz, Jacek Dziedzic, Józef Adamczyk i Ryszard Adamczyk, wywalczyła prawo reprezentowania gminy Żegocina w zawodach powiatowych, zapowiadanych na 14 września.

Na przybyłych oprócz sportowych zmagani, czekało wiele atrakcji: każdy mógł

zjeść porcję grochówki, a także wyjechać podnośnikiem na wysokość ponad 20 metrów i z takiej wysokości podziwiać piękno żegocińskiego krajobrazu. Widzowie mieli także możliwość zobaczenia krótkiego pokazu działania działka wodnego i najnowszego nabytku OSP Żegocina, zakupionego w Niemczech samochodu marki Magirus. Dodatkową atrakcją był występ młodzieżowej grupy cheerleaderek z leszczyńskiej grupy „Let's Dance”, prowadzonej przez Beatę Pyrz. Z udziałem publiczności zostały także rozegrane inne konkurencje rekreacyjne: przeciąganie liny i trzymanie ciężarków.



Prezes Zarządu Oddziału Gminnego Leopold Grabowski podczas wręczenia pucharu Tadeuszowi Staremu – dowódcy drużyny OSP Łącka Górna.

Kolumna opracowana przez Urząd Gminy Żegocina

Wakacyjne remonty

W okresie ostatnich miesięcy wykonano szereg remontów w budynkach komunalnych z terenu Gminy Drwinia. Wykonano termoizolację stropu w budynku OSP w Bieńkowicach, wyremontowano dach na budynku Domu Kultury w GawłóWKu, wymieniono częściowo okna w budynkach Domu Kultury w Woli Drwińskiej i w Domu Ludowym w Dziewini, odnowiono korytarz i sanitariaty w Domu Kultury w Grobli, przeprowadzono remont korytarza i klatki schodowej Urzędu Gminy. W miesiącach wakacyjnych przeprowadzono remonty w szkołach: wykonano ogrodzenie wokół Szkoły Podstawowej w Świniarach, wykonano izolację pionową fundamentową w budynku Zespołu Szkół w Mikłuszowicach. Obecnie trwają prace przy wykonaniu pomnika Jana Pawła II patrona Zespołu Szkół w Mikłuszowicach.

Dwaj Francuzi Julien LEBAILLIF (23 lata) i Sebastien COURAPIED (25 lat) przez 19 dni podróżowali tandemem z Rugles (Francja) do Grobli w gminie Drwinia do Państwa Stachów, gdzie dojechali 14 sierpnia. Dla Juliana była to podróż do „korzeni”. Grobla to miejscowość skąd pochodziła jego babcia Zofia (z domu Płaza), która w październiku 2004 r. zginęła wraz z mężem w wypadku samochodowym. Ta tragedia głęboko poruszyła mieszkańców Rugles, gdzie małżeństwo mieszkało od 40 lat i gdzie wychowało się ich ośmioro dzieci.

Julien i Sebastien byli już poprzednio w Polsce i wówczas postanowili uczcić pamięć tragicznie zmarłych. Podróż, która odbyli nie była łatwa, ale przyjęcie jakie zgotowali im Bogusława i Władysław Stachowie wynagrodziło poniesiony trud.

Przejeżdżając po ok. 100 km dziennie, pokonali prawie 1900 km jadąc przez Niemcy i Czechy gdzie musieli zostawić część ekwipunku (awaria wózka, który ciągnęli za tandemem). Nie korzystali z hoteli, spali w namiocie ale dojechali, bardzo szczęśliwi, że udało im się to zamierzenie zrealizować.

Rosną ceny działek

Coraz większym zainteresowaniem cieszą się działki budowlane na terenie gminy Drwinia. Świadczyć o tym może choćby fakt, że ceny wywoławcze działek oszacowane przez biegłych podczas przetargu, zostają przez

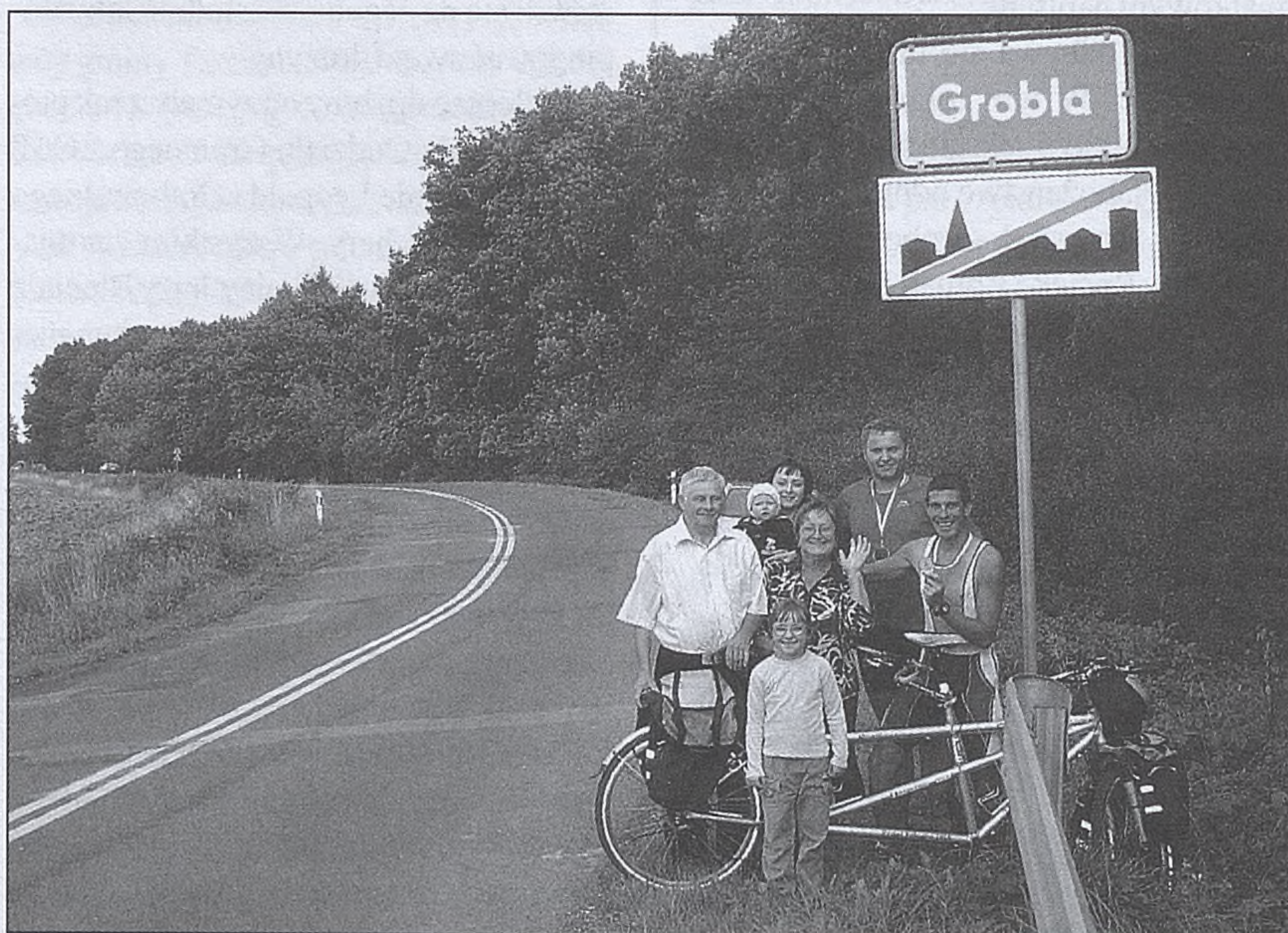
kupujących przeliczowane o ponad 200%. Jest to więc znak, że gmina Drwinia – leżąca na terenach nieskażonych przemysłem, nieopodal Puszczy Niepołomickiej – staje się coraz bardziej atrakcyjna do zamieszkania.

Dodatkowe środki w ramach ZPORR

Zarząd Województwa Małopolskiego uruchomił ponowny nabór wniosków na dofinansowanie zadań znajdujących się na liście rezerwowej ZPORR 2004–2006. Podstawowym warunkiem pozytywnego rozpatrzenia wniosku było częściowe rozpoczęcie bądź zrealizowanie zadania w całości. Nasza gmina złożyła wniosek na działanie pn. *Budowa sieci wodociągowej dla miejscowości Wyżyce i Mikłuszowice*. Zadanie to zostało zrealizowane w roku 2006 i była to ostatnia

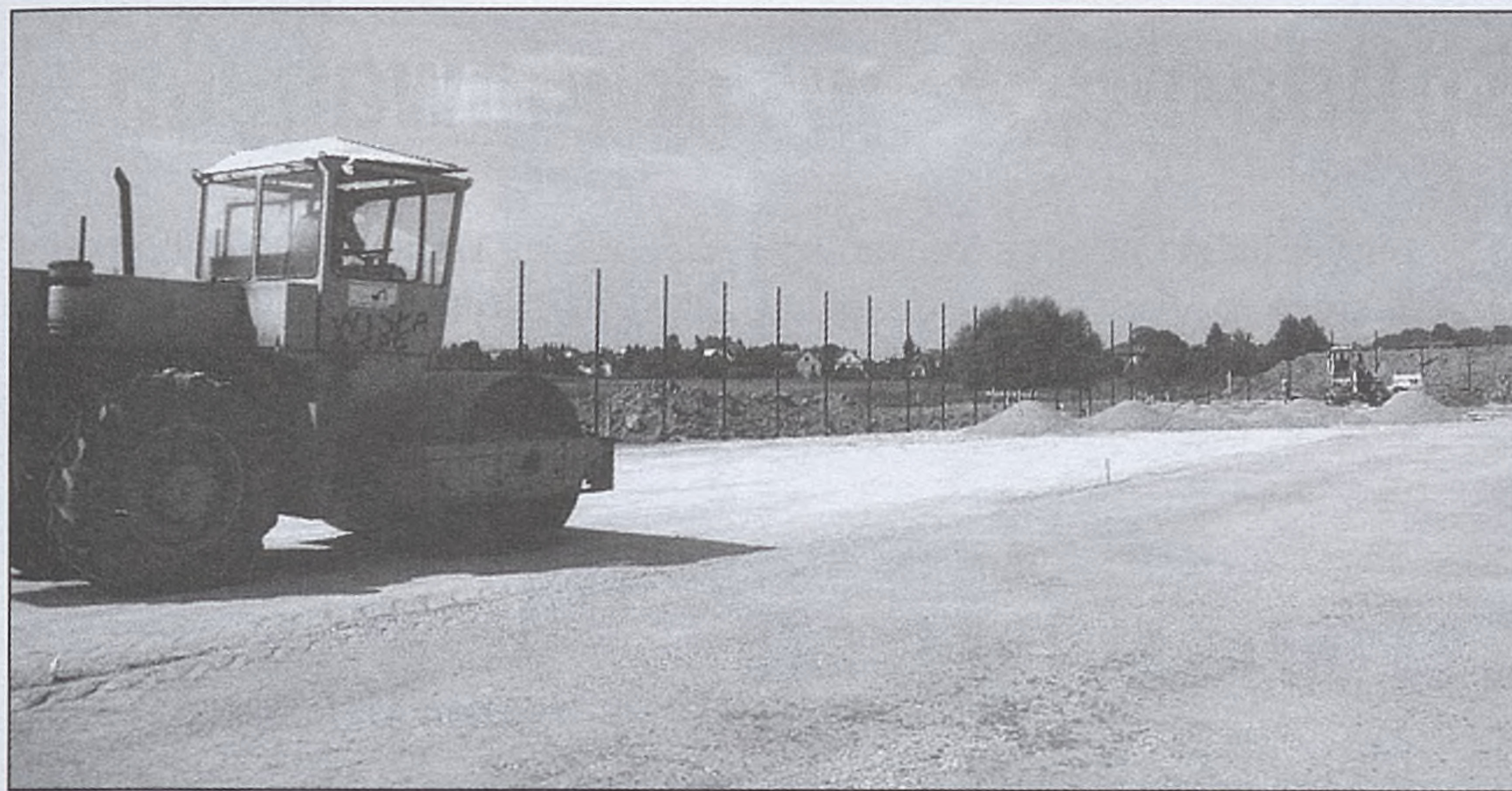
inwestycja wodociągowa na terenie gminy. Całkowita wartość zadania to 769 151 zł, a wnioskowana wielkość dofinansowania wynosi 384 575 zł. Wniosek umieszczony jest na I miejscu na liście projektów wybranych warunkowo przez Zarząd Województwa Małopolskiego do dofinansowania w ramach procedury nadkontraktacji ZPORR 2004–2006. Jeżeli gmina uzyska te środki będzie to poważne wzmocnienie budżetu w II połowie 2008 roku.

Sentymentalna podróż



Przed rowerem stoi wnuczka p. Stachowej – Ola Podsiadło, od lewej: Władysław Stach, druga wnuczka Martynka Podsiadło, Monika Podsiadło, Bogusława Stach, Julien Lebaillif i Sebastien Courapied.

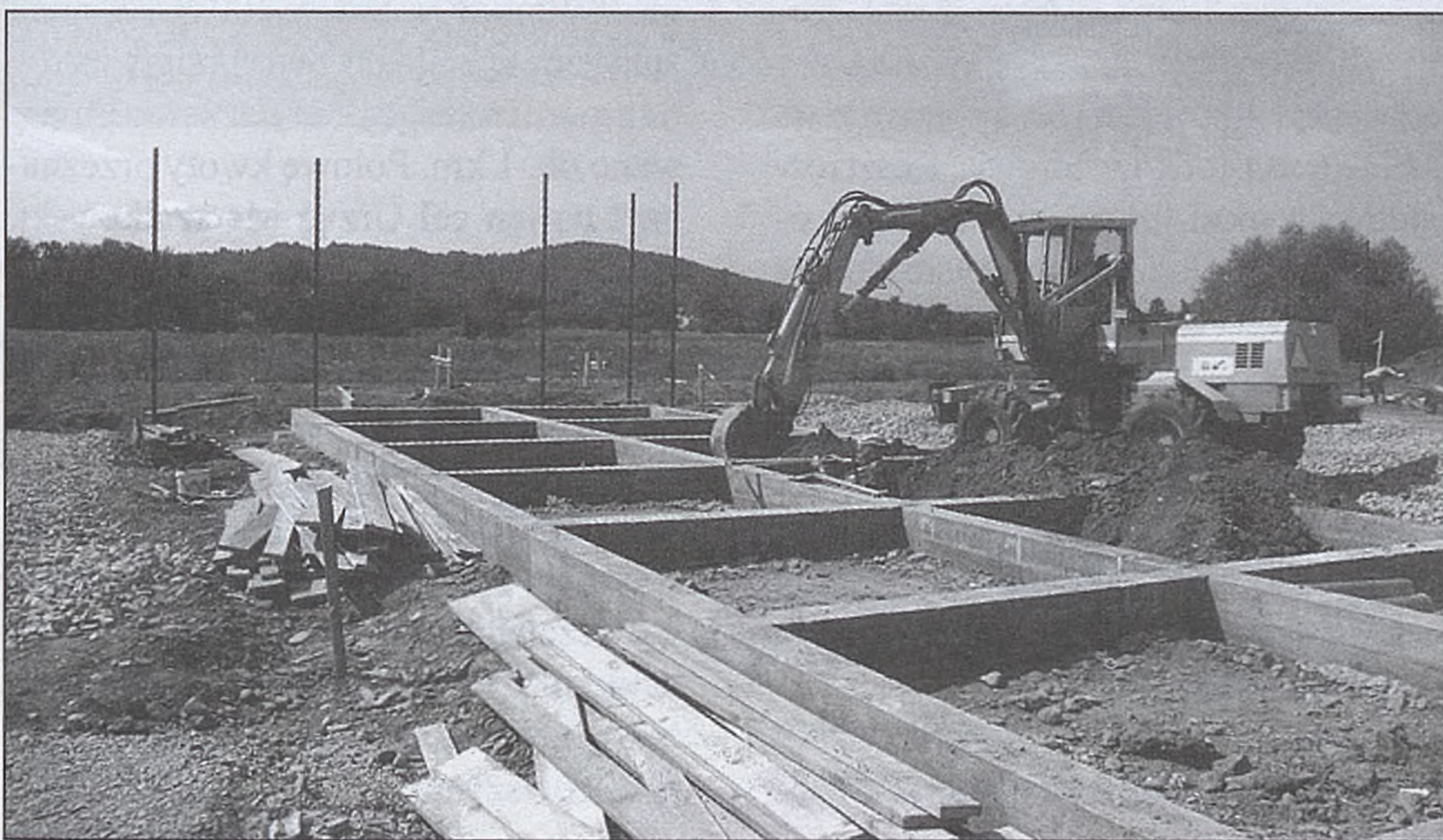
Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Drwinia



Moje boisko Orlik 2012

Termin odbioru przygimnazjalnych boisk sportowych ze sztucznej nawierzchni w Gdowie planowany jest na wrzesień tego roku. Stan zaawansowania robót inżynierskich związanych z wykonaniem kompleksu boisk

„Moje Boisko Orlik 2012” w Gdowie przedstawia się następująco: podbudowa pod nawierzchnie syntetyczne – 100%, ogrodzenie – montaż słupków 50%, fundamenty pod budynek socjalny – 100%, przyłącza wod-kan. – 20%.



Małopolski Regionalny Program Operacyjny

14 sierpnia zakończono ocenę formalną wniosków wraz z pełną dokumentacją w ramach konkursu dla Działania 7.1. Gospodarka wodno-ściekowa Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. Ocenę for-

malną pozytywnie przeszedł projekt składany przez gminę Gdów. Władze gminy z niecierpliwością czekają na trzecią ocenę wniosku aplikacyjnego, ocenę merytoryczną – ostatni etap wyboru projektu do dofinansowania.



Z głową w chmurach

Prezentujemy laureatów konkursu fotograficznego „Z głową w chmurach”, serdecznie gratulując im sukcesu, a także życząc jeszcze wielu takich osiągnięć.

I miejsce, jednogłośnie werdyktem jury zdobyło zdjęcie pt. „Malowane promiennym pędzlem i wodną farbą” wykonane przez Krzysztofa Ulmana, II miejsce zdjęcie pt. „Wieczór”, autorstwa Mariusza Podkula. Prace obydwóch laureatów umieszczone są na stronie gminy www.gdow.pl. Fundatorem głównej nagrody w konkursie, rocznego kursu języka angielskiego, jest Akademia Językowa English Club z Gdowa.

Magdalena Ciężarek



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Gdów

Łapanów w gronie najlepszych

Gmina Łapanów została sklasyfikowana na 12 miejscu w Polsce i 4 w województwie małopolskim w rankingu samorządów gmin wiejskich, przygotowanym przez dziennik Rzeczpospolita. W Małopolsce przed Łapanowem znalazły się tylko gminy: Mszana Dolna, Zielonki i Zabierzów, które od kilku lat są jednymi z lepiej rozwijających się gmin w Polsce.

Ranking został stworzony, by uhonorować samorządy, które najbardziej dbają o rozwój miast i gmin, o podniesienie jakości życia mieszkańców, jednocześnie zachowując reguły odpowiedzialności i bezpieczeństwa finansowego. Samorządy były oceniane w dwóch etapach. W pierwszym wybierane były gminy, które najlepiej zarządzały swoimi finansami w latach 2004 – 2007 i jednocześnie najwięcej inwestowały. W drugim etapie brane były pod uwagę m.in.: dynamika wzrostu wydatków majątkowych, wartość środków unijnych, które wpłynęły do budżetu gminy, zadłużenie samorządu w stosunku do dochodów oraz dynamika wzrostów dochodów własnych. Z danych tych została wyliczona średnia, którą później przeliczono na punkty. I tak pierwsza na liście gmin wiejskich Kobylanka z województwa zachodniopomorskiego uzyskała 64,31 pkt, ostatni Skórzec z województwa mazowieckiego 28,73 pkt. Łapanów zgromadził 53,16 pkt, plasując się w ścisłej czołówce rankingu.

Łapanowski samorząd wykonał dużą pracę, aby dostać się do czołówki tego zestawienia. Przypomnijmy, że jeszcze w ostatnim rankingu z 2006 r. nie było go w zaszczytnym gronie 100 najlepiej rozwijających się gmin Polski. Liczymy na to, że gmina Łapanów zagości w nim na stałe i nadal będzie się rozwijać w tak szybkim tempie.

Solidarnie z poszkodowanymi

W odpowiedzi na apel Starosty Strzeleckiego Józefa Swaczyna, wójt gminy Łapanów Jan Kulig solidaryzując się z poszkodowanymi przekazał

2 500 zł na konto dla ofiar trąby powietrznej. Jednocześnie zwraca się do burmistrzów, wójtów powiatu bocheńskiego o pomoc poszkodowanym.

Inwestycje w gminie Łapanów

Trwa II etap remontu Domu Kultury w Łapanowie (na zdjęciu), który realizowany jest dzięki dotacji z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w kwocie 150 tys. zł. 20% kosztów inwestycji pokrywa Gmina Łapanów.

Dzięki pomocy Urzędu Marszałkowskiego rozpoczęła się rozbudowa Ośrodka Zdrowia w Łapanowie, mająca na celu powstanie nowych pomieszczeń przeznaczonych do rehabilitacji. Inwestycja realizowana jest w ramach programu dostosowawczego gabinetów Ośrodków Zdrowia. Koszt rozbudowy wynosi 496 tys. zł., 50% tej kwoty pokrywa gmina. Planowane rozpoczęcie działalności w nowych pomieszczeniach przypada na 1 czerwca przyszłego roku.

Przeprowadzony zostanie również dalszy remont świetlicy w Chrostowej, którego koszt wyniesie 50 tys. zł., przy 20% udziale Urzędu Gminy. Pozostały koszt pokrywa Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Kończą się prace w Zespole Szkół w Sobolowie, gdzie wykonano moderni-

zację zaplecza sanitarnego i przebudowano kotłownię na kondensacyjną.

Dzięki II transzy w kwocie 300 tys. zł. z MSWiA realizowane będą dalsze przebudowy dróg gminnych. W bieżącym roku wykonano już dzięki wsparciu Ministerstwa prawie 3 km dróg z nawierzchnią asfaltową. Koszt inwestycji wyniósł 800 tys. zł. 30 % tej kwoty to wkład własny gminy Łapanów. 100 tys. zł. przeznaczone zostało także na poprawę dróg transportu rolnego, których zmodernizowano ok. 1 km. Połowę kwoty przeznaczył na ten cel Urząd Marszałkowski, drugą część gmina Łapanów.

W sierpniu rozpocznie się I etap remontu drogi Tarnawa-Rybie, stanowiącej granicę między powiatami. Koszty tej inwestycji pokryje Starostwo Powiatowe. Całkowite zakończenie prac planowane jest w 2009 r. W ramach przebudowy przewidziane jest powstanie ronda na skrzyżowaniu w centrum Tarnawy, co zdecydowanie zwiększy bezpieczeństwo ruchu pieszych.



Kolumna opracowana przy współpracy Urzędu Gminy Łapanów



natalia

Bochnia, ul. Wolnica 3

Bochnia, ul. Krakowskie Przedmieście (hala Cold Lux)

Bochnia,
ul. Kazimierza
Wielkiego 6

F.H.U.
DOMEK

FARBY

lakiery kleje

Bochnia, ul. Kiernika 6
(naprzeciwko sądu)
tel./fax: (014) 611 89 30
kom.: 502 245 558



Zapraszamy
pn.-pt.: 7:00 - 17:00
sob.: 7:00 - 13:00



oferta specjalna - płyta OSB

- MATERIAŁY DO INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH ● ENERGOOSZCZĘDNE SYSTEMY GRZEWcze ●
- SYSTEMY KANALIZACJI ZEWNĘTRZNEJ ● ŻELIWO ● STYROPIAN, WEŁNA MINERALNA ●
- OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW ● WYPOŻYCZANIE ZACISKAREK I ZGRZEWAREK ●

MAZBUD[®]

spółka z o.o.

www.mazbud.wk.pl

RATY RABATY TRANSPORT

Bochnia, ul. Proszowska 69

tel.: 014/611 24 01, 611 37 70-71, fax 611 24 02



**Moje
auto...**



Bosch Car Service

TROJAK
Brzeźnicka 69

32-700 Bochnia, tel. (0 14) 611 74 94



Rok założenia 1977

ZAKŁAD INSTALACJI SANITARNYCH I GAZOWYCH

PYCIĄK

Jerzy Pyciak – Proszówki 5

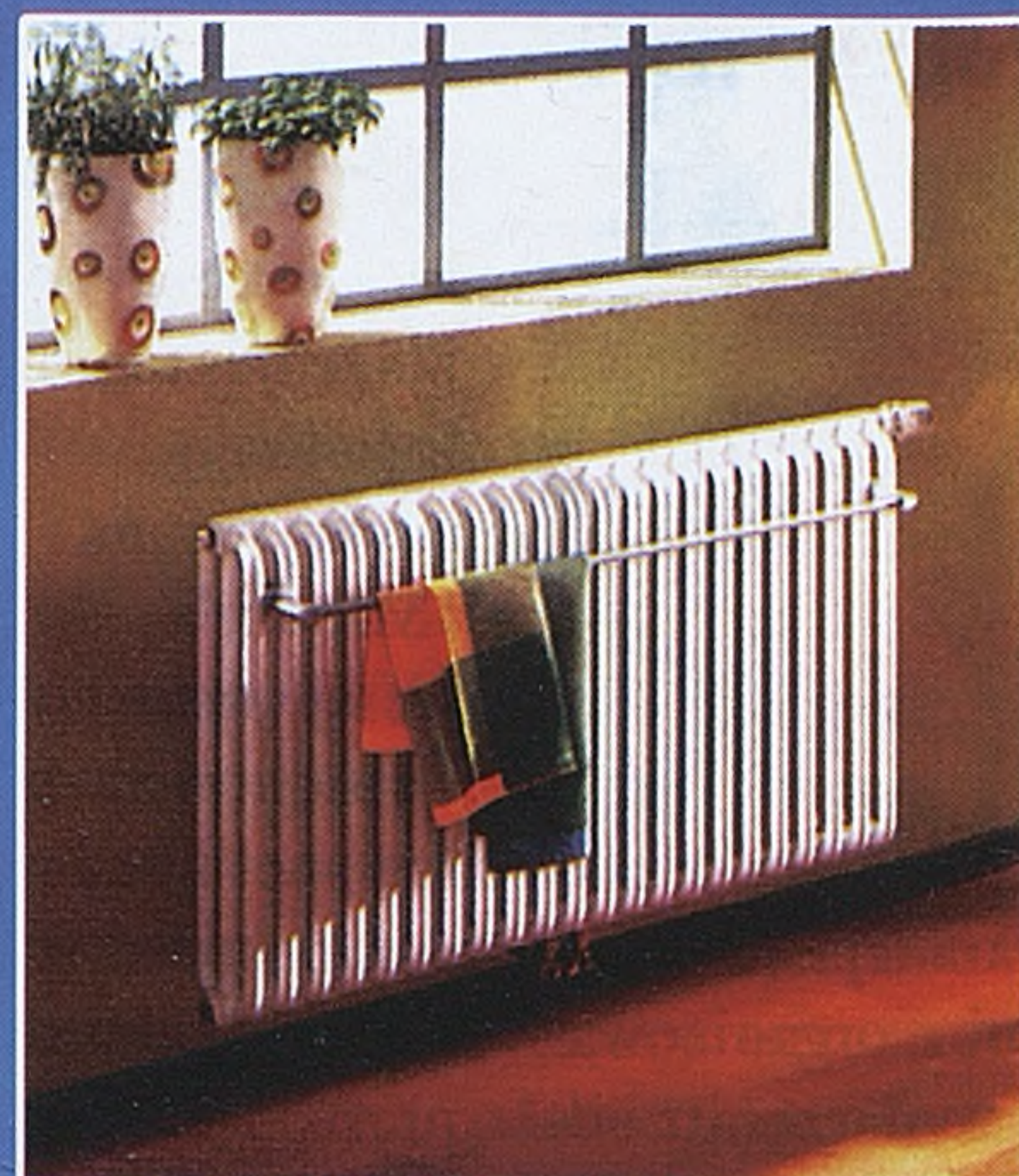
tel/fax. (014) 611 03 34, kom. 0604 46 34 69

e-mail: pyciak@wk.pl

**Kompleksowe
instalacje
wewnętrzne**

Przyłącza sieci:
– wodociągowych
– kanalizacyjnych
– gazowych

**Nowoczesne
systemy grzewcze**



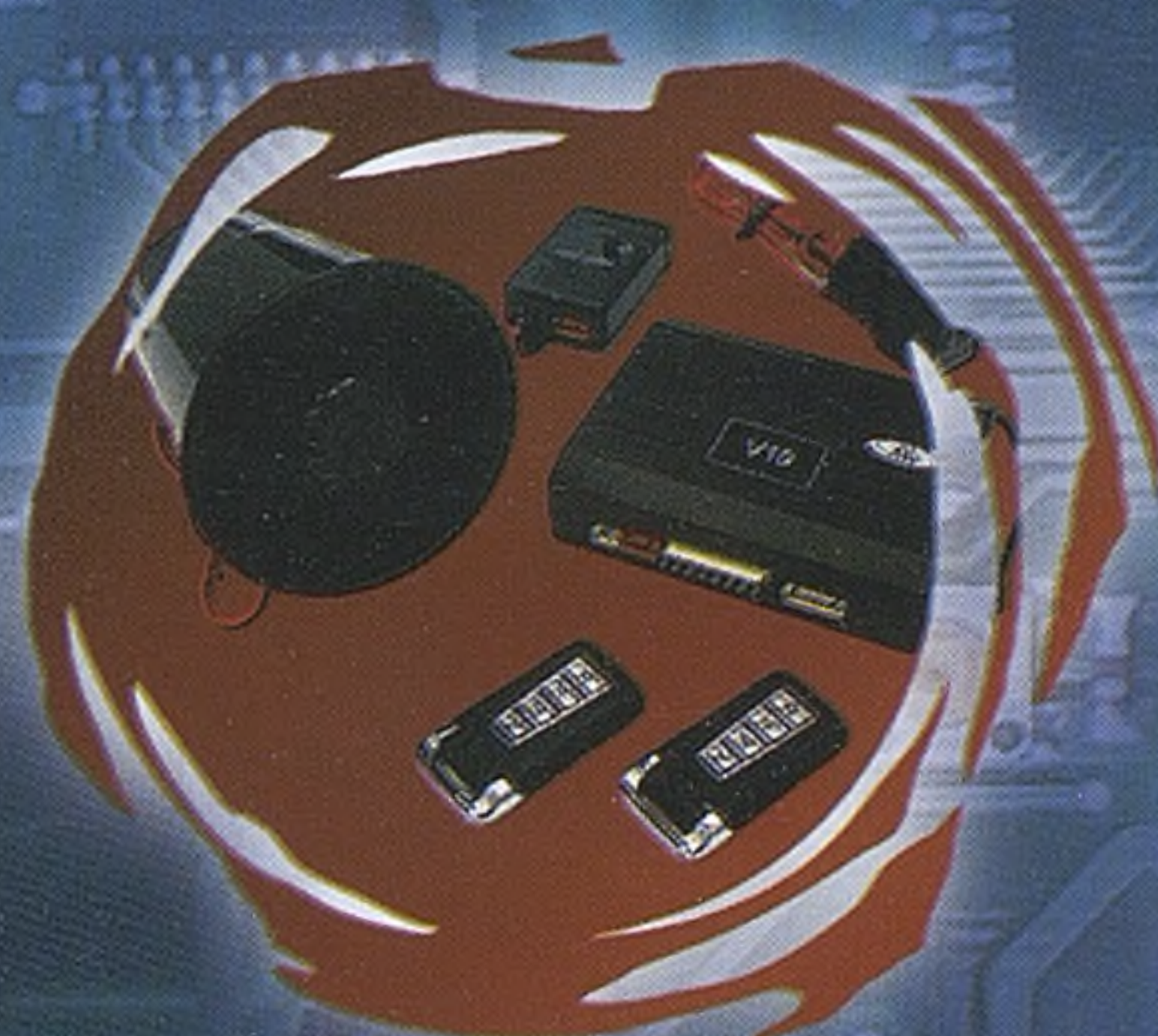
ALARMY SAMOCHODOWE I STACJONARNE
 SPRZĘT CAR AUDIO
 NAWIGACJA GPS DO SAMOCHODU
 TELEWIZJA SATELITARNA
 PROJEKTOWANIE SYSTEMÓW ALARMOWYCH I CCTV
 MONTAŻ AUTOMATÓW DO ŚWIATEL MIJANIA
 SIECI KOMPUTEROWE
 RADIODODTARZACZE CD, MP3

ALSAT
 SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ

BOCHNIA
 UL. WYGODA 55

0503 153 064
 014/ 610 59 81

SONY JVC
 Pioneer



SPRZEDAŻ
 MONTAŻ
 SERWIS

RATY!

EUROSEC
 CAR ALARM SYSTEM CE

Satel

P A R A D O X
 SECURITY SYSTEMS

EXUS
 systemy zabezpieczające

WAVE

PROXIMA
 SYSTEMY ZABEZPIECZEŃ

Krakowski Bank Spółdzielczy

www.kbsbank.com.pl



Oddział Bochnia

ul. Kazimierza Wielkiego 10,
 tel. (014) 612 34 18, (014) 612 21 73

Filie: Jurków, tel. (014) 663 60 40,

Rajbrot, tel. (014) 613 80 80,

Rzeszawa, ul. Kościelna 3, tel. (014) 612 77 15,

Żegocina 316, tel. (014) 613 25 72

Sprzedaż
 ubezpieczeń



Sprzedaż funduszy
 inwestycyjnych



LOKATY
 NEGOCJOWANE

Z dużym
 zyskiem!

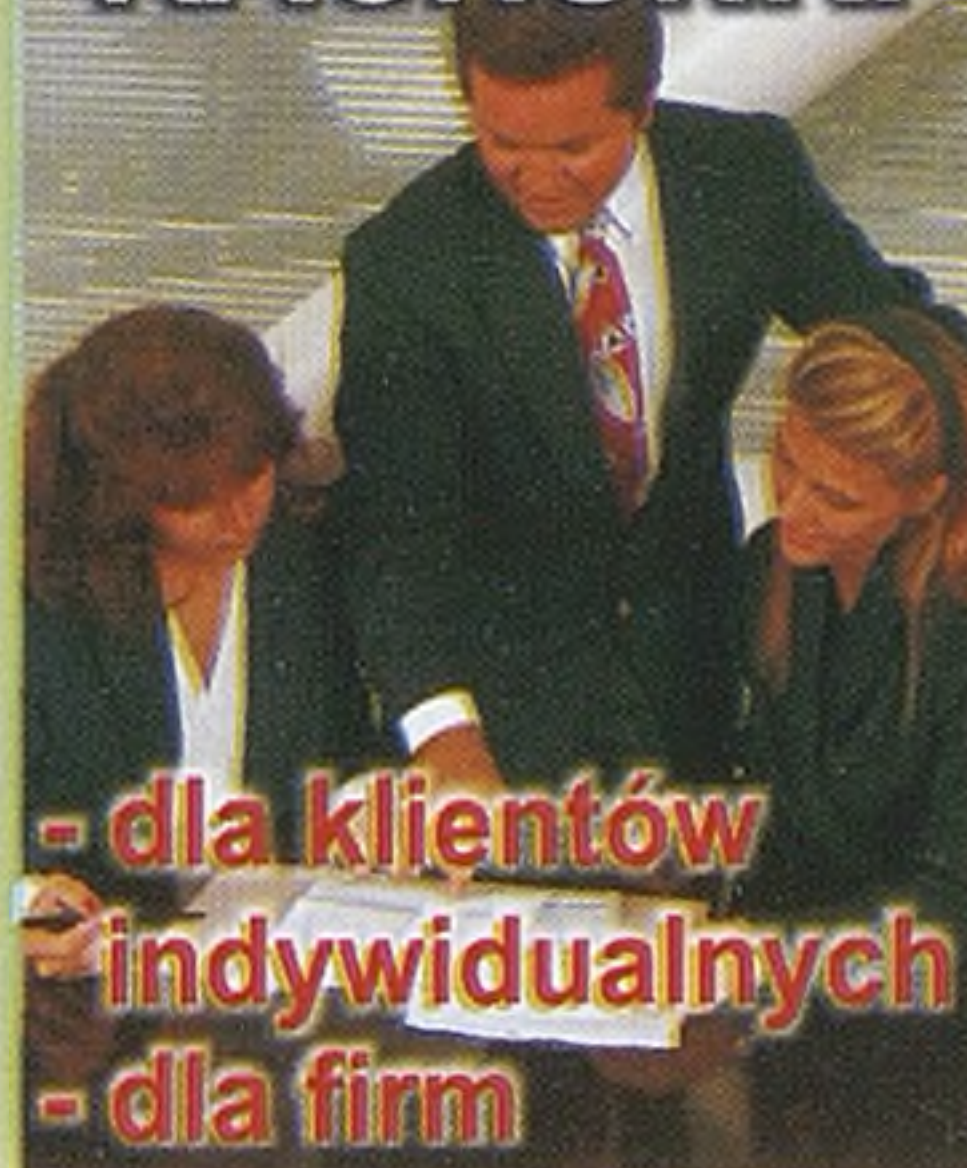


OBSŁUGA
 DEWIZOWA

Polecamy
 lokaty
 w euro
 i dolarach!



RACHUNKI



- dla klientów
 indywidualnych
 - dla firm

KREDYT
 SPÓŁDZIELCZY



od 7,9%

* RRSP - 13,79 %
 (kredyt w wysokości 8 tys. zł,
 okres spłaty 24 miesiące)

KREDYT
 TĘCZA



do 500.000 zł!

Sale bankietowo-konferencyjne

Bochnia: Krakowskie Przedmieście 19

Hotel COLD, Starynka 5

Zorganizujemy każde przyjęcie !!!



ZNAMOMITA KUCHNIA
PROFESJONALNA OBSŁUGA
KONKURENCYJNE CENY



FANTASTYCZNE WESELA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

GWARANTUJEMY
DOSKONAŁĄ ZABAWĘ!!!

Dla Państwa Młodych
apartament w Hotelu Cold



Restauracja
w Hotelu COLD

Informacja i rezerwacja:

Hotel COLD*** w Bochni, Starynka 5, tel. 014/612 28 02

www.hotel.cold.pl

WIELKA LOTERIA

01.09.2008 - 30.01.2009



Markowe produkty, zawsze w niskiej cenie!

ZASADY LOTERII

1. ZRÓB ZAKUPY W SUPERMARKETACH COLD LUX ZA MIN. 50 ZŁ
2. WYPEŁNIJ CZYTELNIIE KUPON KONKURSOWY
3. WYPEŁNIONY I PODPISANY KUPON WRZUĆ DO SKRZYNEK KONKURSOWYCH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ W SKLEPACH COLD LUX

LOSOWANIE

31.01.2009 GODZ. 13.00 W SUPERMARKECIE COLD LUX, KRAKOWSKIE PRZEDMIEŚCIE 19

WYGRAJ RODZINNY SAMOCHÓD



DO WYGRANIA ATRAKCYJNE NAGRODY

SAMOCHÓD OSOBOWY FIAT LINEA ACTIVE, LODÓWKA BOSCH, NAWIGACJA SONY, 2 KAMERY CYFROWE SONY, 2 PRZENOŚNE ODTWARZACZE DVD PHILIPS, 2 ZESTAWY KINA DOMOWEGO LG, WIEŻA HI-FI LG, BLENDER BOSCH MSM, 2 DRUKARKI WIELOFUNKCYJNE HP PHOTOSMART, KUCHENKA MIKROFALOWA DAEWOO, ODTWARZACZ DVD DAEWOO, ODTWARZACZ DVD MANTA



BOCHNIA

Brzeska 44; Krakowskie Przedmieście 19

Zapraszamy: pon.- sobota: 8.00-21.00, niedziela: 10.00-17.00

www.supermarket-lux.cold.pl



WYŻSZA SZKOŁA EKONOMICZNA W BOCHNI

Nabór na rok akademicki 2008/2009

Studia licencjackie 6-semestralne KIERUNEK FINANSE I RACHUNKOWOŚĆ

PRAKTYKI ZAGRANICZNE

- Składanie wniosków do 30 września 2008 roku
- Opłata wpisowa obniżona do 300 zł
- Czesne niższe o 10% dla członków rodziny studiujących równocześnie w WSE
- Stypendia socjalne i za wyniki w nauce, także dla studentów studiów niestacjonarnych



32-700 BOCHNIA
ul. Trudna 1

Tel. (0-14) 611 95 30

Fax (0-14) 611 95 32

www.wse.bochnia.pl

e-mail: wse@wse.bochnia.pl

DLA WSZYSTKICH BOCHEŃSKI UNIWERSYTET OTWARTY

SPECJALNOŚCI:

- Międzynarodowe stosunki finansowe
- Rachunkowość
- Finanse publiczne
- Bankowość
- Informatyka w finansach i rachunkowości



ROK ZAŁOŻENIA : 1991

e-mail: biuro@podwyszynski.com.pl

www.dachowka.pl



DACHÓWKI

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH!!!

BRZESKO, ul. Głowackiego 67,
tel. (014) 686 21 00, fax 663 40 50
tel. kom. 0606 77 84 19

KRAKÓW, ul. Niwy 21/2 (wjazd od ul. Kiełkowskiego),
tel./fax (012) 423 51 64, 656 25 01
tel. kom. 0606 77 84 18

INSTAL-BUD

Bochnia
ul. Wygoda 55
tel. 014/ 611 31 36
tel./fax 611 34 60

KOTŁY C.O.

PODGRZEWACZE
WODY

GRZEJNIKI

RURY I ZŁĄCZKI

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

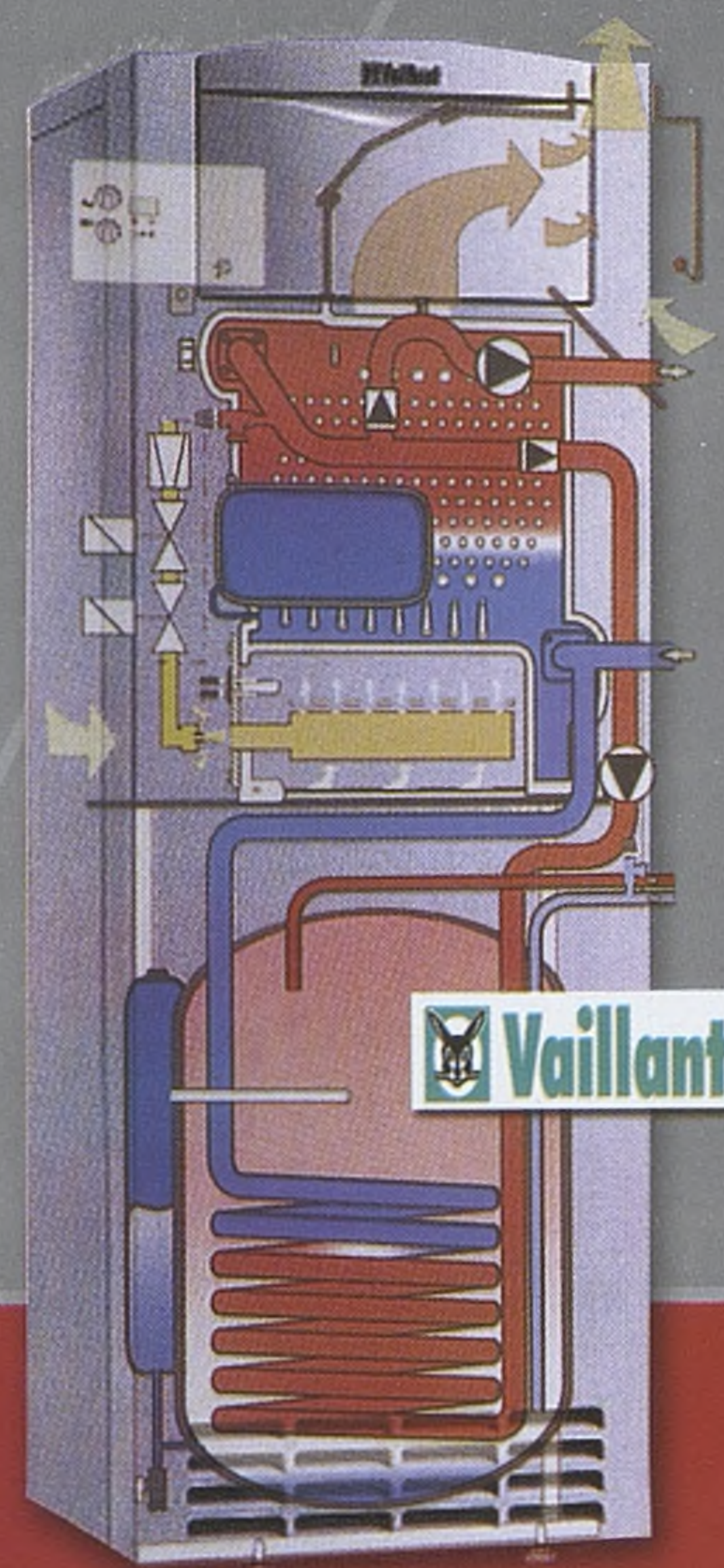
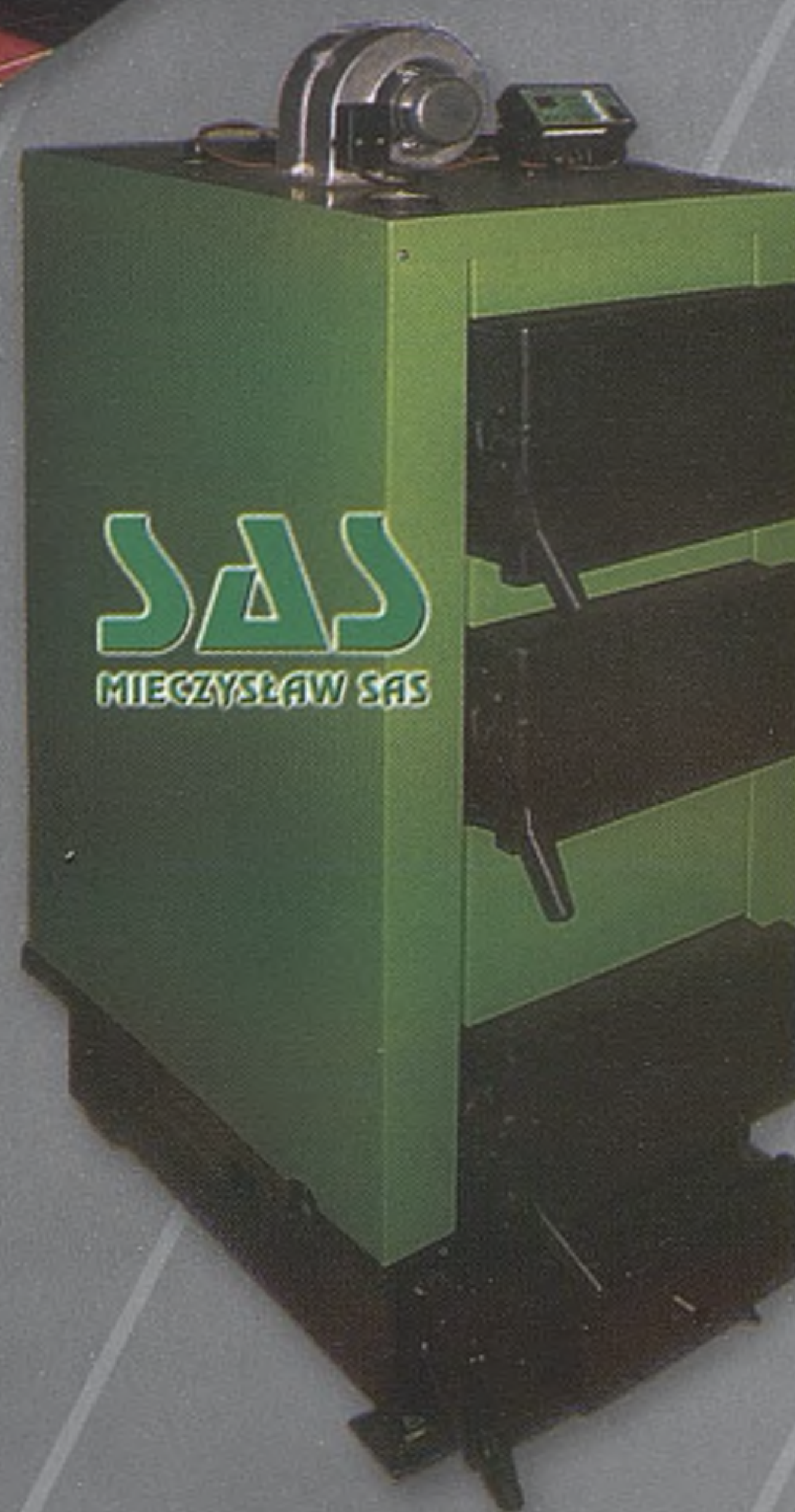
RYNNY

KOŁO



SYSTEM
ODWRÓCONEJ
OSMOZY

700 ZŁ
Z MONTAŻEM!



GRZEJNIKI CENTRALNEGO OGRZEWANIA
KORAD

wavin

WYKONAWSTWO INSTALACJI
C.O., WOD-KAN-GAZ

BOCHNIA ul. Brzeska 40
tel./fax. 611 31 26, 611 31 67



www.autocentrum.cold.pl
e-mail: autocentrum@cold.pl

AUTO CENTRUM

Jedyna w Powiecie Bocheńskim

Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów

Najnowocześniejsza linia diagnostyczna
typu EUROSISTEM LKW firmy Maha

Wykwalifikowani i doświadczeni diagnosty
Zautomatyzowany przebieg badania

Wykonujemy wszelkie badania techniczne wszystkich rodzajów pojazdów



ZAPRASZAMY: pon.-pt.: 7.00-20.00, sobota: 7.00-14.00

Polecamy również:



pon.-sob.: 7-22, niedziela: 10-17

- PODSTAWOWĄ STACJĘ KONTROLI
- SERWIS OGUMIENIA
- AUTO - MYJNIĘ
- SKLEP MOTORYZACYJNY
- AUTORYZOWANY SERWIS FSO



pon.-pt.: 7-17, sobota: 7-14



jakość i doświadczenie w najlepszej cenie

LICEUM

**OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
ORAZ UZUPEŁNIAJĄCE
ZAOCZNE W GDOWIE**

dla Dorosłych (prywatne)

2 lata po ZSZ i 3 po SP i Gimnazjum

Ogłasza zapisy na semestr pierwszy
oraz semestry wyższe

Przyjęcia bez egzaminów wstępnych

Wszelkich informacji udziela dyrekcja LO
pod numerami telefonów:

(012) 251-55-55

tel./fax: (012) 251-49-22

kom. 0608-114-695

dyżury ul. Łapanowska 258 (nowy budynek)
poniedziałek, środa – godz. 16-18

**Wielka promocja na 10-lecie szkoły:
nauka bezpłatna (cały semestr)**

wszelkie informacje na stronie
Internetowej: www.liceumpryw.pl

Posiadamy uprawnienia szkoły publicznej od 10 lat



STUDIUM

**POLICEALNE
ZAOCZNE W GDOWIE**

**dla Dorosłych (prywatne)
2-letnie**

Proponujemy kierunki:

- Technik informatyk
- Technik administracji
- Technik rachunkowości
- Technik agrobiznesu
- Technik obsługi turystycznej
i hotelarstwa

Wszelkich informacji udziela dyrekcja
pod numerami telefonów:

(012) 251-55-55

tel./fax: (012) 251-49-22

kom. 0608-114-695

dyżury ul. Łapanowska 258 (nowy budynek)
poniedziałek, środa – godz. 16-18

**Wielka promocja na 10-lecie szkoły:
nauka bezpłatna (cały semestr)**

wszelkie informacje na stronie
Internetowej: www.liceumpryw.pl

Posiadamy uprawnienia szkoły publicznej od 10 lat

UWAGA !!!

**Od 1 września
w nowym budynku
ul. Łapanowska 258
(przed mostem na Rabie)**

Kapliczka w Bratucicach

Przemierzając mniej lub bardziej ruchliwe ulice, asfaltowe, polne czy leśne drogi i ścieżki, nie sposób przeoczyć licznych kapliczek, figur czy krzyży. Są trwałym elementem polskiego krajobrazu, elementem ładu pewnej przestrzeni, zarówno jako ślady sakralne, architektoniczne czy świadectwa historii. Każdy bowiem krzyż, każda kapliczka przydrożna, opowiada swoją często tajemniczą historię, tworzy jakże ciekawe dziedzictwo polskiej wsi, naszej tożsamości narodowej i kulturowej, wyraża istotę ponad tysiącletniej wiary polskiego ludu. Kapliczki wznoszono, aby upamiętnić ważne chwile, jako dowód wdzięczności za doznane łaski, za ocalenie od ognia, powodzi, głodu, pomoru. Bywały też miejscem upamiętnienia czyjejś śmierci.

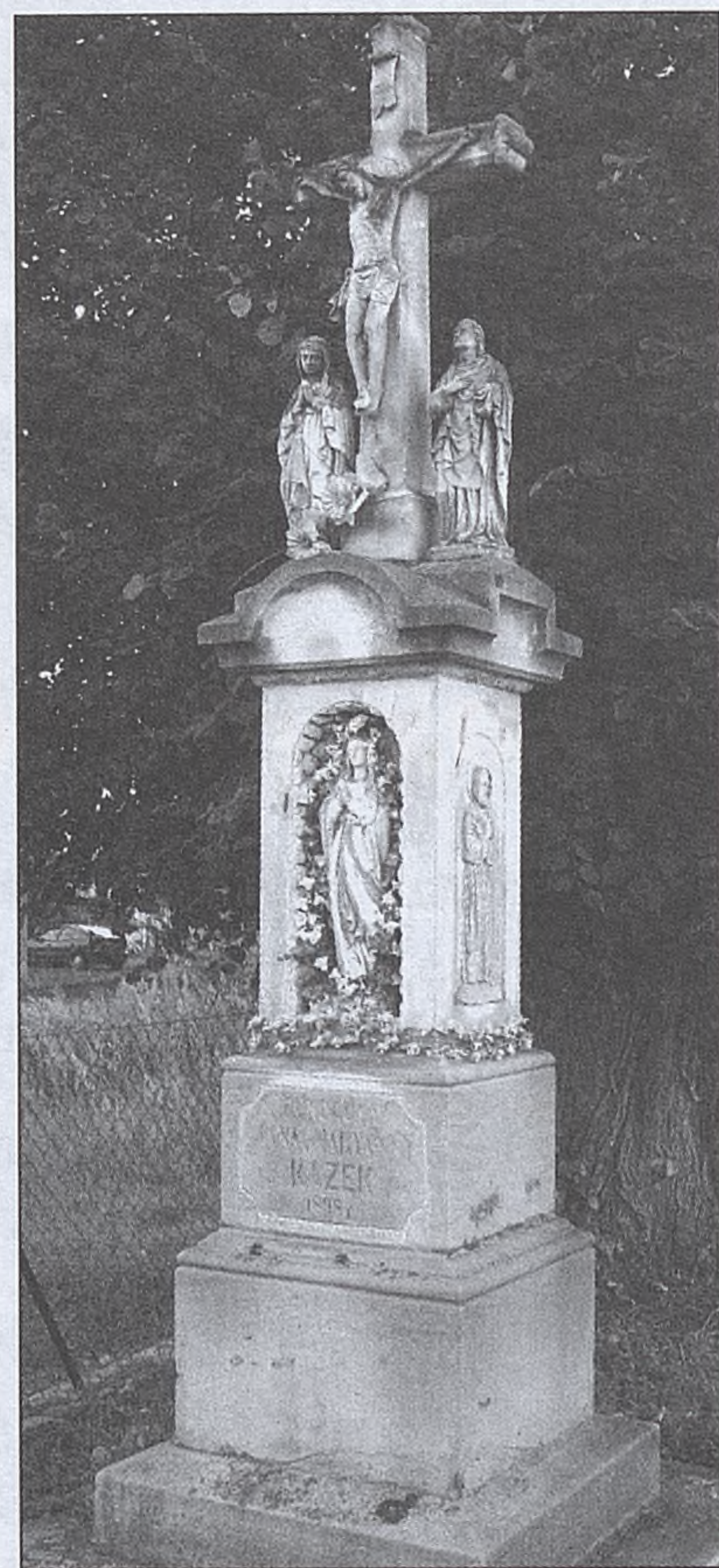
Piękno tych „pereł polskiego krajobrazu”, ich artystyczna forma i wartości jakie ze sobą niesie ich obecność, historia z nimi związana są wystarczającym powodem do zajmowania się nimi także od strony dokumentacyjnej, archiwistycznej czy wydawniczej. Celem podjętych działań jest uchronienie od zapomnienia i zachowanie dla kolejnych pokoleń miejscowej ludności i turystów wartości kapliczek i krzyży przydrożnych. Każda kapliczka ma swoją historię powstania, brakuje niestety danych źródłowych, które by pozwoliły dokładnie przebadać proces ich rozwoju. Bardzo często informacji można zasięgnąć jedynie wśród żyjących jeszcze mieszkańców, którzy pamiętają ich historię. Wymaga to jednak wielkiego i długotrwałego wysiłku ze strony historyków i badaczy. Obecnie skupiamy się głównie na stworzeniu dokumentacji fotograficznej. Zachęcamy jednak osoby, które mogłyby cokolwiek opowiedzieć o konkretnych kapliczkach i krzyżach przydrożnych,

o podzielenie się swoją wiedzą z nami.

Dzisiaj przedstawiamy jedną z kapliczek znajdujących się na terenie gminy Rzezawa.

Kapliczka w Bratucicach wzniesiona została w 1898 roku z fundacji Jana i Marianny Kazków. Wykonana z kamienia przez Wojciecha Samka z Bochni, podobnie jak znaczna część kapliczek pochodzących z tego okresu na ziemi bocheńskiej. Wojciech Samek prowadził bowiem wówczas w Bochni Zakład Rzeźby Artystycznej, specjalizujący się w projektowaniu i wykonywaniu licznych pomników, nagrobków a także rzeźb o charakterze sakralnym.

W szczytowej części przedstawianej kapliczki w Bratucicach znajduje się motyw (scena) Ukrzyżowanego Chrystusa wraz ze stojącymi pod krzyżem: Matką Boską Bolesną i świętym Janem Ewangelistą. Poniżej, w niszy czworobocznego ozdobnego postumentu znajduje się gipsowa figurka Najświętszej Panny Maryi Niepokalanie Poczętej. Na bocznych stronach



postumentu „towarzyszą” Jej płaskorzeźby świętych: Józefa Oblubieńca oraz Franciszka z Asyżu. Do niedawna kapliczka otoczona była żelaznym ogrodzeniem. Obecnie znajduje się w narożniku prywatnej posesji, na której powstał nowy dom oraz w trakcie budowy jest nowe ogrodzenie.

JT

Ziemia Bocheńska – Stowarzyszenie Rozwoju Regionu. Kapliczki i krzyże przydrożne z ziemi bocheńskiej. Dofinansowanie: Narodowe Centrum Kultury.

NOWE SYGNALIZACJE ŚWIETLNE

Jeszcze w tym roku Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad planuje wykonanie sygnalizacji świetlnej w dwóch miejscach przy krajowej „czwórce”. Pierwsze światła powstaną na ul. Brzeskiej (w miejscu gdzie rozpoczyna się obwodnica miasta). Druga sygnalizacja natomiast ma stanąć w Chełmie tuż przed mostem na rzece Rabie, gdzie

z drogą E4 krzyżują się drogi do Siedlca i Chełmu. Inwestycje w całości sfinansuje GDDKiA.

PARKUJESZ – ZDRAPUJESZ

Straż Miejska na przełomie sierpnia i września rozpocznie realizację akcji „Parkujesz – Zdrapujesz”. Będzie ona polegać na naklejaniu specjalnych naklejek na przednie szyby samochodów (po stronie pasa-

żera), które – mimo zakazu – zaparkowane będą na oznakowanych miejscach dla osób niepełnosprawnych.

Naklejki będą rozmiaru A4, nie niszczą one w żaden sposób szyb ani nie stanowią zagrożenia dla kierowcy. Składają się jednak z dużej ilości małych kwadracików, których zdrapanie z szyby może i powinno być dla kierowcy uciążliwe. Każda naklejka zawierać będzie logo kampanii i Straży Miejskiej w Bochni.

715 urodziny Żegociny

Zorganizowane w dniach 15 – 17 sierpnia „715. Urodziny Żegociny” składało się z kilku elementów. Organizatorzy: wójt gminy w Żegocinie oraz Centrum Kultury, Sportu i Turystyki zaplanowali nie tylko występy estradowe, ale także kilka imprez sportowych i towarzyszących, w tym wystawy oraz przeprowadzoną przez SRGiWP loterię fantową „Gorące Serca”.

15 sierpnia w godzinach popołudniowych na boisku o nawierzchni ze sztucznej trawy w Łącku Górnej rozegrano III. Gminny Turniej Piłki Nożnej o Puchar SRGiWP. Spośród sześciu drużyn najlepiej spisała się druga reprezentacja Żegociny i to ona zdobyła główne trofeum tej imprezy. 16 sierpnia na basenie w Łącku Górnej rozegrano „Zawody Pływackie o Puchar Wójta Gminy Żegocina”. W najmłodszej grupie zdecydowane zwycięstwo odniósł Adrian Stary

z Łątki Górnej. Spośród gimnazjalistów dwukrotną długość basenu najszybciej pokonał Wojciech Pączek z Żegociny. Opady deszczu przeszkodziły nieco w „Turnieju Tenisa Ziemnego o Puchar Dyrektora CKSiT w Żegocinie”, ale i tak udało się rozegrać wszystkie pojedyn-

ki. Wygrał Jakub Lis, wyprzedzając Piotra Bukowca i Krzysztofa Dziedzica.

Urodzinom Żegociny towarzyszyły wystawy i pokazy. Publiczności podobały się zwłaszcza pokazy młodych zawodników uprawiających taekwoondo w żegocińskiej sekcji K.S. „Macierz” z Lipnicy Murowanej. Osoby, które zdecydowały się przyjść do centrum Żegociny mogły obejrzeć kilka wystaw. Już z daleka można było zauważyć poplenierową wystawę prac malarskich, wykonanych przez uczniów szkół z terenu



REKLAMA

Firma "Parmax" producent drzwi drewnianych zatrudni:

**LAKIERNIKÓW, STOLARZY,
POMOCNIKÓW STOLARZY, KIEROWCÓW**

- atrakcyjne wynagrodzenie
- możliwość doskonalenia zawodowego i podnoszenia kwalifikacji
- praca w młodym zespole i przyjaznej atmosferze
- możliwość przyuczenia do zawodu

oczekujemy:

miejsce pracy:

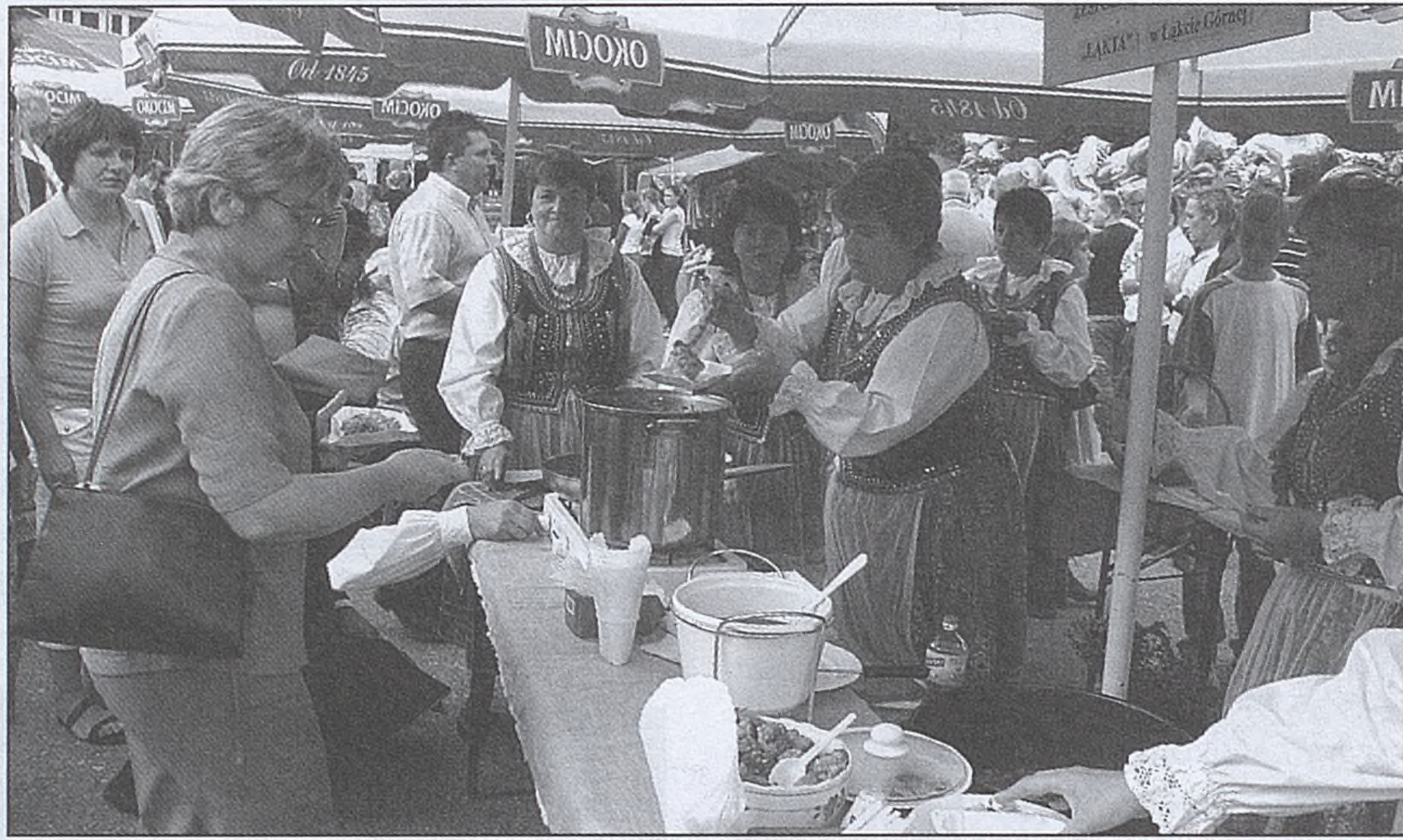
- dokładności
- solidności
- umiejętności pracy indywidualnej i zespołowej

**Łęzkowice 111 k. Bochni
tel. 012 284 63 70
609 096 676**



Loteria „Gorące Serca” przyniosła ponad 5 tys. zł dochodu, przeznaczonego w całości dla osób długotrwale chorych.

gminy Żegocina, którzy uczestniczą w realizacji projektu Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Żegocińskiej „W kręgu żegocińskiej kultury”, sfinansowanego ze środków programu „Mecenas Kultury” Województwa Małopolskiego. Kilkadziesiąt obrazów i innych wytworów rękodzieła artystycznego pokazali widzom „Żegociński Klub Seniora” i Środowiskowy Dom Samopomocy w Żegocinie. Duże uznanie należy się myśliwym z Koła Łowieckiego „Las” z Kłaja, którzy na swoim stoisku zaprezentowali bardzo bogate trofea: wypchane zwierzęta, ich skóry i poroża oraz liczne puchary zdobyte na konkursach, a także obrazy o tematyce myśliwskiej. Największe koleжки można było dostrzec na dwóch



Stoisko Zespołu Pieśni i Tańca „Łąka”.

stoiskach, na których gospodynie z Koła Gospodyń Wiejskich w Bytomsku i ubrane na ludowo panie z Zespołu Pieśni i Tańca „Łąka” serwowały tradycyjne potrawy regionalne. Można było tu posmakować np. żurku na serwatce, kapusty zakwaszanej wg przepisu z „Żegocińskiej książki kucharskiej” z lubczykiem, kaszanki na cebulce, jak również znakomitych drożdżówek z serem czy przepyszne go sernika.

Na estradzie wystąpiły grupy z Nowego Wiśnicza („Wolna Grupa Marcina”), Tarnawy (zespół taneczny „Kameleon”), Baczkowa (Młodzieżowa Orkiestra Dęta). Swoją dobrą dzień miał także Zespół Pieśni i Tańca „Łąka”, który wspólnym występem z Kapelą Ludową CKSIT w Żegocinie na estradzie promował swoją pierwszą

płytę kompaktową, noszącą tytuł „Łąkieckie piosenki”. Zawiodła natomiast organizatorów i publiczność „Tyrolska Kapela Stefana” z Torunia, która godzinę spóźniła się na występ i na dodatek grała i śpiewała z playbacku. Profesjonalnie zaprezentowała się natomiast bocheńska „DeFormacja”, która zagrała ‘na żywo’, prezentując popularne przeboje i z powodzeniem przygrywając do tańca przez prawie trzy godziny.

Świetnie spisali się również sponsorzy, których w tym roku była rekordowa ilość. To dzięki ich ofiarności można było przeznaczyć do wygrania w loterii „Gorące Serca” atrakcyjne fanty i nagrody główne loterii oraz pokazać wspaniałe, ośmiominutowy pokaz sztucznych ogni.

tols



Na estradzie Grupa Taneczna „Kameleon” z Domu Kultury w Tarnawie.



W Turnieju Piłki Nożnej wygrała II drużyna Żegociny (w czarnych strojach).



Dni Lipnicy za nami

Na „Dniach Lipnicy 2008”, które odbyły się 16-17 sierpnia bawiło się kilka tysięcy osób. Organizatorzy – Urząd Gminy w Lipnicy Murowanej oraz Gminny Dom Kultury zadbał o to by program dni gminy był ciekawy i atrakcyjny.

Program tegorocznych „Dni Lipnicy” obfitował w różne atrakcje kulturalne i rozrywkowe. W piątkowe popołudnie w Sali Gminnego Domu Kultury odbyło się spotkanie z Czesławem Aniołem w trakcie którego zaprezentowano ideę ożywienia szlaku węgierskiego, który przez wieki wiódł przez ziemię lipnicką.

Z kolei w sobotnie popołudnie na stadionie sportowym LZS „Macierz”

na mieszkańców czekały m.in. pokazy futbolu amerykańskiego, ścianka wspinaczkowa i most tyrolski przygotowany przez policyjnych antyterrorystów z Krakowa, którzy zaprezentowali także broń używaną w jednostce, oraz specjalistyczny sprzęt pirotechniczny w postaci wozu pirotechnicznego oraz profesjonalnego robota saperskiego.

Na amatorów podniebnych lotów czekał balon Mościckiego Klubu Balonowego, z którego można było podziwiać przepiękną panoramę Lipnicy. Wójt gminy Lipnica Murowana wręczył przedstawicielkom Koła Gospodyń Wiejskich z Lipnicy Dolnej dyplom uznania dla „Trzęsionki Lipnic-

kiej”, która otrzymała tytuł „Lipnickiego Przysmaku 2008”. Gospodarz gminy gratulował dotychczasowych sukcesów, jak również zachęcał do opracowywania kolejnych receptur, które będą sławiły lipnicką ziemię.

Wieczorem na scenie wystąpił Zespół „Voyager” – który przez blisko 1,5 godziny bawił mieszkańców w rytmach muzyki disco&dance. Dobrej zabawie w sobotnie popołudnie i wieczór nie przeszkodziła nawet kapryśna pogoda, a zgromadzona publiczność bawiła się do północy.

W niedzielnym programie, jako pierwszy znalazł się mecz bocheńskiego Starostwa Powiatowego oraz Urzędu Gminy Lipnica Murowana. W zmaganiach na boisku oprócz radnych powiatowych wziął również udział Jacek Pajak starosta bocheński. Mecz zakończył się zwycięstwem reprezentacji Urzędu Gminy Lipnica Murowana – 4:3.

Po meczu gromadząca się na boisku publiczność mogła zobaczyć jeszcze m.in. pokaz sekcji Taekwondo z Lipnicy Murowanej oraz licznych zespołów artystycznych z ziemi Lipnickiej. Jako, że był to dzień organizowany na folkową nutę publiczność mogła usłyszeć strażackie Orkiestry Dęte z Lipnicy Dolnej oraz Rajbrotu, Zespół Pieśni „Raj” z Rajbrotu oraz Kabaret „Jagodzie” z Lipnicy Górnej. Członkowie kabaretu wraz z wójtem gminy znaleźli się w jury sędziowskim, które miało wyłonić „Miss Lipnicy”. Spośród 6 kandydatek jury wyłoniono 3 najsympatyczniejsze i najlepiej znające historię Ziemi Lipnickiej. Tytuł „Miss Lipnicy” otrzymała pochodząca z Lipnicy Dolnej, a mieszkająca w Bochni Katarzyna Pławecka, tytuł I Vice Miss zdobyła Ewelina Radzieta z Lipnicy Dolnej, a II Vice Miss Katarzyna Święch – pochodząca również z Lipnicy Dolnej. Na „Miss Lipnicy” czekał odtwarzacz DVD ufundowany przez Gminny Dom Kultury, a na I Vice Miss talon na paliwo ufundowany przez Centrum Motoryzacyjne Czyżycki z Gnojnika. Nowa Miss Lipnicy od samego początku pełniła dobrze swoje obowiązki losując m.in. rower – będący główną nagrodą w trwającej dwa dni loterii fantowej. Trafił on do Łukasza Staszaka z Lipny Dolnej. O jej względy walczyli również członkowie drużyny Wojów Św. Stanisława ze Szczepanowa, którzy przed zgro-



Pokazy futbolu amerykańskiego.



madzoną publicznością zaprezentowali „żywą lekcję historii”.

Doskonała zabawa przy muzyce biesiadnej w wykonaniu zespołów „Stach Band” i „Akces” oraz niezawodnego DJ Robertusa trwała do późnych godzin nocnych.

Organizatorzy dziękują sponsorom oraz osobom, które wsparły od strony organizacyjnej przygotowanie tegorocznych „Dni Lipnicy” – w szczególności Centrum Motoryzacyjnemu Czyżycki z Gnojnika, Firmie Biuro Partner z Brzeska oraz policjantom z Samodzielnego Pododdziału Antyterrorystycznego Policji w Krakowie, a także członkom OSP z Lipnicy Dolnej i funkcjonariuszom Komisariatu Policji w Nowym Wiśniczu.

KK



Pokaz policyjnego sprzętu.



Święto Ziemi Gdowskiej

Jak co roku na gdowskich Błoniach podczas Święta Ziemi Gdowskiej licznie zgromadzili się mieszkańcy gminy Gdów, gmin sąsiednich, zaproszeni goście oraz turyści, bijąc rekord frekwencyjny ubiegłego roku. Na Zarabiu bawiły się prawdziwe tłumy! Do wspólnej, dwudniowej zabawy zachęcał nie tylko bogaty program artystyczny, ale też mnóstwo atrakcji. Niewątpliwie jedną z nich był Luna Park, który przyciągał amatorów mocnych wrażeń, gry i zabawy dla dzieci, loty balonem czy Konkurs Potraw Regionalnych i kilkanaście stoisk Kół Gospodyń Wiejskich, które za symboliczną złotówkę częstowały regionalnymi przysmakami.

Wszystkich uczestników imprezy zabawiał min. kabaret Pigwa Show i zespołu Skaner, a w niedzielne popołudnie na scenie pojawiła się legenda polskiego kabaretu Jerzy Kryszak (zdjęcie powyżej). Publiczność bawiła się przy muzyce zespołów jak Hello Yello, Sweet Combo, Wyrwani, Obsesja Band czy Karios. Gwiazdą wieczoru była Mandaryna (zdjęcie poniżej), której show porwało do tańca młodszych i starszych. Tradycyjnie już widowiskowy i bardzo kolorowy pokaz sztucznych ogni zakończył Święto Ziemi Gdowskiej 2008. Zapraszamy za rok!

Magdalena Ciężarek
fot. Piotr Sionko

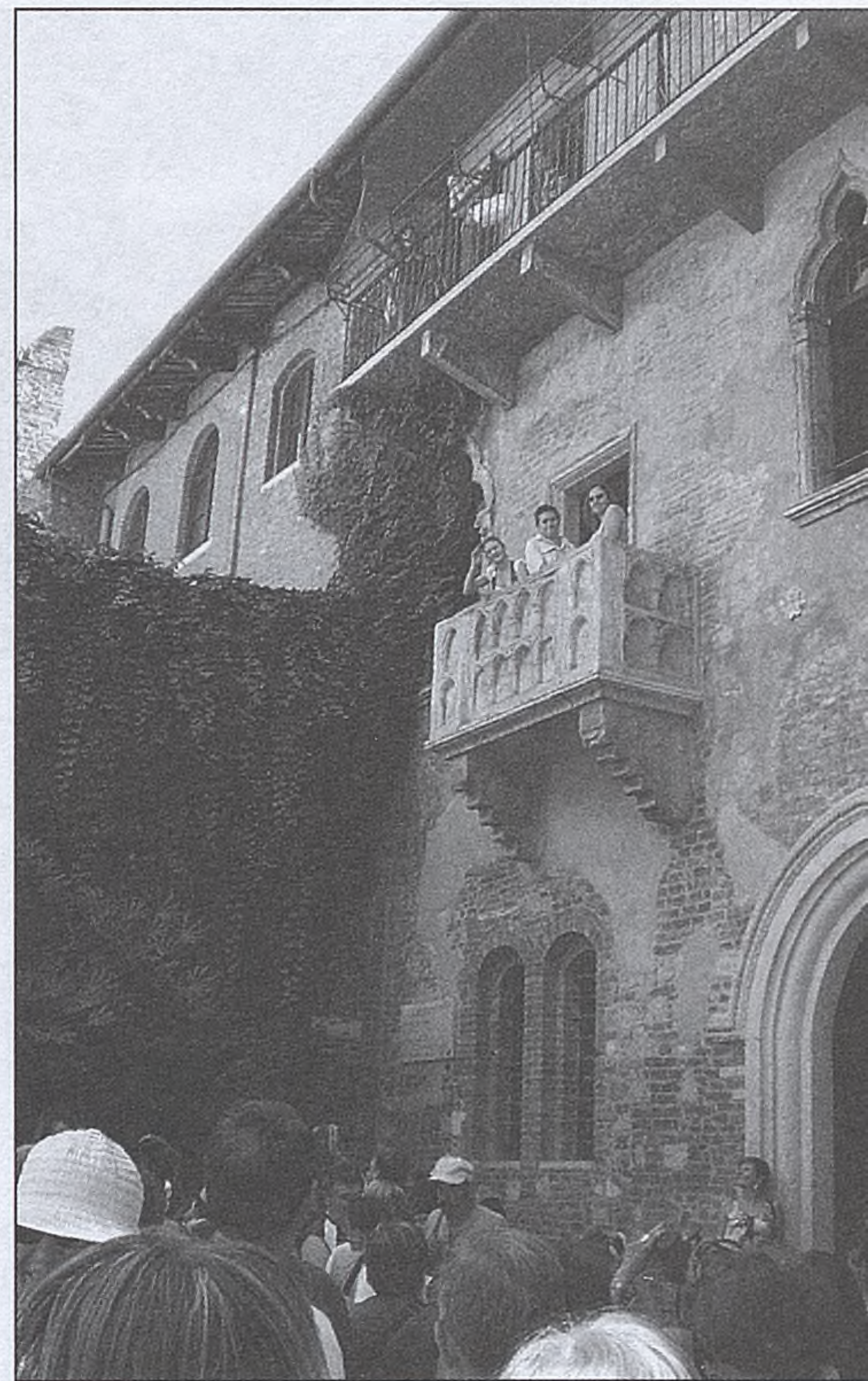


Klimaty Toskanii

Kto w tym roku zdecydował się spędzić wakacje w malowniczej Toskanii w północnych Włoszech, ten się przekonał, że warto zwiedzać świat.

Można to zrobić w sposób indywidualny, albo wybrać się w gronie rodzinnym czy w grupie przyjaciół, albo w jednym lub drugim przypadku skorzystać z wyjazdów zorganizowanych przez biura podróży. Wówczas potrzebny jest sprawny, wygodny autokar, zręczni, doświadczeni kierowcy i kompetentny, lubiący swoją pracę i ludzi – pilot. Jedno z krakowskich biur podróży wszystko to miało w swojej ofercie. Może dziś w dobie licznych, niestety nieuczciwych ofert i wypadków autokarowych, warto wskazać pozytywny przykład. Nowy, dwuletni autokar, a przede wszystkim jadący z bezpieczną prędkością kierowcy: pan Marek i Mariusz, zapewnili komfort

jazdy. Nad ich czasem pracy czuwał pilot – pan Irek. Pilot dawał poczucie bezpieczeństwa całej grupie. Nie tylko oprowadzał i opowiadał o zabytkach, przypominał, by wziąć odpowiedni strój do kościołów, wodę i nakrycie głowy w upalne dni, lekarstwa, jeśli ktoś zażywa, przestrzegał przed kieszonkowcami w większych skupiskach. Dbał, by nikt się nie zgubił i uczył jak się należy zachować w sytuacji stresu, gdyby komuś się to przytrafiło, po to dał też telefon komórkowy. (W Wenecji dwóm osobom był on bardzo potrzebny). Towarzyszył grupie nawet wtedy gdy miejscowy przewodnik oprowadzał zwiedzających. Gdy w Sienie jedna z osób ze względu na swój stan zdro-



Balkon Julii w Weronie.

REKLAMA



CENTRUM JĘZYKÓW OBCYCH

Zapraszamy na kursy języków obcych:

■ angielski
■ czeski
■ francuski

■ hiszpański
■ niemiecki
■ rosyjski

■ włoski
■ polski
dla obcokrajowców

PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINÓW MATURALNYCH
(specjalne oferty promocyjne dla maturzystów)

I EGZAMINÓW MIĘDZYNARODOWYCH
(FCE, CAE, CPE, ZDAF, ZMP)

NAUKA JĘZYKA JUŻ OD 3 ROKU ŻYCIA
POPRAZ ZABAWĘ W SPOSÓB NATURALNY
Z RADOŚCIĄ I UŚMIECHEM

SZKOLENIA DLA PRACOWNIKÓW FIRM
(możliwość prowadzenia zajęć
na terenie zakładu pracy)

NATIVE SPEAKERS

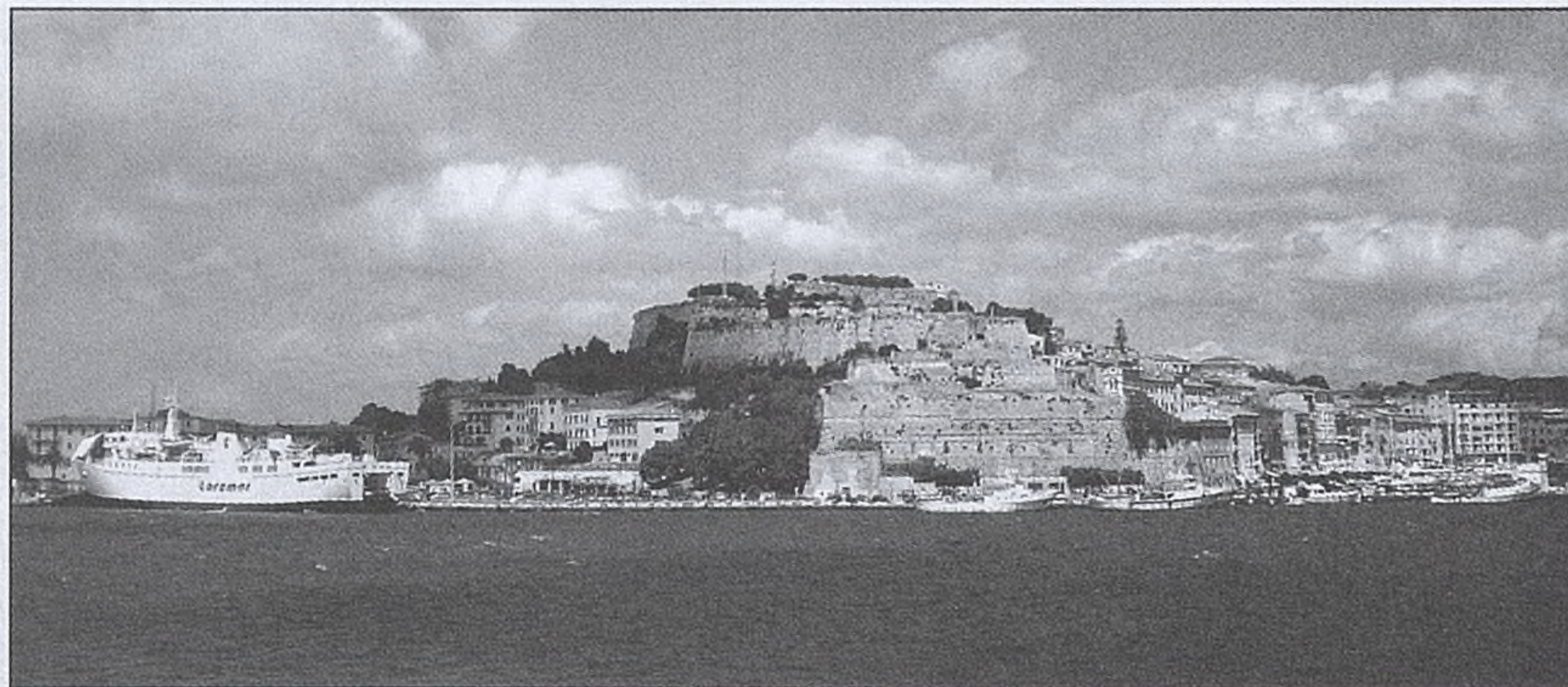
Bezpłatne konsultacje językowe

Zapisy prowadzi sekretariat CJO Perfect:
Bochnia, ul. Kowalska 12, tel.: 014 612 30 22

zapraszamy w godzinach:
poniedziałek-piątek: 13-19, sobota: 9-13

wysoka jakość za atrakcyjną cenę

Przyjdź już teraz,
wybierz odpowiadające Ci dni i godziny zajęć!



Wyspa Elba.

wia, nie mogła wyjść pod górę po schodach, odprowadził grupę, która była pod opieką miejscowej przewodniczki, a następnie wrócił po tą osobę i przeprowadził ją inną drogą, tak by nie straciła nic z atrakcji turystycznych miasta. To dlatego sierpniowa impreza pt. *Klimaty Toskanii*, należała do tak udanych.

Podróż po Toskanii rozpoczęła się od Werony, rozstawionej przez Williama Szekspira, który w tym mieście umiejscowił akcję swej tragedii, opisującej miłość Julii Kapuleti i Romeo Monteki, zniszczoną przez nienawiść ich rodziców:

*Dwa wielkie domy w uroczej Weronie
Równie słynące z bogactwa i chwały,
Co dzień odwieczną zawiść odnawiały
Obywatelską krwią broczyły dłonie.
(Romeo i Julia, Prolog)*

I choć z legendą nieszczęśliwych kochanków polemizował już w XIX wieku Cyprian Kamil Norwid, pisząc w wierszu *W Weronie*, który być może sobie przypomni na wycieczce każdy pilniejszy uczeń:

*Nad Kapuletich i Montekich domem,
Splukane deszczem, poruszone
gromem,
Łagodne oko błękitu*

*Patrzy (...) I gwiazdę zrzuca ze
szczytu*

*Cyprysy mówią, że to dla Juliety,
Że dla Romea ta łza znad planety
Spada – i groby przecieka;*

*A ludzie mówią, i mówią uczenie,
Że to nie łzy są, ale że kamienie,
I – że nikt na nie nie czeka!*



Plac Cudów i Krzywa Wieża w Pizie.

– to współczesny turysta uwiedziony magią miejsca z uporem spogląda na balkon i fotografuje się przy pomniku Julii, jakby chciał przywołać przeszłość i urzeczywistnić fikcję literacką. Takich miejsc, kiedy człowiek musi zatrzymać się urzeczony potęgą ludzkiego geniuszu i wspaniałością wytworzonych przez niego dzieł sztuki jest w Italii wiele. W Toskanii w zachwyty wprawiają również te budowle, które ich twórcom i konstruktorom się nie udały, jak Krzywa Wieża w Pizie. Nieprzypadkowo w Pizie Krzywa Wieża, Baptysterium, katedra zostały nazwane Piazza dei Miracoli, czyli Placem Cudów. Romańska katedra pizańska ma typowy dla antycznych bazylik rzymskich pięcionawowy korpus, z kolei przecięta w poprzek transeptem, daje plan krzyża łacińskiego. W prezbiterium uwagę zwiedzających wzbudza monumentalna mozaika w stylu bizantyjskim przedstawiająca Chrystusa Pantokratora w chwale. U jego boku w postawie modlitewnej stoją Matka Boża i Jan Chrzciciel. Ten znany i rozpowszechniony w ikonografii, również prawosławnej, motyw deesis ma głęboki sens teologiczny. Symbolizuje ideę pośrednictwa. Lud boży prosi o łaski za wstawiennictwem świętych. Polichromie ścienne z motywem deesis, choć nie tak znane jak ta w Pizie, mamy też w Polsce w kościele w Tumie pod Łęczycą z XI wieku i w Czchowie w Małopolsce. Występuje on także w literaturze, w *Bogurodzicy* (pierwsza zwrotka jest prośbą do Chrystusa za pośrednictwem Maryi o łaski, w drugiej lud boży prosi za pośrednictwem Jana Chrzciciela o szczęśliwe życie na ziemi i zbawienie po śmierci). Edukacji sakralnej można dopełnić jeszcze w innych miastach Toskanii: Parmie, gdzie w katedrze jest kontrowersyjny obraz Antonio Corregio *Wniebowstąpienie NMP*, Lukce, Sienie, San Gimignano, Bolonii, Ferrarze, Wenecji, Florencji. Niemy zachwyty jest jedyną reakcją na Katedrę Santa Maria del Fiore we Florencji (z języka łacińskiego: miasto kwiatu).

Ale Toskania to także piękne krajobrazy. San Gimignano to nie tylko urokliwe średniowieczne miasteczko (ale wśród ulicznych straganów należy ćwiczyć charakter, by nie stracić zbyt dużo euro), to także region produkcji wina Chianti. Malownicze jest



Wenecja. Plac św. Marka.

również Sirmione, położone nad jeziorem Garda, gdzie po prostu „należy bywać”.

Specyficzny klimat Toskanii tworzą małe miasteczka i liczne kafejki, w których w godzinach wieczornych płynie muzyka i można potańczyć. Co zadziwiające na parkietach brylują tylko starsze osoby, co w tym czasie robi włoska młodzież – trudno powiedzieć. W jeden wieczór w Montecatino bawili się Polacy z Gdańska i Krakowa. I nie szkodzi, że niektórym brakło miejsca na parkiecie, był jeszcze chodnik i kawałek ulicy między samochodami. Trzeba przyznać, że we włoskich miasteczkach jest bezpiecznie. Uważny obserwator mógł dostrzec przejeżdżający co jakiś czas ulicami samochód policyjny. Muzyka na zewnątrz może grać tylko do 24.00, potem zabawa przenosi się do środka lokalu lub kończy; wszystko po to, by tym którzy chcą spokojnie spać, to umożliwić. Na wakacjach jakby wolniej płynął czas, w Toskanii widać to szczególnie. Kontemplacja piękna, dziedzictwa kulturowego poprzednich pokoleń, natury i ludzi wokół, sprzyja także poznawaniu siebie. To dlatego podróże kształcą. Kawa i tiramisu w Wenecji oraz miłe towarzystwo nadają smak życiu. W ostatecznym rozrachunku tylko to się liczy. To dla tego smaku życia warto podróżować.

Anna Skoczek

Szanowna Redakcjo,

W imieniu osób mieszkających na terenie wsi Gierczyce, Siedlec, Nieszkowice – powiat Bochnia oraz Książnice – powiat wielicki prosimy o pomoc w rozwiązaniu jednoczącego nas „śmierdzącego problemu”.

W kwietniu br. dowiedzieliśmy się, że niejaki pan Piotr Iwulski zakupił 3 hektary ziemi na których planuje wybudować nową siedzibę swojej firmy Krusz – Bud zajmującej się produkcją m.in. **masy bitumicznej (asfalt)**, którą po kilkuletniej walce udało się usunąć mieszkańcom Gdowa ze swojej miejscowości.

Po zapoznaniu się ze specyfiką tej inwestycji nie chcemy dopuścić do jej powstania w naszej czystej, zielonej i bogatej w walory krajobrazowe Dolinie Raby (zapraszamy!!!). Wspólnymi siłami 4-ech wiosek zebraliśmy podpisy na listach protestacyjnych ok. 500 osób i za wszelką cenę chcemy przekonać Wójta Gminy Bochnia, aby nie wydał zezwolenia na tą inwestycję. Do tej pory pró-

bowaliśmy przekonać inwestora o naszym strachu przed jej szkodliwością (min. choroby górnych dróg oddechowych, zanieczyszczenie gleby, skażenie owoców, warzyw).

Nasz strach wynika też z obawy, że inwestor nie posiada wystarczającej ilości kapitału, aby ta inwestycja była wybudowana z wszelkimi wymaganymi zabezpieczeniami eliminującymi całkowicie jej szkodliwość dla otoczenia.

Chcemy uniknąć walki, która na pewno będzie trwała latami jeśli ta firma rozpocznie swoją działalność, dlatego prosimy państwa o pomoc w przekonaniu władz gminy/powiatu Bochnia aby nie wydała zgody na tą inwestycję.

Dane do wiadomości redakcji

Od redakcji: przypominamy, iż o mającym powstać w Siedlcu zakładzie produkcji asfaltu pisaliśmy w czerwcowym numerze ZB. Inwestor Piotr Iwulski mówił wówczas, że mimo sprzeciwu mieszkańców, będzie chciał zrealizować swoją inwestycję.

REKLAMA

P.H.U. MARK Sp. z o.o.

poszukuje pracowników:

- do produkcji konstrukcji aluminiowych
- magazynierów
- do obsługi klienta w dziale stolarki okiennej oraz drzwi

Od kandydatów oczekujemy:

- znajomości branży stolarki i konstrukcji aluminiowych oraz gospodarki magazynowej
- doświadczenia w branży aluminiowej, stolarki PCV, drzwi
- wykształcenia minimum średniego
- prawa jazdy kategorii B
- umiejętności pracy w zespole

Oferujemy:

- stałą pracę w stabilnej i dynamicznie rozwijającej się firmie (istniejącej od 1996 roku)
- atrakcyjny system wynagradzania
- adekwatne narzędzia pracy
- możliwość rozwoju zawodowego

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie listu motywacyjnego i CV ze zdjęciem na adres: **P.H.U. MARK, ul. Mickiewicza 31, 32-800 Brzesko** lub eskalska@mark-brzesko.pl (z podaniem w temacie mail na jakie stanowisko)

Remonty i wykończenia



- ✓ malowanie
- ✓ gładzie szpachlowe
- ✓ tapetowanie
- ✓ usuwanie starych farb i tapet
- ✓ flizy
- ✓ panele, itp.

tel. **603 619 343**

e-mail: mispan@interia.pl



U św. Jana Ewangelisty w Pisarzowej

Przy drodze Limanowa – Męcina – Nowy Sącz, u podnóża Pasma Łososińskiego leży miejscowość Pisarzowa. Pierwsze wzmianki o Pisarzowej datuje się na początek XIV wieku, w czasach Długosza zwano ją Pisarską Wsią, co sugeruje, że była dzierżawą jakiegoś pisarczyka.

Parafia pw. św. Jana Ewangelisty powstała ok. 1336 roku. W latach 1350 – 1354 była przyłączona do Męciny.

Znajduje się tu niewielki kościółek z 1713 roku, wybudowany przez F. Wąsowskiego, który do dziś pełni funkcję kościoła parafialnego. W czasie remontu kościoła w 1978 r., podczas wykopów pod fundamenty natrafiono pod ścianą absydałną na kamień węgielny z inskrypcją: „A.D. – z 1713 r.”. Istniejący wcześniej kościół z 1478 roku na skutek postępującego zniszczenia został rozebrany. Z wybranych elementów z uzupełnieniem nowym materiałem został wybudowany obecny. Kościół został konsekrowany przez biskupa Michała Kunickiego z Krakowa w 1749 r.

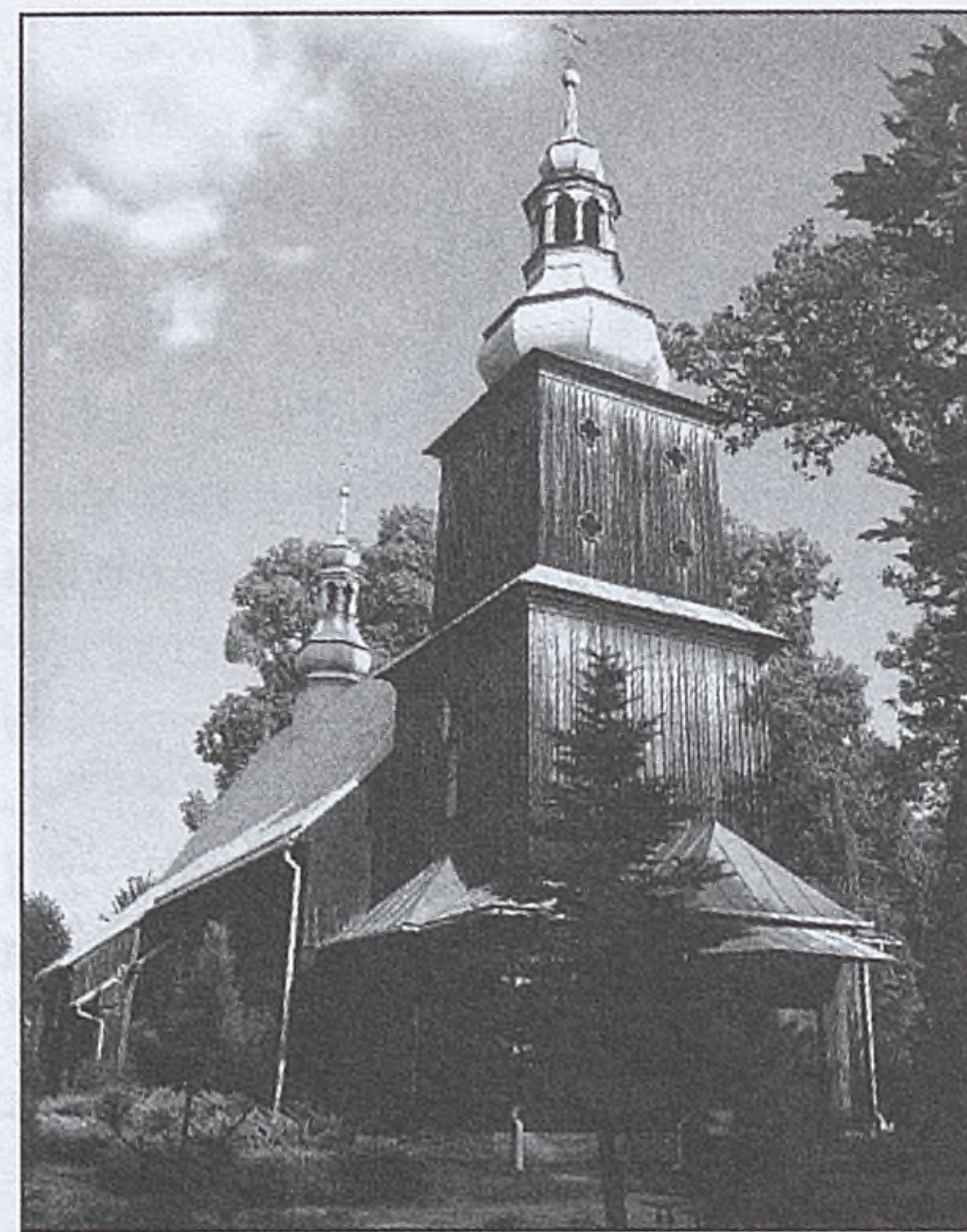
W 1824 r. w miejsce przedsionka – kruchty od strony zachodniej, wybudowano wieżę o konstrukcji słupowej. Na tragarzu nad chórem umieszczono datę budowy wieży. Wieża czworoboczna konstrukcji słupowej, nakryta jest cebulastym hełmem z latarnią. Do 1978 r. posiadała dwie kondygnacje. W wyniku podniesienia kościoła i poszerzenia jej dolnej części otrzymała trzecią kondygnację. Pierwszą stanowi była kruchta, drugą chór, a trzecią pomieszczenie z dzwonami.

Nad dzwonami umieszczono nazwisko budowniczego – Kazimierza Tokarskiego. Znajdują się tu trzy dzwony: święty Jan Ewangelista, św. Ojciec Maksymilian Kolbe, Matka Boża Nieustającej Pomocy. Od strony północnej do prezbiterium przylega zakrystia z wiatrołapem zbudowanym w 1978 r. Od strony południowej do nawy kościoła przylega kaplica powiększona na początku XX wieku. W kaplicy znajduje się obraz Matki Bożej wręczającej św. Dominikowi różaniec, stąd jej nazwa – różańcowa. Z kaplicy prowadzi przejście do „przybudówki”, przylegającej do nawy i prezbiterium, zwanej „Ogrojcem” – od figury klęczącego i modlącego się Chrystusa oraz pocieszającego Go anioła. Przybudówka powstała w 1980 r.

Kościół jest pokryty blaszanym dachem. Jest on zwieńczony baniastą sygnaturką usytuowaną na styku nawy z prezbiterium. Całość pokrycia wykonana jest z blachy.

Do świątyni prowadzą trzy wejścia. W trakcie remontu z 1978 r. w dolnej kondygnacji wieży urządzono chór, a pod prezbiterium wykopano i zbudowano podziemie.

Kościół ogrodzony jest kamiennym murem z trzema wejściami na dziedziniec. Wszystkie wejścia zamykane są ażurowymi bramami żelaznymi. Mur ma 120 lat, wykonany jest z piaskowca i nakry-



ty kamienną płytą. Z kolei mur, który zamyka powiększony w 1978 roku plac wykonany został w 1980/81 r. W starym murze znajdują się 4 kapliczki z ażurowymi kratami i figurami: Frasnoblwy, Upadający, Pieta i Zmartwychwstający.

Ołtarz główny pochodzi z przełomu XVII i XVIII w, poświęcony jest Matce Bożej. Jest on jednokondygnacyjny, wysoki na 5,5 m. W części zwanej predellą znajduje się zabudowane drewnem metalowe tabernakulum z barokowymi kolumnkami. Część centralna posiada czworoboczną wnękę, w której mieszczą się dwa obrazy: Matki Bożej oraz za nią św. Jana Ewangelisty – patrona parafii. Po obu stronach wnęki są pilastry bez bazy, które stanowią tło dla barokowych kolumn. Na głowicach kolumn znajdują się figurki siedzących aniołków. Ołtarz zwieńczony jest wysoką glorią. W jej środku znajduje się Duch Święty pod postacią gołębic.

Ołtarze boczne datowane są na ten sam okres co ołtarz główny. Posiadają analogiczną względem siebie budowę. W ołtarzu po lewej stronie znajduje się obraz Serca Pana Jezusa z 1892 r., a za nim św. Antoni z 1640 r. W ołtarzu po prawej stronie znajduje się wizerunek św. Anny czytającej Pismo Święte ze swą córką Marią. Za obrazem św. Anny ulokowany jest obraz św. Izydora z 1720 r. We wnęce frontu lewego ołtarza mieści się obraz Veraikon, zaś w prawym wizerunek św. Stanisława biskupa ze Szczepanowa.

Kolejny ołtarz znajduje się w Kaplicy Różańcowej. Datowany jest na II połowę XVIII w. W ołtarzu mieści się obraz św. Józefa z małym Jezusem. Drugi obraz to malowidło poświęcone Matce Bożej Różańcowej (XVII w.). W zwieńczeniu ołtarza znajduje się obraz św. Jana Nepomucena. Po obu stronach ołtarza znajdują się figury Aniołków.



Wnętrze kościoła parafialnego.

Ołtarz znajdujący się w Ogrojcu to nadstawa ołtarzowa z dawnego ołtarza Kaplicy Ukrzyżowanego (obecnie Kaplicy Różańcowej). Mieści on figurę Chrystusa ukrzyżowanego. Po obu jego stronach stoją rzeźby Matki Bożej Bolesnej i św. Jana Apostoła. Zwieńczenie tej nadstawy zostało umieszczone nad wejściem do Kaplicy Różańcowej – jest to płaskorzeźba przedstawiająca Boga Ojca z gołębicą – Duchem Świętym.

Ściany świątyni pokryte są polichromią ornamentalną, sklepienie i strop figuralną. Malowidła datowane są na 1897 r. Ich autorem jest Adolf Gucwa z Tarnowa. W prezbiterium na sklepieniu ukazana jest scena ze Zmartwychwstałym Chrystusem, unoszącym się nad otwartym grobem. Po Jego prawej stronie znajduje się anioł, poniżej dwaj żołnierze pilnujący grobu. W obramowaniu sceny znajdują się symbole czterech Ewangelistów: anioł, lew, wół i orzeł. Ściany prezbiterium dekorowane są elementami ornamentowymi, imitującymi tkaninę.

Malowidło na stropie nawy przedstawia scenę koronacji NMP przez Trójkę Świętą. U jej stóp zgromadzone są aniołki. Po lewej stronie Maryi stoi Archanioł Gabriel, po prawej inny Archanioł. Nad postaciami znajduje się Bóg Ojciec i Syn Boży, trzymający koronę. Nad wszystkim umieszczony jest Duch Święty w postaci gołębicy.

W Kaplicy Różańcowej obok ołtarza znajduje się chrzcielnica, datowana na połowę XVII w. Ma kształt kielicha, wykonana jest z kamienia.

W kościele znajdują się także dziesięcio-głosowe organy, wykonane w 1980 r. ze starych organów, zmodernizowane w 2007 r.

Ściany świątyni zdobią stacje Drogi Krzyżowej, wykonane z drzewa bejcowanego w 1982 r. przez Walentego Mamaka z Siekierczyny. W tym samym roku zostały poświęcone przez ks. Bolesława Margańskiego z Tarnowa.

Za kościołem znajduje się kaplica z Chrystusem ukrzyżowanym. Pod krzyżem umieszczono pług, symbolizujący, iż Chrystus zszedł na ziemię by „przeorać” ludzkie serca i przygotować je do wydania obfitego plonu.

Obok kościoła znajduje się organistówka, wymieniona w spisie inwentarskim z 1851 roku. Budynek usytuowany jest przy drodze Limanowa – Nowy Sącz. Na parterze mieści się m.in. biblioteka, salka spotkań oraz magazyn. Na poddaszu 3 pokoje urządzono tak, by przypominały dawne mieszkania na wsi. W po-



Ołtarz w kaplicy cmentarnej.

łowie poddasza znajduje się muzeum etnograficzne. W pobliżu kościoła po przeciwnej stronie drogi w 1984 r., wg projektu inż. Leszka Sułkowskiego z Limanowej ks. Adam Gul wybudował plebanię.

W niewielkiej odległości od świątyni w stronę Limanowej znajduje się cmentarz parafialny wraz z kaplicą. Kaplica została zbudowana w 1987 r. wg projektu Sławomira Nowaka z Krakowa. W podziemiach kaplicy znajdują się prochy ks. Józefa Górszczyka, zamordowanego w 1964 r. w Maciejowej k. Jeleniej Góry podczas celebry Mszy św. Prochy sprowadzono do Pisarzowej w 1993 r. W kaplicy na ścianie szczytowej znajduje się krzyż z korpusem Ukrzyżowanego (1991 r.). Poniżej na ścianie frontowej wmurowana jest tablica upamiętniająca osobę ks. Górszczyka. Wewnątrz kaplicy stoi ołtarz o elipsowatej mensie podtrzymy-

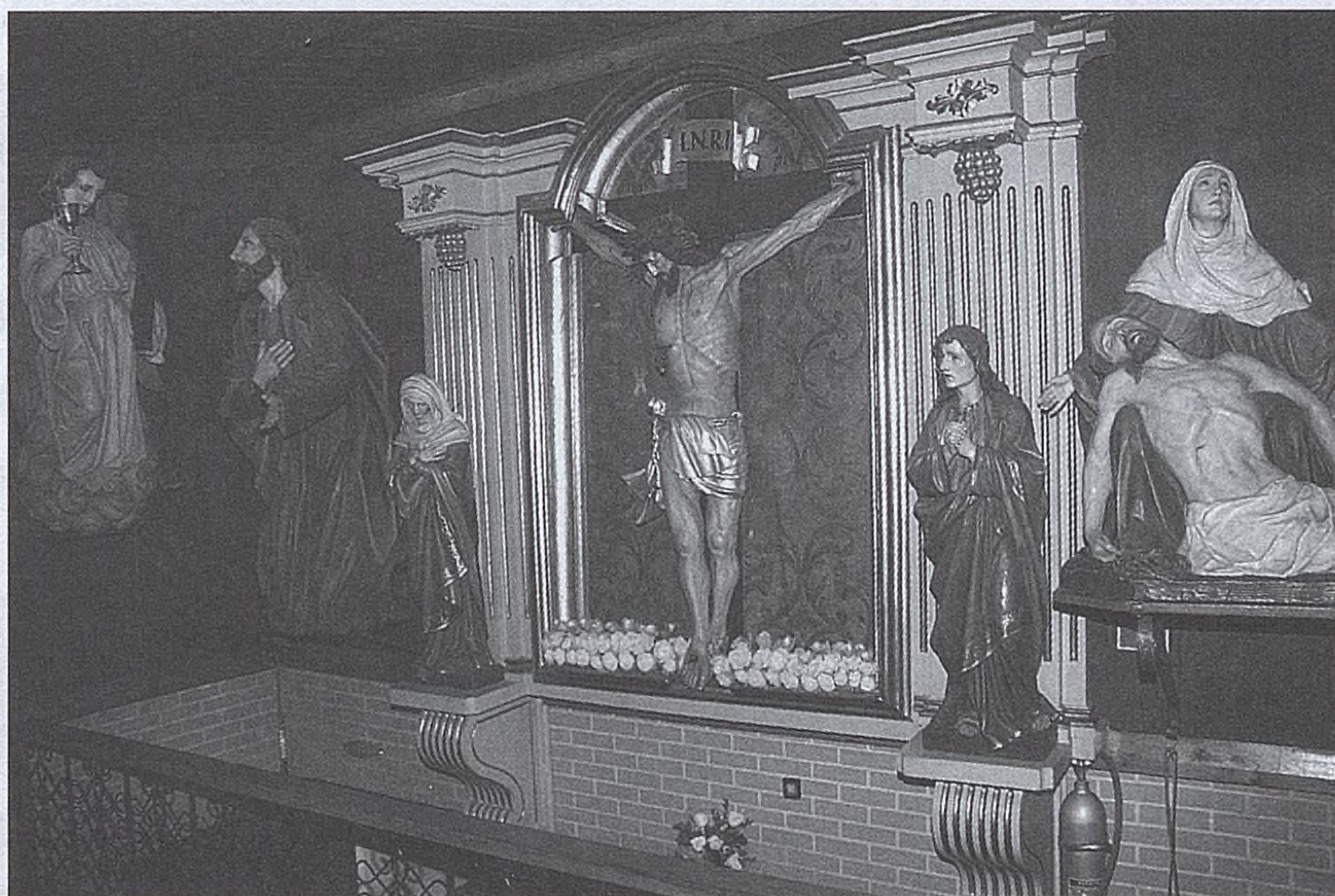
wanej przez dłonie. Na ścianie absydalnej znajduje się scena przedstawiająca Chrystusa wstępującego do nieba. Poniżej z ziemi wyciągają się ku Niemu ludzkie ręce. Rzeźba została wykonana w 1991 r. przez Alfreda Kotkowskiego. W kaplicy znajduje się również ambonka przedstawiająca dłonie podtrzymujące księgę zastępującą pulpity.

Proboszczem parafii od 1974 roku jest ksiądz Adam Gul.

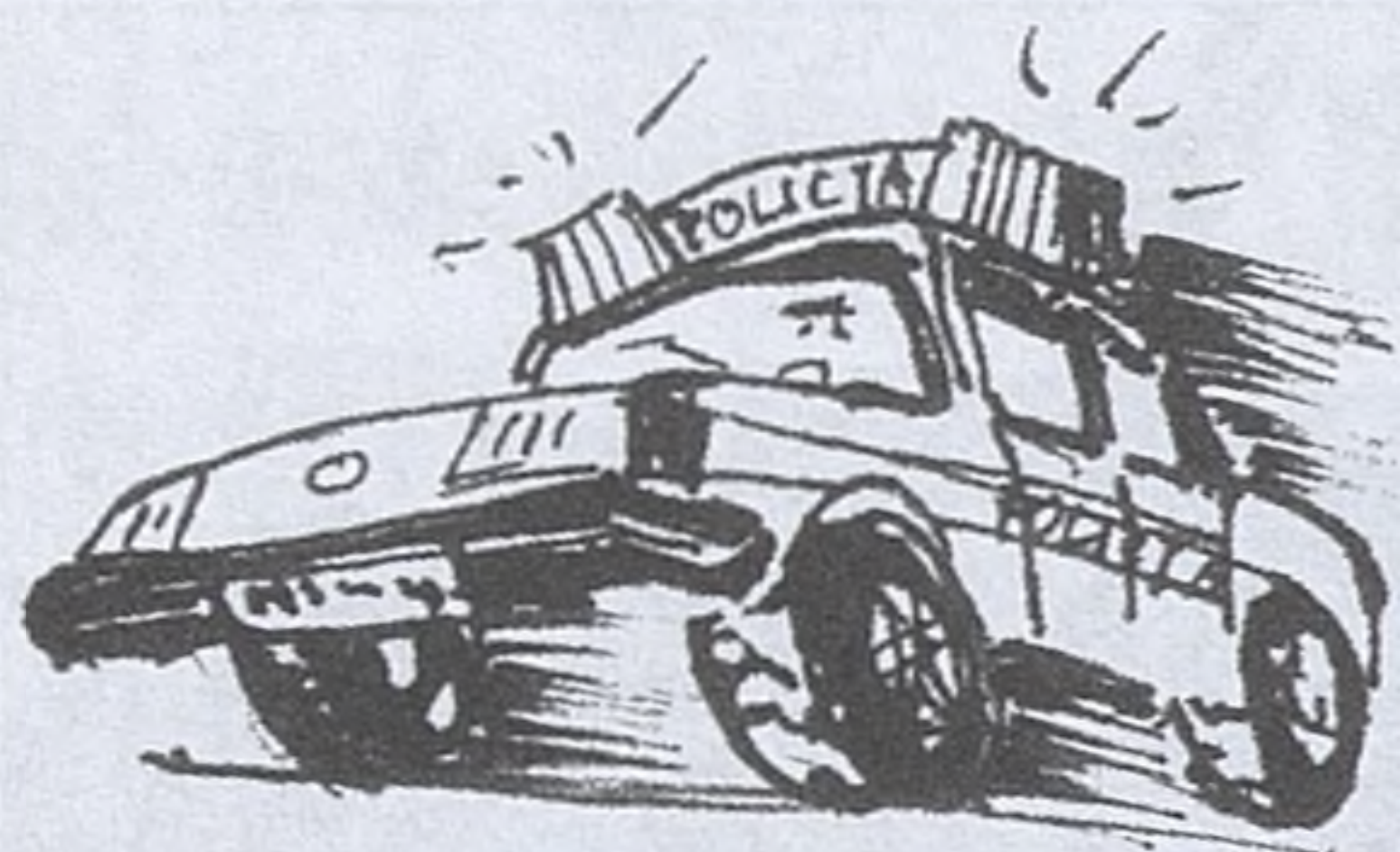
Msze św. w niedzielę i święta: 7.30, 10.45, 16, w dni powszednie 18. Odpust ku czci patrona odbywa się w pierwszą niedzielę po 6 maja.

iś

Ziemia Bocheńska – Stowarzyszenie Rozwoju Regionu. *Kościół ziemi limanowskiej*. Dofinansowanie: Narodowe Centrum Kultury.



Ogrojec znajdujący się w kościele.



WYPADKI DROGOWE

* **Rzezawa, 30.07.** kierowca TIR-a zagapił się i najechał na poprzedzające go pojazdy. Ciężarówka uderzyła w autobus oraz w samochód z lawetą, na której znajdował się jeszcze jeden pojazd. Trzem rannym osobom udzielono pomocy medycznej. Utrudnienia w ruchu trwały prawie 3 godziny.

* **Wieniec, 06.08.** Fiat Cinquecento, którym podróżowały cztery kobiety wjechał pod kombajn. Dwie 19-latki zginęły na miejscu. 17-latka zmarła w szpitalu. Kierujący kombajnem był trzeźwy.

* **Gorzków, 16.08.** rowerzysta, jadący w stronę Bochni, prawdopodobnie podczas nieprawidłowego wykonywania skrętu w lewo został potrącony przez samochód marki renault, jadący w tym samym kierunku. Na skutek odniesionych obrażeń mężczyzna zmarł. Samochodem kierowała mieszkanka Krakowa. Badanie alkomatem wykazało, że była trzeźwa.

WŁAMANIA I KRADZIEŻE

* **Lubomierz, 22.07.** w nocy nieznani sprawcy z niezabezpieczonego budynku gospodarczego na terenie zamieszkałej posesji skradli motocykl Kawasaki i motorower Honda. Łączna wartość jednośladów



* **Drwinia, 12.08.** około godziny 12.30 zapaliła się stodoła z sianem. W środku znajdował się też zbieracz do siana oraz traktor. Przy stodole była również stajnia, a w niej 3 krowy i świnię. Dzięki szybkiej reakcji sąsiadów udało się wyprowadzić wszystkie zwierzęta z budynku. Mimo wysokiej temperatury uratowano też traktor – jeden z mieszkańców Drwini wskoczył do środka i wyjechał nim ze stodoły. Ogień udało się dopiero ugasić strażakom z PSP w Bochni. Jeszcze do późnych godzin wieczornych trzeba było przerzucać i polewać tłące się cały czas siano. fot. Agnieszka Smarzewska

została oszacowana na około 10 tys. zł. W wyniku podjętych działań policjanci z Posterunku Policji w Łapanowie ustalili sprawców kradzieży. Złodzieje to nieletni mieszkańcy gm. Jodłownik, w wieku 16 lat.

Do czasu zatrzymania, w dniu 25 lipca mężczyźni zdążyli już rozmontować motorower na drobne części a numer identyfikacyjny został zeszlifowany z ramy. Jednoślady ukryli w lesie, zakrywając je gałęziami, gdzie miały oczekiwać do czasu znalezienia ich nabywców. Skradzione pojazdy zostały prze-

kazane właścicielowi, a przeciwko nieletnim została skierowana sprawa do Sądu Rodzinnego i Nieletnich.

INNE:

* **Bochnia, 02.08.** na terenie Stalproduktu, w wyniku rozszczelnienia się zbiornika z wodorem, doszło do eksplozji. Wybuch był słyszalny i odczuwalny w promieniu kilku kilometrów. Z okien wyleciały szyby, nikt nie ucierpiał. Przy zabezpieczaniu miejsca eksplozji pracowały dwa zastępy bocheńskiej straży pożarnej.

REKLAMA



ZAKŁAD POZYSKIWIANIA SUROWCÓW

SURMETAL

tel. (014) 611 15 15, kom. 0 602 735 339

**transport i wywóz
kontenerowy**

**SKUPUJEMY ZŁOM STALOWY
I WSZYSTKIE INNE METALE**

STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW

Tel. 014 614 50 40, ul. Za Szybem (MPEC)

- ✂ gospodarka surowcami i odpadami
- ✂ duży wybór złomu użytkowego
- ✂ spawanie i cięcie konstrukcji
- ✂ wywóz gruzów i odpadów



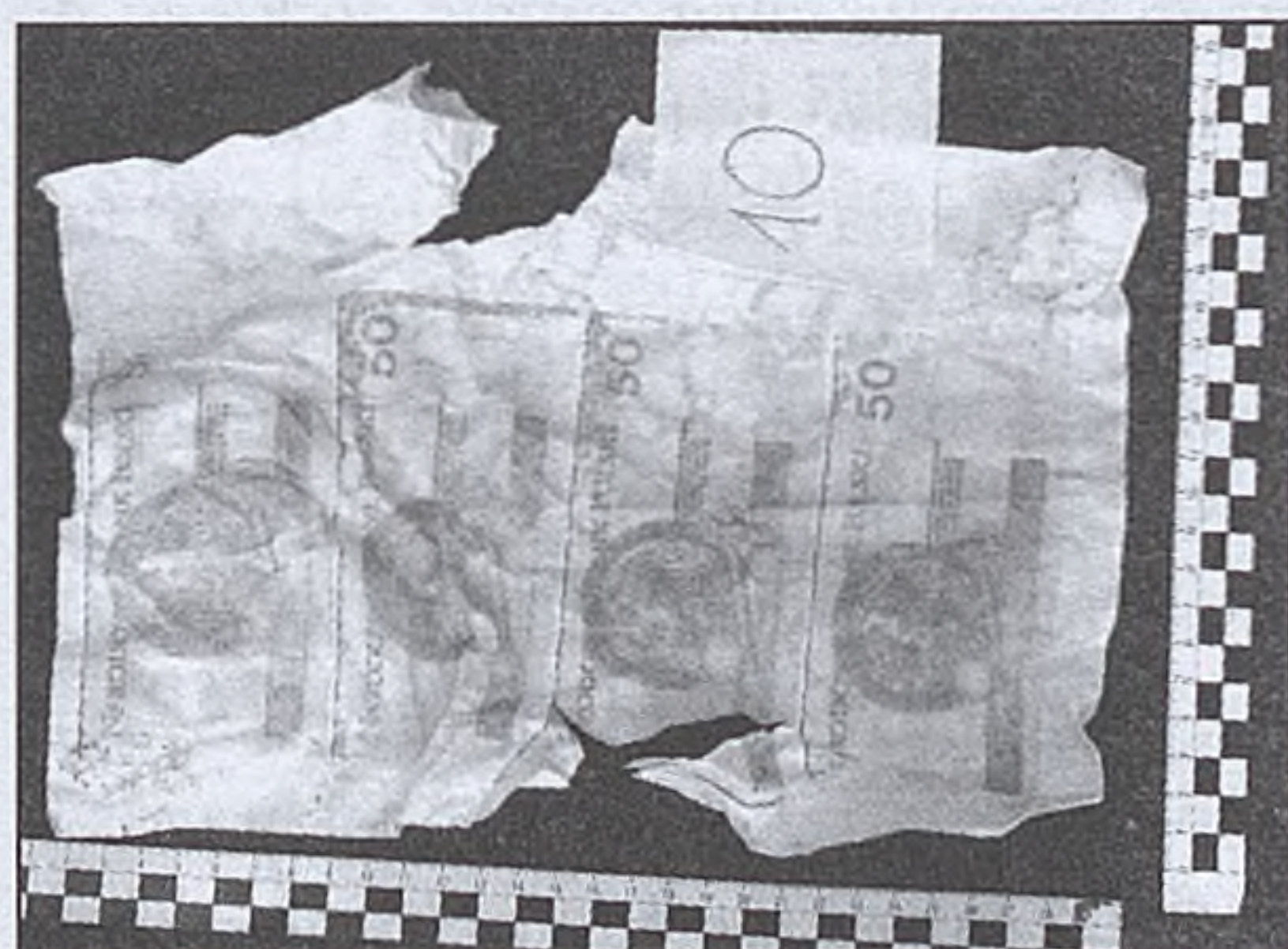
- ✂ kasacja - złomowanie
- ✂ przyjmujemy wszystkie
- ✂ typy samochodów
- ✂ korzystne warunki

32-700 Bochnia
ul. 20 Stycznia 38 (MŁYNY)

PŁATNE GOTÓWKĄ! TRANSPORT GRATIS!



* **Nowy Wiśnicz, 7.08.** policjanci w jednym z mieszkań odkryli nielegalną wytwórnę alkoholu. Zatrzymano właściciela aparatury, który był w trakcie wytwarzania trunku. Grozi mu do dwóch lat pozbawienia wolności. Zabezpieczono 5 litrów już wyprodukowanego alkoholu. W kolejnym pomieszczeniu znaleziono 150 litrów różnego rodzaju alkoholu bez polskich znaków akcyzy. Prawdopodobnie pochodził on z nielegalnego przemytu i był przeznaczony do handlu. fot. KPP Bochnia



* **Brzeźnica, 14.08.** policjanci zatrzymali 32-letniego mieszkańca Brzeźnicy podejrzanego o fałszowanie pieniędzy i przygotowywanie ich do wprowadzenia w obieg. Dwa dni wcześniej funkcjonariusze Straży Miejskiej, podczas rutynowych czynności zmierzających do ustalenia osób, które w pobliżu Raby wyrzuciły śmieci, znaleźli kilkanaście pomiętych kartek papieru z nadrukiem banknotów o nominale 50 i 10 zł. Obok leżały kartki z danymi adresowymi osób, do których prawdopodobnie należały te śmieci. Dalsze działania doprowadziły do zatrzymania mieszkańca Brzeźnicy, który przy pomocy sprzętu komputerowego wykonał fałszywe banknoty. Mężczyzna tłumaczył, że nie próbował wprowadzić ich w obieg, a chciał tylko sprawdzić, jakiej będą jakości. Według jego wyjaśnień część fałszywek spalił, a część przez pomyłkę wyrzucił. Sprawca jest osobą niepracującą, karaną za inne przestępstwa. Za fałszowanie pieniędzy grozi mu do 25 lat pozbawienia wolności. fot. KPP Bochnia

86 piratów!

W przedostatnim tygodniu sierpnia na drogach powiatu bocheńskiego policjanci przeprowadzili akcję „prędkość”. W poniedziałek 18 sierpnia 4 załogi policyjne z Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie skontrolowały 55 kierujących. 42 przekroczyło dozwoloną prędkość. Policjanci wystawili mandaty na łączną kwotę 5 500 zł. Większość mandatów udzielono na drodze 965 – Bochnia–Świniary.

Podobne działania policjanci przeprowadzili 22 sierpnia. W ciągu kilku godzin 10 policjantów skontrolowało 56 kierujących, z czego 44 przekroczyło prędkość. Tym razem łączna kwota mandatów to około 3 tys. zł. Policjan-

ci zwracali również uwagę na używanie pasów bezpieczeństwa i prawidłowość przewożonych dzieci.

Oprócz mandatów kierowcy otrzymali również punkty karne. Najczęściej kierujący przekraczali dozwoloną prędkość w granicach 21 – 30 km/h, za co można otrzymać mandat w wysokości 100 – 200 zł i 4 punkty karne oraz 31 – 40 km/h, to koszt od 200 – 300 zł i 6 pkt. karnych. Przekroczenie prędkości o 41 – 50 to grzywna w wysokości 300 – 400 zł i 8 pkt karnych, a przekroczenie o 51 km/h związane jest z mandatem w granicach 400 – 500 zł i 10 pkt karnymi.

iś

Strażackie strzelanie

14 sierpnia, w przeddzień Święta Wojska Polskiego na strzelnicy LOK w lesie pogwizdowskim odbyły się I Zawody Strzeleckie o Puchar Prezesa OSP Chodenice.

Na starcie stanęło blisko 20 strażaków należących do jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Chodenicach. Strzelano z broni długiej, a najlepszym snajperem okazał się Władysław Makówka, który minimalnie wyprzedził Andrzeja Styrmę i Kazimierza Leżankę. Najlepszy wynik wśród młodzieżowców miał Kamil Spisak. Zwycięzca otrzymał z rąk prezesa OSP – Stanisława Bukowca okolicznościowy puchar, najlepsi zawodnicy zostali uhonorowani dyplomami. Gratulacje zwycięzcom i wszystkim uczestnikom zawodów zło-

żył komendant powiatowy PSP w Bochni mł. bryg. Krzysztof Kokoszka.

To nie pierwsze zawody strzeleckie, organizowane przez bocheńskich strażaków; corocznie odbywa się bowiem tradycyjny turniej, w którym biorą udział strażacy ze wszystkich miejskich jednostek (Chodenic, Kolanowa i Dołuszyc) walcząc o puchar prezesa zarządu miejskiego OSP. Sierpniowe strzelanie nie doszłoby do skutku, gdyby nie przychyłność gospodarzy – prezesa bocheńskiego oddziału Ligi Obrony Kraju Romana Maciejasa, sędziujących te zawody Adama Styrmę i Leszka Kalińskiego oraz sponsora – Henryka Kołdrasa, którym chodeniccy druhowie składają serdeczne podziękowania.

(mb)



Złoty jubileusz LZS Borkowianka

10 lipca okazały jubileusz 50 – lecia klubu LZS Borkowianka świętowali działacze, piłkarze oraz mieszkańcy wsi Borek.

Z inicjatywą założenia klubu piłkarskiego wystąpił uczeń ówczesnego Technikum Ekonomicznego w Bochni Julian Józef Orlik. W kwietniu 1958 roku odbyło się zebranie organizacyjne w Domu Ludowym, podczas którego powołano pierwszy zarząd w składzie: Edward Zuzia – prezes, Franciszek Biernat – sekretarz, Julian Orlik – skarbnik. W tym czasie wytyczono boisko sportowe na gruntach Wiejskiej Spółki Pastwiskowej o wymiarach 100 x 60 metrów.

– Dwie pary butów otrzymaliśmy od Bocheńskiego Podokręgu Piłki Nożnej – wspomina Julian Józef Orlik.

– Natomiast ja z Julianem Tynką przywieźliśmy z klubu GTS Wisła Kraków dwa worki butów – dodaje Edward Zuzia.

Buty były mocno sfatygowane. Naprawą zajął się miejscowy szewc Edward Szymański. Rekompensatą za jego pracę były darmowe przejazdy na mecze wyjazdowe z zawodnikami. Zespół piłkarski z Borku jako jedna z pierwszych drużyn w Małopolsce miał na koszulkach numery jak również siatki w bramkach w rozgrywkach klasy C.

Na mecze rozgrywane w pobliskich miejscowościach zespół udawał się pieszo lub na rowerach. Natomiast na

dalsze wyjazdy klub wynajmował autobus z bocheńskiego PKS-u. Pierwszy mecz piłkarze Borkowianki rozegrali w sierpniu 1958 roku z drużyną LZS Siedlec. W historycznym meczu barwy Borkowianki reprezentowali: Julian Orlik, Jan Orlik, Władysław Biernat, Józef Stal, Marian Małek, Franciszek Biernat, Franciszek Kielan, Józef Skrzypek, Feliks Poradowski, Piotr Cabak oraz Władysław Orlik. Festyny na wolnym powietrzu, zabawy w Domu Ludowym były sposobem dla zdobycia środków finansowych na bieżącą działalność klubu. Największe sukcesy drużyna Borkowianki odniosła w latach 1982 – 1990. W 1982 r. drużyna awansowała do klasy A, a trzy sezony później dostała się do klasy okręgowej. W 1993 roku na okres 3 lat zawieszono działalność klubu, przyczyną były trudności finansowe. W roku 2007 powołano obecny zarząd klubu, na czele którego stanął prezes Zenon Rachfalik. W roku jubileuszowym drużyna awansowała do klasy A.

Uroczystość była okazją do wydobycia z cienia rzeszy działaczy, trenerów oraz byłych zawodników. Niemal wszyscy uczestnicy uroczystej gali opuszczali ją z odznaczeniami. Przyznali je Małopolski Związek Piłki Nożnej, Małopolskie Zrzeszenie LZS, Tarnowski Związek Piłki Nożnej oraz Bocheński Podokrąg Piłki Nożnej. Złotą odznakę Małopolskiego Związku Piłki Nożnej otrzymali Stanisław Waśniowski i Zbigniew Jacak, srebrną: Zdzisław Stal, Franciszek Kielan, Kazimierz Kutuba, Julian Orlik, Jerzy Gawor i Jerzy Biernat, brązową: Kazimierz Góra, Lucjan Stal, Feliks Poradowski, Kazimierz Styrna i Kazimierz Kmieć. Odznaki Ludowych Zespołów Sportowych otrzymali – złote: Czesław Kołodziej, Jacek Przepiórka, Stanisław Kociolek, Jerzy Bartyzel, Andrzej Nowak, Tadeusz Biernat i Kazimierz Szydłowski, srebrne: Kazimierz Styrna, Robert Skrzypek, Marek Szydłowski i Adam Kowalczyk. Na złote odznaki Tarnowskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej zasłużyli: Franciszek Kielan, Bronisław Stal, Piotr Cabak, Kazimierz Biernat, Stanisław Kłus, Józef Biernat, Edward Zuzia, Julian Orlik, Zbigniew Kusiak i Franciszek Biernat, na srebrne: Jerzy Gawor, Mieczysław Wilk, Krzysztof Góra, Jerzy Stawecki, Józef Kmieć, Jan Budek, Kazimierz



Pamiątkowe zdjęcie działaczy LZS Borek. Wielu z nich niegdyś reprezentowało na murawie klubowe barwy...



Obecni piłkarze zespołu z Borku.

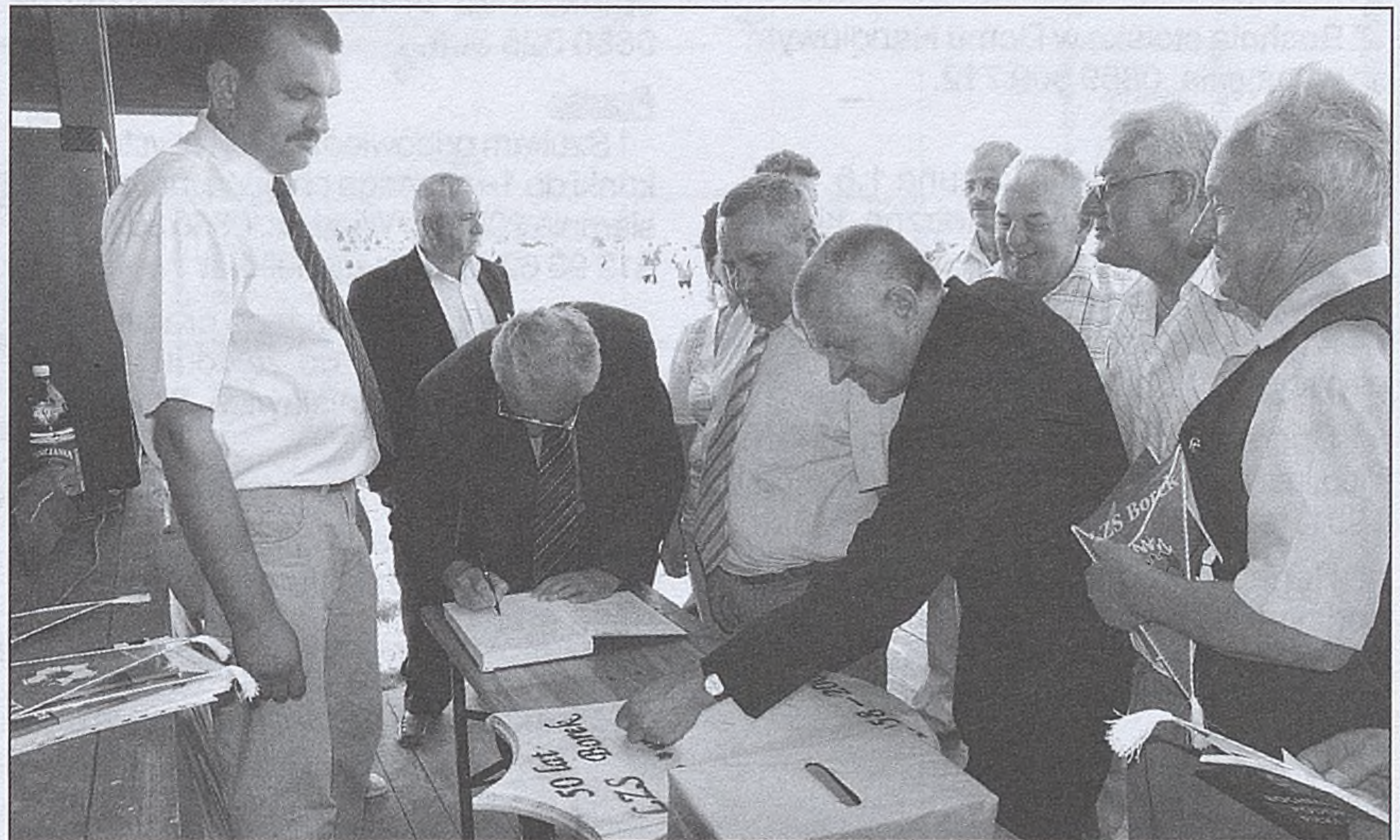


Góra, na brązowe: Krzysztof Kołodziej i Wiesław Kołodziej.

Józef Sztorc – prezes Tarnowskiego Okręgowego Związku Piłki Nożnej wręczył prezesowi klubu Zenonowi Rachfalikowi puchar i komplet koszulek sportowych. Drugi puchar z rąk prezesa odebrał kapitan drużyny Borkowianki Grzegorz Bednarz za awans do klasy A. Natomiast wójt gminy Józef Słoniński wręczył trampkarzom drobne upominki życząc dalszych sukcesów.

Mecz LZS Borkowianka – BKS Bochnia (zdjęcie powyżej) zakończony remisem 1:1, występ orkiestry dętej z Okulic, pokaz modeli latających, loteria fantowa oraz zabawa taneczna to imprezy, które towarzyszyły uroczystości.

Jan Paruch



Na pamiątkę jubileuszu – jego uczestnicy mieli możliwość wbicia okolicznościowych gwoździ i wpisania się do książki...

Kolarze na Bocheńszczyźnie...

46 Małopolski Wyścig Górski rozgrywany był od 6 do 10 sierpnia. Podczas tegorocznej edycji kolarze mieli do pokonania łącznie 486 km. Trasa wyścigu prowadziła m.in. przez Gdów, Łapanów, Muchówkę oraz Rozdziele, gdzie zaplanowano pierwszą premię górską im. Bolesława Urbańskiego – prezesa Krakowskiego Okręgowego Związku Kolarskiego, który wymyślił tę imprezę.

W Żegocinie pojawiła się najpierw trójka kolarzy „uciekierów”. Mieli półtoraminutową przewagę nad około 80-osobowym peletonem. Wkrótce czekał na nich dosyć ostry podjazd pod Widomą. Na usytuowanej tu na wysokości 535 m n.p.m. premii górskiej pierwszy był Mart Ojavee z łotewskiej grupy „Rietumu” Bank Ryga, drugi Krzysztof Krzywy, trzeci był Mateusz Czajkowski. Ta trój-

ka uzyskała niecałe 2 minuty przewagi nad peletonem, z którego najszybciej linię premii górskiej przejechał Adam Sznitko z reprezentacji Polski. Etap ten wygrał późniejszy zwycięzca całej imprezy – aktualny mistrz Polski w kolarstwie Marcin Sapa (DHL Author). W klasyfikacji generalnej wyprzedził o 14 sekund Mariusza Witeckiego (Mróz Action Uniq) i Sergeya Firsanova (Rietumu Bank Ryga) o 22,4 sekundy.

W wyścigu wystartowało 90 kolarzy, ukończyło tylko 48, co dobitnie świadczy o skali trudności tej imprezy, dosyć słabo w terenie nagłośnieonej, co skutkowało niewielką ilością kibiców na trasach tej imprezy.

Klasyfikację drużynową wygrała grupa Mróz Action Uniq, wyprzedzając DHL - Author i Rietumu Bank Ryga.



Najlepszy góralek wyścigu został Adam Wadecki (reprezentacja Polski), klasyfikację młodzieżową wygrał Fabian Schaar (reprezentacja Niemiec).

tols

Nieruchomości i lokale

* Sprzedam dom w Proszówkach na działce 20-arowej + budynek gospodarczy, 0663 840 470.

* Gabinet stomatologiczny z wyposażeniem do wynajęcia, tel. 0604 463 469.

* Pomieszczenie użytkowe 50 m² do wynajęcia przy ul. Proszowskiej, 0604 463 469.

* Sprzedam, Kraków, ul. Meisnera, 3 pokoje, 68 m², łazienka i WC oddzielnie, logia, 400 000 zł, tel. 0601 163 151.

* Gabinet stomatologiczny z wyposażeniem do wynajęcia, tel. 0604 463 469.

* Dom stan surowy okolice Brzeska sprzedam, 0660 325 508.

* Bochnia stoisko w Domu Handlowym do wynajęcia, 0889 809 712.

Motoryzacyjne:

* Sprzedam Renault Laguna 1,6 16 V, rok 2000, 4 poduszki powietrzne, klimatyzacja, elektryczne szyby, centralny zamek, wspomaganie kierownicy, przebieg 141 tys. km, cena 18 tys. (możliwość negocjacji), kontakt: 0663 717 957.

* Sprzedam jasno-niebieskiego Fiata Tico, metalik, na licencji włoskiej, rok prod. 1991, tel. 0500 153 643.

* Renault Laguna kombi 1997 r., 2,0 l, benzyna + gaz (na gwarancji), klimatronic, wspomaganie kierownicy, elektr. szyby, lusterka, ABS, zarejestrowany, tel. 0603 102 813.

Wszystkie ogłoszenia drobne bezpłatnie publikujemy na naszej stronie internetowej www.ziemiabochenska.pl

tel./fax: (014) 611 00 71, tel.: 611 08 10

e-mail: redakcja@ziemiabochenska.pl

*Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
Zastrzegamy sobie prawo do weryfikacji niektórych ogłoszeń!*

Nauka

* Korepetycje – matematyka, wszystkie poziomy nauczania z dojazdem do ucznia, 0513 632 755.

* Język polski, korepetycje również opieka nad pracą domową dziecka 0660 325 508.

Praca:

* Szukam odpowiedzialnej i czystej opiekunki do 1-letniego chłopca, najlepiej od sierpnia 2008 do Wiednia, 0668 852 295, 612 93 62, jagoda@chello.at

* Poszukuję chętnych do pracy, możliwość przyuczenia do zawodu ślusarz, miejsce pracy: Stanisławice, 012 284 01 05, 0696 092 948.

* Studentka II roku Studiów Licencjackich filologia angielska, podejmie się pracy w Szkole Podstawowej, 0696 664 453.

* Opiekunka po szkole medycznej zaopiekuje się osobą starszą z oko-

lic Bochni lub Nowego Wiśnicza, 0667 239 546.

* Przyjmę do pracy w Niemczech fliziarzy i gipsarzy, 685 65 20, 0509 246 538.

* Poszukuję pracy na stanowisku operator koparki, koparko-ładowarki, walec. Posiadam prawo jazdy kat. B,C. Mam doświadczenie w pracach na w/w sprzęcie. 605 784 670.

Sprzedaż

* Amplituner kina domowego 5.1 YAMAHA, 500 Watt, 0603 102 813.

* TANIO!! – Proszki na wagę, Płyny do prania, mycia naczyń – luzem. Plac Gazaris „SHOP PRACZ” – wejście od tyłu.

* Karcher, model 580 (pompa aluminiowa), stan bardzo dobry, 0603 102 813.

Kupno:

* Kupię motor po wypadku lub uszkodzony o dużej pojemności, tel. 0513 632 755.

REKLAMA

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 65
tel./fax: 014/ 611 93 10, kom. 604 177 568
www.archidom.pl

ARCHIDOM
BIURO PROJEKTÓW I NIERUCHOMOŚCI



BOCHNIA, rej. ul. Strzeleckiej.
Możliwość zamiany na małe
mieszkanie, 399.000zł.



BOCHNIA, dom do zamieszkania
na pięknej 22 ar działce,
800.000 zł.



KOBYLE, dom do zamieszkania
na działce 22 ar (ciche miejsce)
415.000 zł.



DĄBRÓWKA, k. Bochni. Dom do
wykończenia, działka 14ar,
239.000 zł.



PROSZÓWKI, Nowy dom na
ładnej działce 94 arowej,
551.000 zł.



BRZEŹNICA, mały drewn. dom
na 19ar działce k. lasu, 150.000zł.



ŁAKTA GÓRNA, dom do
wykończenia z ładną działką
13arową, 150.000zł.



RAJBROT, mały drewn. dom
(idealny pod rekreację) działka
19ar, 55.000zł.



BOCHNIA, os. Niepodległości,
2-pokojowe 51m², 3 p. okna
wymienione na PCV, 189.000zł



BOCHNIA, 1,5km od centrum,
działka budowl. 10ar, 89.000zł.

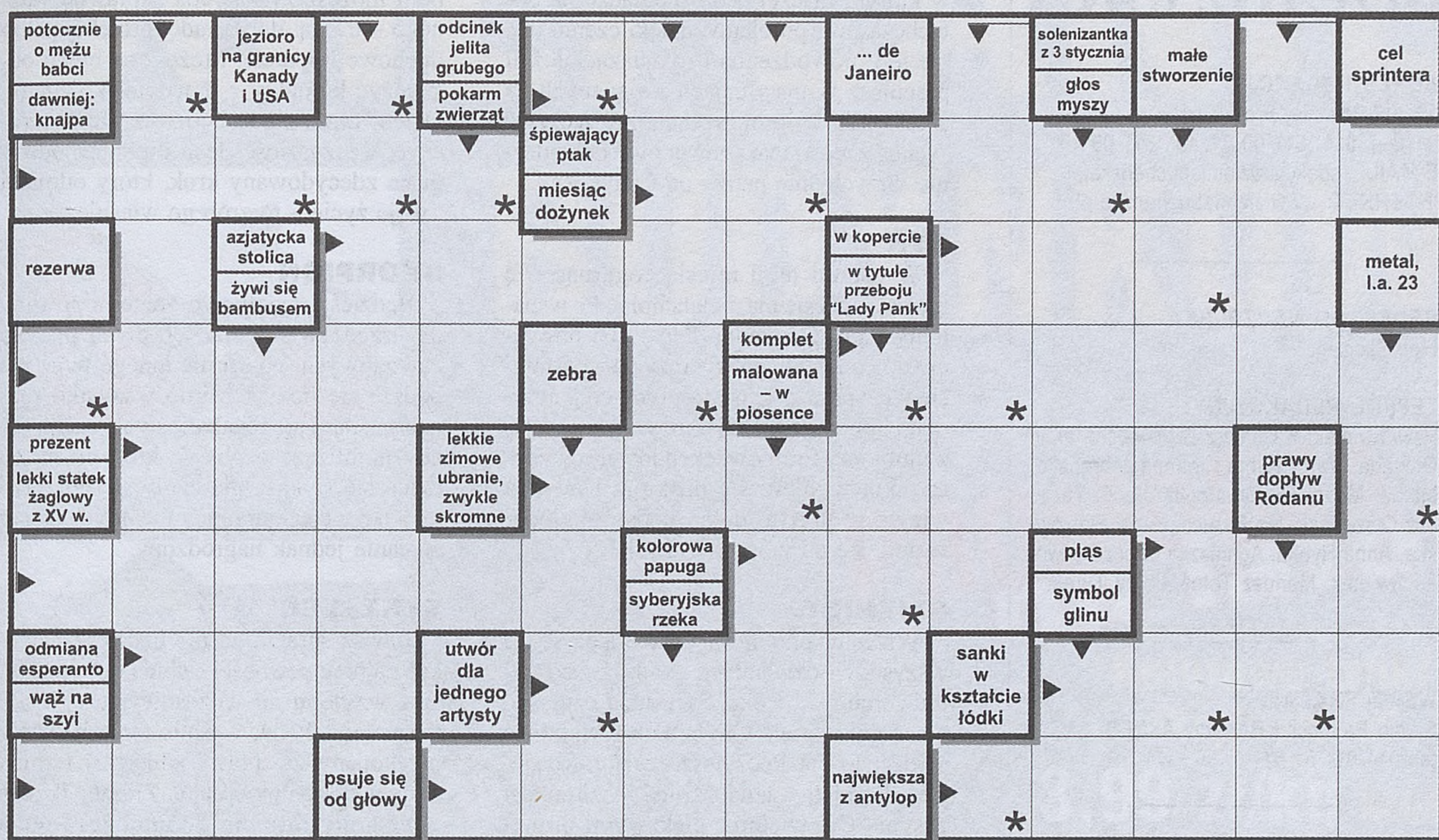


BOCHNIA - KURÓW, działka 34ar
budowlano-rolna, 66.000zł.



PROSZÓWKI, atrakcyjna działka
budowlano-rolna, 50 ar. 100.000zł.

KRZYŻÓWKA PANORAMICZNA



Litery z oznaczonych pól czytane kolejno utworzą rozwiązanie. Odpowiedź prosimy wpisać do kuponu, nakleić na kartkę pocztową i przesłać do redakcji w terminie do **19 września**. Na zwycięzców czekają dwa zestawy nagród ufundowane przez: firmę **COLD**, Pizzerię **Li Wi Mo** oraz naszą redakcję. Rozwiązanie z nr. 8/2008: "OGNIA NIE GASI SIĘ OGNIEM". Nagrody wylosowali: 1. Urszula Broszkiewicz, Bochnia, ul. Legionów Pol. 20/38, 2. Stanisława Kołodziej, Nowy Wiśnicz, ul. Matejki 25. Nagrody do odebrania w redakcji.

Hasło końcowe:

KUPON
9/2008

Pizzeria **Li Wi Mo** Supermarket **LUX**

ZIEMIA BOCHENSKA

REKLAMA

BIURO reklam OGŁOSZEŃ



AKCES
Studio
Promocji i Reklamy

Bochnia ul. Kazimierza Wlk. 37
tel./fax: 014 6115151, 014 6115155

Nagrody w krzyżówce panoramicznej

funduje



zapraszamy na zakupy
od pon. do sob.: 8-21, w niedz.: 8-17

Bochnia: ul. Brzeska 44
ul. Krakowskie Przedm. 19

ZIEMIA BOCHENSKA

ADRES REDAKCJI:

32-700 Bochnia, Proszówki 361,
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10
E-MAIL: redakcja@ziemiabochenska.pl
INTERNET: www.ziemiabochenska.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Piotr Skoczek

ZESPÓŁ REDAKCYJNY:

Paweł Bielak, Kazimierz Bukowiec, Marcin Gawęda, Karol Klima, Joanna Morońska, Michał Możdżeń, Dominika Olech, Tadeusz Olszewski, Jan Paruch, Łucja Piątkowska, Anna Rybka, Agnieszka Skoczek, Iwona Świętek, Mariusz Totoś, Jerzy Turek.

WSPÓŁPRACA:

Studio Promocji i Reklamy AKCES
tel. 014 611 51 51

WYDAWCA:

Prowincjonalna
Oficyna
Wydawnicza

32-700 Bochnia, Proszówki 361
tel./fax: (014) 611 00 71, tel. 611 08 10

SEKRETARIAT:

Ewelina Klima

DRUK:

ZADRUK Sp. z o.o.
tel./fax: (033) 873 71 59

SPONSORZY GAZETY:

Firma COLD, Krakowski Bank Spółdzielczy, Sanit, Podwyszyński, Archidom, Biuro Tłumaczeń, Skład Materiałów Budowlanych „Marka”, Mazbud, Jerzy Pyciak, Hanpol, Auto-Center, Instal-Bud Śliwa, MMP, Auto-Serwis – Jan Trojak, Hurtownia Elektryczna „Makro”, Granpol, Alsat, Oknolux, Maksyma, Metalspaw, Domek, sklep 5-10-15.

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo skracania tekstów. Nie ponosi też odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.

Projekty graficzne reklam są wyłączną własnością redakcji, dlatego mogą być wykorzystane tylko za jej pisemną zgodą.

Numer zamknięto 28 sierpnia 2008 r.

BARAN

We wrześniu poczujesz przyływ optymizmu i radości. Przed Barankami czas, w którym inaczej będą spoglądać na dotychczasowe problemy, dzięki czemu uda się je z powodzeniem rozwiązać. Jeżeli pracujesz w instytucjach związanych ze sztuką lub kulturą, szczególne wpływy Wenus zapowiadają zawodowe powodzenie. Przychylnie patrzy na Ciebie Rak.

BYK

W ostatni letni miesiąc ogarnąć Cię może iście jesienna melancholia. Po wspaniałym urlopie trudno będzie Ci powrócić do codziennego trybu życia. Postaraj się więc poprawić nastrój tym, co najbardziej lubisz. Słuchaj muzyki, korzystaj z ulubionej formy weekendowego wypoczynku, wybierz się do kina. Również wizyta w SPA to dobry sposób na odwrócenie się od ponurych myśli.

BLIŹNIĘTA

Wrzesień przyniesie Ci dobrą passę we wszystkich działaniach. Najbliższa Twemu sercu osoba okaże Ci dużo czułości, a rodzina darzyć Cię będzie wyjątkową serdecznością. Poczujesz, że naprawdę jesteś dla nich ważna! Koledzy natomiast zasypią Cię wieloma ciekawymi propozycjami – wspólne spotkania, wyjazdy, koncerty. W żadnym wypadku nie odmawiaj, inaczej będziesz żałować.

RAK

Możesz spodziewać się zmian na lepsze. Na Twojej życiowej drodze mogą też pojawić się sympatyczne osoby, z którymi nawiążesz kontakty koleżeńskie, a być może dzięki nim odkryjesz nową pasję, która Cię pochłonie. Początek jesieni to także dobry czas na odnowienie i przemeblowanie mieszkania. We wszystkich pracach, swą energią wspierać Cię będzie Merkury.

LEW

Tegoroczny wrzesień powinien być dla Lwów czasem, gdy wiele istotnych spraw ułoży się po ich myśli. Możesz spodziewać się propozycji lepiej płatnej i interesującej pracy, pomyślnie zdać zaległe egzaminy, albo szczęśliwie się zakochać. Także materialna sfera życia może wyglądać lepiej niż zwykle. Najbliższy miesiąc to czas udanych transakcji, trafnego wyboru lokat lub akcji.

PANNA

Dla Panien to będzie najlepszy okres w tym roku aby osiągnąć więcej niż w minionych miesiącach. Najpierw zastanów się, co chciałabyś uzyskać i śmiało działaj w tym kierunku. Powodzeniem zakończą się nawet przedsięwzięcia, które wcześniej zostały odrzucone. Trudne sprawy urzędowe mogą teraz zostać uwieńczone sukcesem.

WAGA

Wrzesień minie Wagom pod znakiem przyjaźni i nadziei. Dzięki bliskim Ci osobom możesz zyskać coś naprawdę ważnego – trafną, dobrą radę, protekcję albo duchowe wsparcie. Możesz na nowo odświeżyć kontakty z dawnymi kolegami. Dzięki nim śmiało będziesz mogła kroczyć w przyszłość. Jeśli nie masz odwagi na zdecydowany krok, który odmieni Twoje życie – to zrób go właśnie teraz.

SKORPION

Będziesz wyjątkowo zdeterminowany do urzeczywistnienia własnych planów zawodowych. Nikt i nic innego teraz nie będzie się liczyć. Mimo wszystko jednak postaraj się działać z dyplomacją tak aby najbliższe osoby z którymi na co dzień się stykasz nie czuły się odrzucone. Okres ciężkiej pracy i usilnych starań zostanie jednak nagrodzony.

STRZELEC

Jowisz sprawi, że nie będziesz narzekać na brak pewności siebie i optymizmu. Bez względu na wcześniejsze epizody z Twojego życia, właśnie teraz będziesz przekonany, że sprawy zmierzały i zmierzają w dobrym kierunku. Zresztą Ty sam wiedziony intuicją dopomożesz temu w odpowiedni sposób. Wkrótce możesz doczekać się uznania, a nawet zmiany czyjejś opinii na swój temat.

KOZIOROŻEC

Rozpoczynający się rok szkolny, to dogodny czas nie tylko dla młodych, ale i starszych aby przyswoić nowe umiejętności. Może zapiszesz się na kurs obcego języka, flamenco albo jogi. Mówi się, że wszystko w życiu się przydaje, więc kto wie? Tegoroczny wrzesień będzie dla Ciebie na pewno czasem ożywienia duchowego, odkrycia nowych pasji i dróg działania. Powodzenia!

WODNIK

Wszystkie Wodniki, a szczególnie płęć piękna spod tego znaku, mogą oczekiwać dobrego samopoczucia, i korzystnych zmian w wyglądzie. Warto jednak pomóc naturze i jeśli myślisz o zabiegach upiększających, teraz właśnie podejmij odpowiednie działania. Ich rezultaty będą na pewno długotrwałe. Wpływy planetarne zapowiadają też poprawę atmosfery w pracy i w rodzinie.

RYBY

Przed Tobą miesiąc nieprzewidzianych wydarzeń. Niektóre z nich będą miłymi niespodziankami, inne zaś niespodziewanymi rozczarowaniami. I chociaż te drugie przejdą dość szybko, nie ominą Cię chwile stresu. Postaraj się o doraźny „pas ratunkowy”. Zapewne w gronie przyjaciół jest ktoś, kto gra rolę człowieka na złą pogodę, pospieszy z dobrą radą, wysłucha i pocieszy.

OOCIEPLANIE BUDYNKÓW



PROMOCJA!
na lato!

Kolorowe tynki
akrylowe od
3,99 zł/kg brutto!

- ♦ Tynki SiSi Silikatowo-Silikonowe firmy **KREISEL**
- ♦ wełna do systemu dociepleń
- ♦ profile styropianowe elewacyjne **AUSTROTHERM**
- ♦ tynki kolorowe i cokołowe w 2 godziny
- ♦ akcesoria

GRAN-POL

Bochnia, ul. Brzeska 36
tel./fax: 014/611 33 44

T R A N S P O R T

HURTOWNIE MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH



BOCHNIA ul. Proszowska 1 tel. (014) 611 33 66
ul. Partyzantów 23 tel. (014) 611 15 20

kostka brukowa

ceramika
budowlana

klinkier

PRODUKCJA
odzieży roboczej

**CENY
PRODUCENTA!**

JOPEK

U P U S T Y R A T Y

Wielkie otwarcie

BOCHNIA, ul. Brzeska 68
godziny otwarcia: 9-18
6.09.2008

W dniu otwarcia
10% TANIEJ

■ Wykładziny ■ Dywany ■ Panele ■ Drewno ■ Akcesoria ■

Już 6 września wielkie otwarcie nowego sklepu KOMFORT w Bochni. Przyjdź, wybierz podłogę dla siebie i przekonaj się, jak odmieni ona Twoje mieszkanie. W sklepach KOMFORT znajdziesz szeroki wybór paneli, podłóg drewnianych, wykładzin i dywanów.



www.komfort.pl
infolinia 0 801 30 11 30

Sklepy **KOMFORT**

Kotły na groszek i nie tylko

Grówit eco oraz

Grówit plus



metalspaw
B.i D. Pałkowski s.c.

tel. 014 6110388

**DOSTALIŚMY PRACĘ,
WIĘC DO NIEJ NIE CHODZIMY!**
Wpłacić tylko 2 759 zł i wyjechać własnym autem.



SPARK Pierwsza praca – pierwszy samochód.
Dla młodych, pracujących osób mamy
kredyt GMAC Bank na Chevroleta Sparka. Wystarczy wpłacić 2 759 zł, czyli 10%
ceny, żeby wyjechać własnym samochodem. Miesięczna rata to tylko 492,52 zł.
Zadzwoń do GMAC Banku, żeby dowiedzieć się więcej: infolinia (0-22) 239 39 39.
CHEVROLET – MARKA GENERAL MOTORS

www.chevrolet.pl

Infolinia 0 801 811 911

Koszt połączenia to cena jednego impulsu połączenia lokalnego.



Auto-Center

Kraków, ul. Wodna 2

tel. (012) 425 59 96 wew. 203

fax (012) 265 78 12

salon@autocenter.krakow.pl

www.autocenter.krakow.pl

Promocja obowiązuje od 05.05.2008 r., jest dostępna u dystrybutorów biorących udział w kampanii. Liczba samochodów w promocji ograniczona. Podane informacje dotyczą modelu Spark z silnikiem 0,8 l w promocyjnej cenie 27 590 zł. Minimalna wpłata własna 10% wynosi 2 759 zł. Okres kredytowania 60 miesięcy. RRSO 8,49%. Zużycie paliwa (pomiar dokonany zgodnie z normą określoną w dyrektywie 1999/100/UE) w cyklu mieszanym dla wersji Spark z silnikiem 0,8 – 5,2 l/100 km; emisja CO₂ – 127 g/km. Informacje na temat złomowania samochodu, przydatności do odzysku i recyklingu są dostępne pod adresem internetowym www.chevrolet.pl.

OKNOLUX
CENTRUM STOLARKI BUDOWLANEJ

**Największy w Bochni salon
z oknami, drzwiami, bramami
żaluzjami i roletami**

(vis a vis TESCO)

Faber

BOCHNIA, ul. Proszowska 1, tel. (014) 612 25 56, 612 25 50, 610 50 02

BRZESKO, ul. Szarych Szeregów 23, tel. (014) 686 38 07, 686 39 07

biuro@oknolux.com.pl

psb

MARKA



POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

www.markapsb.pl

MARKET



MRÓWKA

Bochnia, ul. Partyzantów 27

Zaprasza w godz. 7.00 - 17.00
Sobota od 7.00 do 14.00

Leier



LEIER - STRONG
N - 115 x 71
Nadproże zespolone
z belkami sprężonymi

Leier

www.leier.pl

Zapraszamy do naszych składów budowlanych

LIPNICA MUROWANA, tel. 014/613 00 72

NOWY WIŚNICZ, Rynek 27/28, tel. 014/612 80 27

KRAKÓW, ul. Skotnicka 211, tel. 012/268 70 20/21

BOCHNIA, ul. Partyzantów 27, tel. 014/611 30 09

NOWY WIŚNICZ, ul. Sienkiewicza 1, tel. 014/612 84 05



Pamiętaj - Marka jest blisko!

MATERIAŁY BUDOWLANE W PEŁNYM ASORTYMENCIE